

NUMAI EURO DIESEL EN 590!*

Motorul diesel al autovehiculului dumneavoastră a fost creat în conformitate cu ultimele descoperiri ale cercetării din domeniul auto și reprezintă un vârf al tehnologiei și complexității din punct de vedere tehnologic, al compatibilității ecologice și al economiei.

Pentru a-i menține performanțele optime, motorul trebuie utilizat numai cu combustibil de înaltă calitate, conform specificațiilor europene DIN EN 590 – EURO DIESEL. Consultați capitolul „Conducerea și utilizarea autovehiculului – Combustibilii, realimentarea”.

Utilizarea altor tipuri de combustibil poate afecta funcționalitatea autovehiculului și poate conduce la anularea garanției!

* Pentru motoarele diesel

Date specifice autovehiculului dumneavoastră

Vă rugăm să notați aici datele autovehiculului dumneavoastră pentru o accesare ulterioară ușoară. Aceste informații sunt disponibile în capitolul „Date tehnice” și pe plăcuța de identificare.

Combustibilul

Denumirea

Uleiul de motor

Clasa

Vâscozitatea

Presiunea în anvelope

	Dimensiunile anvelopelor	la sarcină maximă	
Anvelope de vară		Față	Spate
Anvelope de iarnă		Față	Spate

Masele

Masa totală maximă autorizată
a autovehiculului

– Masa proprie CE

= Sarcina utilă

Autovehiculul dumneavoastră Vivaro

este o combinație inteligentă între tehnologia viitorului, siguranța impresionantă, preocuparea pentru protecția mediului și pentru economia de combustibil.

Acum, responsabilitatea pentru siguranța și funcționarea perfectă a autovehiculului dumneavoastră vă aparține. Acest manual de utilizare vă oferă toate informațiile necesare în acest scop.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și răniri care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste legi pot conține informații diferite de cele prezentate în acest manual de utilizare.

Când vi se indică să vă adresați unui atelier service autorizat, vă recomandăm să apelați la un Partener Opel Service.

Toți Partenerii Opel Service vă oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile.

Veți beneficia de service rapid, de încredere și personalizat.

Tehnicienii experimentați, instruiți de Opel, lucrează în conformitate cu procedurile specifice Opel.

Manualul de utilizare trebuie păstrat permanent în autovehicul: la îndemână, în torpedo.

Folosiți Manualul de utilizare:

- Capitolul „Scurtă prezentare” vă oferă o prezentare de ansamblu.
- Cuprinsul de la începutul Manualului de utilizare și cele din cadrul fiecărui capitol vă vor furniza toate indicațiile necesare pentru o regăsire rapidă.
- Indexul alfabetic vă va ajuta să găsiți informațiile dorite.
- Vă veți familiariza astfel cu tehnologia sofisticată.
- Satisfacția oferită de autovehiculul dumneavoastră va fi deplină.
- Acesta vă va ajuta să utilizați autovehiculul ca un expert.

Manualul de utilizare a fost conceput pentru a fi clar, explicit și ușor de înțeles.

Acest simbol semnifică:

► Continuați lectura la pagina următoare.

* Asteriscul semnifică echipament care nu există pe toate autovehiculele (varianțe de model, opțiuni de motorizare, modele specifice unei țări, echipamente opționale, piese de schimb și accesorii Opel originale).

Avertisment

Textul marcat  **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau răniri. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la răniri sau poate periclita viața. Informați pasagerii în mod corespunzător.

Săgețile galbene din imagini desemnează puncte de referință sau indică o acțiune care trebuie efectuată.

Săgețile negre din imagini indică o reacție sau o a doua acțiune care trebuie efectuată.

Indicațiile de direcționare din descrieri, de ex. la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt relative la sensul de deplasare.

Vă dorim să savurați cât mai multe ore plăcute la volan

Echipa Opel

Cuprins

Prezentare generală	2
Încuietorile, portierele, geamurile	17
Scaunele, habitacul	30
Instrumentele de bord, comenzile	58
Sistemul de iluminare	75
Sistem Infotainment	80
Sistemul de climatizare	82
Conducerea și utilizarea autovehiculului ...	90
Sfaturi practice, îngrijirea autovehiculului	120
Reparația, întreținerea	154
Date tehnice	162
Indice alfabetic	176

Prezentare generală



Deblocarea autovehiculului: Orientați telecomanda * spre autovehicul, apăsați butonul , trageți de mânerul portierei

Ușile sunt deblocate.

Pentru deblocare manuală: introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului, rotiți și trageți mânerul portierei.

Pentru a bloca portierele din interior, apăsați butonul de închidere centralizată * aflat în zona inferioară a panoului de bord.

► Încuietorile portierelor – la pagina 17,
dispozitivele de blocare pentru siguranța
copiilor – la pagina 17,
sistemul electronic antidemaraj
– la pagina 18,
telecomanda – la pagina 19,
sistemul de închidere centralizată
– la pagina 21,
sistemul de blocare antifurt – la pagina 23,
sistemul de alarmă antifurt – la pagina 24.



Reglarea scaunului *: Trageți maneta, glisați scaunul, eliberați maneta, lăsați scaunul să se blocheze în poziție cu un declic

Nu reglați scaunul șoferului în timpul
conducerii autovehiculului. Acesta se poate
mișca necontrolat când trageți de manetă.

► Poziția scaunului – la pagina 32.



Reglarea spătarului scaunului: Trageți maneta de deblocare

Reglați spătarul scaunul în poziția de așezare adecvată; se va fixa în poziție la eliberarea manetei.

► Poziția scaunului – la pagina 32.



Reglarea suportului lombar ✱ Roteți rozeta

Reglați suportul lombar după preferințe.

Nu vă sprijiniți de spătar în timpul reglării acestuia.



Reglarea cotierei ✱

Reglați cotiera după preferințe.

- Ridicați cotiera treptat până la înălțimea dorită.
- Pentru re poziționare, ridicați complet cotiera înainte de a o coborî.



Reglarea scaunului pe înălțime ✱ Acționați maneta situată lateral

Trageți maneta în sus și ridicați-vă de pe scaun pentru a-l înălța sau apăsați scaunul cu propria greutate pentru a-l coborî.

► Poziția scaunului – la pagina 32.

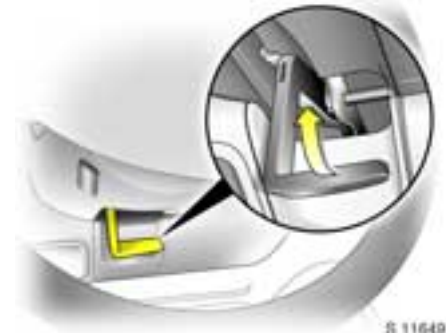


Reglarea pe înălțime a tetierelor: Țineți tetiera ferm și reglați înălțimea, apoi eliberați

► Poziția tetierei – la pagina 32,
informații suplimentare, demontarea
– la pagina 33.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața.
Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Reglarea volanului: Reglați poziția

Reglați volanul doar când autovehiculul este staționar.

Trageți maneta de deblocare în sus, reglați volanul în poziția dorită, eliberați maneta.

Apăsați maneta în jos cu fermitate pentru a fi sigur că volanul s-a fixat în poziție.

► Sistemele airbag – la pagina 46.



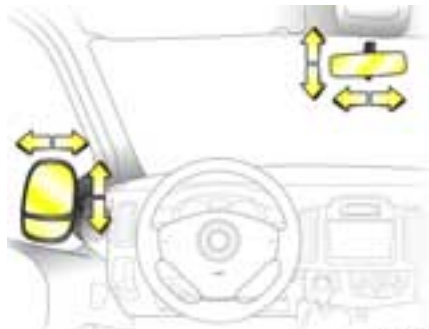
S 11650

**Fixarea centurii de siguranță:
Trageți uniform centura din
retractor, poziționați-o peste umăr
și fixați-o în cataramă**

Centura nu trebuie să fie răsucită în niciun punct al chingii acesteia. Porțiunea transversală a centurii trebuie să se așeze ferm pe lângă corp. Spătarul nu trebuie înclinat excesiv (unghiul de înclinare recomandat este de aproximativ 25°).

Pentru a decupla centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

► Centurile de siguranță – la paginile 36 - 40,
sistemele airbag – la pagina 46,
poziția scaunului – la pagina 32.



S 11651

**Reglarea oglinzilor retrovizoare
interioară * și exterioare:
Reglați-le în poziția adecvată**

Pivotați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii pentru a reduce efectul de orbire pe timp de noapte.

► Informații suplimentare – la pagina 27.

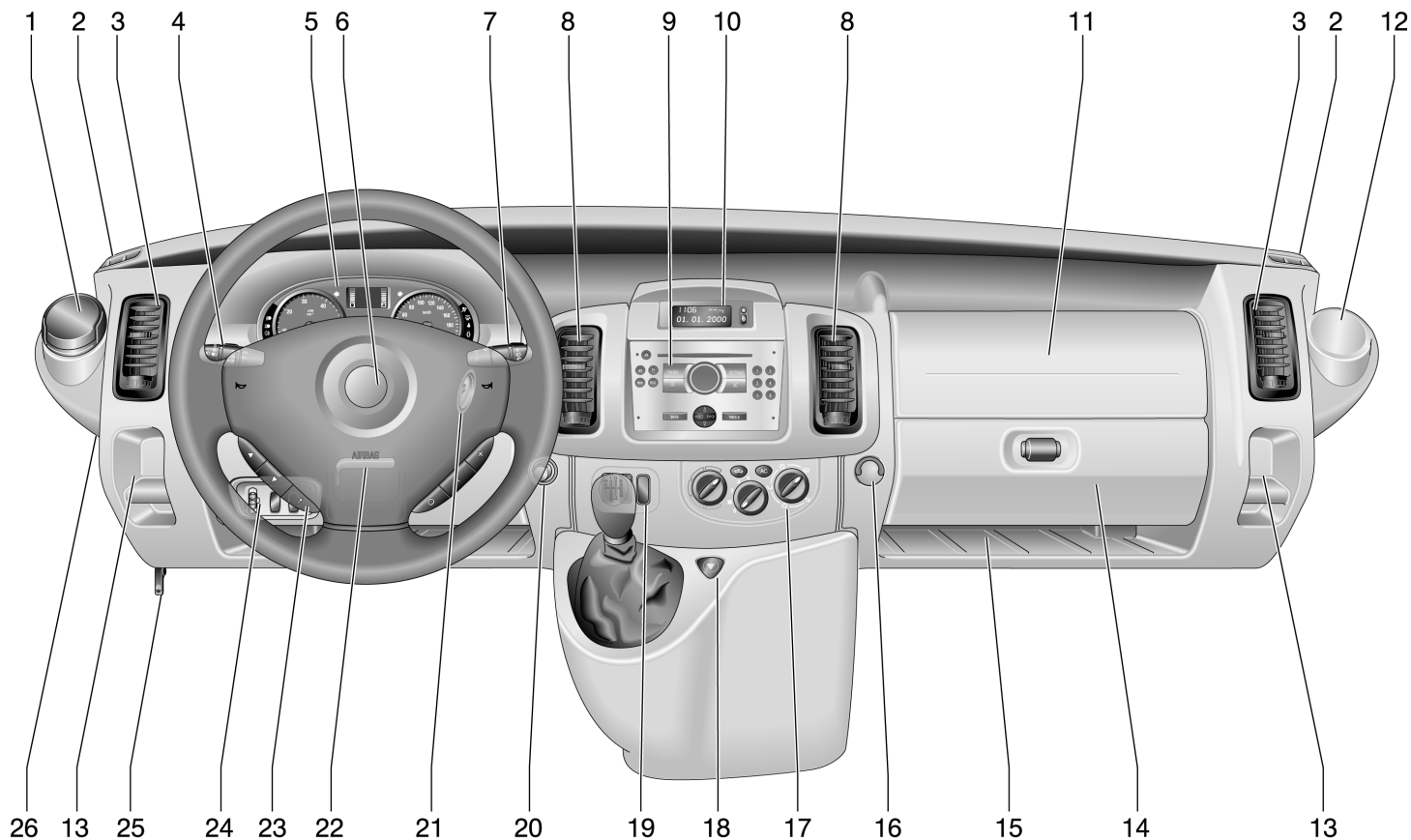


S 11652

**Oglinzile retrovizoare exterioare
reglabile electric *. Comutatorul
basculant cu patru poziții de pe
portiera șoferului**

Rotiți comutatorul spre stânga sau spre dreapta: comutatorul basculant cu patru poziții va acționa oglinda respectivă.

► Informații suplimentare – la pagina 27.



	Pagina		Pagina		Pagina
1	Scrumiera *..... 56	9	Sistemul Infotainment *..... 80	19	Închiderea centralizată *..... 22
	Suporturile pentru pahare *..... 56		Tahograful electronic *..... 81		luneta încălzită *,
2	Fantele de ventilație pentru	10	Afișajul pentru trei tipuri		oglinzile retrovizoare exterioare
	degivrarea geamurilor laterale..... 83		de informații *..... 67		încălzite *..... 88
3	Fantele laterale de ventilație 83		Afișajul color pentru informații *..... 69		Transmisia Easytronic *, programele
4	Lămpile de parcare, semnalizarea	11	Airbagul frontal pentru		de iarnă și de încărcare 92, 93
	cu farurile,		pasager *..... 46, 50	20	Bricheta 57
	proiectoarele de ceață, lampa	12	Scrumiera *..... 56	21	Contactul..... 9
	de ceață spate,		Suporturile pentru pahare *..... 56	22	Reglarea volanului..... 4
	faza scurtă și faza lungă 75, 76, 77	13	Suportul de monede	23	Comenzile sistemului Infotainment * . 80
	lămpile de semnalizare 77	14	Torpedoul	24	Reglarea fasciculului farurilor..... 78
5	Instrumentele de bord 58	15	Compartimentul de depozitare		Sistemul ESP ^{Plus}
6	Airbagul șoferului..... 46	16	Cârligul		(Programul Electronic
	Claxonul..... 11		Intrarea auxiliară (AUX) *..... 81		de Stabilitate) *..... 107
7	Ștergătoarele și sistemul de spălare	17	Sistemul de încălzire și ventilație 82		Sistemul de asistență la parcare *..... 109
	a parbrizului 73, 74		Sistemul de aer condiționat *..... 86	25	Deblocarea capotei..... 121
	Ștergătoarele și sistemul		Sistemul de aer condiționat pentru	26	Panoul de siguranțe 132
	de de spălare a		zona din spate *..... 87		
	lunetei sau geamurilor din spate *..... 74	18	Luminile de avarie 77		
	Computerul de bord *..... 64				
8	Fantele centrale de ventilație 82				

Lămpile de control

-  Neutilizată
-  **Faza scurtă:**
la paginile 10, 58, 75.
-  **Faza lungă, semnalizarea cu farurile:**
la paginile 10, 58, 75.
-  **Lampa de ceață spate:**
la paginile 10, 58, 77.
-  **Proiectoarele de ceață ***
la paginile 10, 58, 77.
-  **Sistemul antiblocare frâne (ABS) ***
la paginile 58, 112.
-  **Filtrul de particule diesel ***
la paginile 59, 105.
-  Neutilizată
-  **ESP[®] Plus (Programul electronic de stabilitate) ***
la paginile 59, 107.
-  **Monitorizarea uzurii uleiului de motor ***
la paginile 59, 67, 106.
-  **Lămpile de semnalizare:**
la paginile 10, 59, 77.

-  **Oprirea motorului:**
la pagina 59.
-  **Sistemul electronic antidemaraj:**
la paginile 18, 59.
-  **Service/ sistemul electronic al motorului ***
la pagina 59.
-  **Preîncălzirea/ filtrul de combustibil/ sistemul electronic al motorului ***
la paginile 14, 59, 142.
-  **Nivelul combustibilului:**
la paginile 60, 101, 164, 170.
-  **Oprirea motorului:**
la pagina 60.
-  **Alternatorul:**
la pagina 60.
-  **Presiunea uleiului de motor:**
la pagina 60.
-  **Sistemul de frânare:**
la paginile 60, 110, 145.
-  **Sistemele airbag *, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ***
la paginile 37, 46, 60.
-  **Dezactivarea airbagului pasagerului din față ***
la paginile 50, 60.

-  Neutilizată
-  **Portiera deschisă ***
la pagina 61.
-  Neutilizată
-  **Emisiile de noxe:**
la paginile 61, 103.
-  Neutilizată

Transmisia Easytronic *

-  **Programul de încărcare:**
la paginile 59, 93.
-  **Acționarea pedalei de frână:**
la paginile 59, 90.
-  **Unitatea electronică de control a transmisiei:**
la paginile 59, 95.
-  **Modul automat:**
la paginile 59, 91.
-  **Programul de iarnă:**
la paginile 59, 92.



Contactul:

Motorul diesel

- St = Contact decuplat
- A = Volan deblocaț, contact decuplat
- M = Contact cuplat: preîncălzire (pagina 14)
- D = Pornit - (transmisia în poziție neutră)

Motorul pe benzină

- St = Contact decuplat
- A = Volan deblocaț, contact decuplat
- M = Contact cuplat
- D = Pornit - (transmisia în poziție neutră)

► Pornirea – la pagina 14,
sistemul electronic antidemaraș
– la pagina 18,
parcarea autovehiculului – la pagina 16.



Deblocarea coloanei de direcție:
Mișcați ușor volanul și rotiți cheia
în poziția 'A'



Maneta de lumini:

- 0 = Stinse
- ☼ = Lămpile de parcare
- ⌂⌂ = Faza scurtă sau lungă

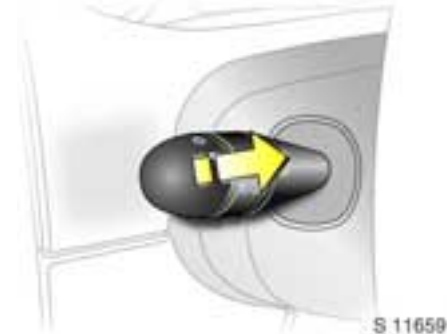
► Avertizarea sonoră faruri aprinse
– la pagina 73,
informații suplimentare – la pagina 75,
Activarea automată a fazei scurte
– la pagina 76,
reglarea fasciculului farurilor – la pagina 78,
farurile la conducerea în afara țării
– la pagina 79,
iluminarea pe timp de zi – la pagina 75.



Proiectoarele de ceață:

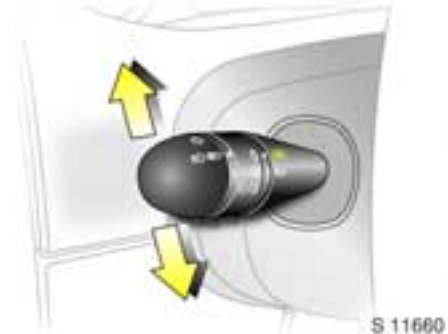
- 0 = Stinse
 0 = Aprinse (doar proiectoarele de ceață *)
 0 = Aprinse (proiectoarele de ceață * și lampa de ceață spate)

► Informații suplimentare – la pagina 77.



Semnalizarea cu farurile, faza scurtă și faza lungă: Trageți maneta spre volan

► Informații suplimentare – la pagina 76.



Lămpile de semnalizare: Maneta în poziție de repaus

- În sus = Semnalizare la dreapta
 În jos = Semnalizare la stânga

► Pentru utilizarea lămpilor de semnalizare în timpul tractării – consultați la paginile 59 și 117, informații suplimentare – la pagina 77.



S 11661

Luminile de avarie:**Activare** = **Apăsați butonul** ▲**Dezactivare** = **Apăsați din nou butonul** ▲

► Informații suplimentare – la paginile 23,77.



S 11662

Claxonul:

Apăsați oriunde partea centrală a volanului pentru a claxona.

► Sistemele airbag – la pagina 46,
comenzile de pe volan – la pagina 80.

S 11663

Ștergătoarele de parbriz:**Deplasați maneta în jos**☞ = **Ștergere intermitentă**1 = **Ștergere lentă**2 = **Ștergere rapidă**

Reduceți maneta în poziția inițială pentru a opri ștergătoarele.

► Informații suplimentare
– la paginile 73, 146, 150.



Ștergerea automată cu senzor de ploaie ❄️ Deplasați maneta în jos



= **Ștergere automată cu senzor de ploaie**

1 = **Ștergere lentă**

2 = **Ștergere rapidă**

Senzorii de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează în mod automat viteza ștergătoarelor de parbriz.

► Informații suplimentare
– la paginile 74, 146, 150.



Sistemul de spălare a parbrizului:
Trageți maneta către volan

Acționare scurtă

Ștergătoarele execută un singur ciclu.

Acționare lungă

Este pulverizat lichid de spălare pe parbriz, în timp ce ștergătoarele execută patru cicluri.

► Informații suplimentare
– la paginile 74, 147.



Ștergătoarele și sistemul de spălare a lunetei sau geamurilor din spate
❄️ Rotiți comutatorul

0 = **Dezactivat**



= **Ștergere**



= **Spălare**

► Informații suplimentare
– la paginile 74, 147.



Transmisia manuală:

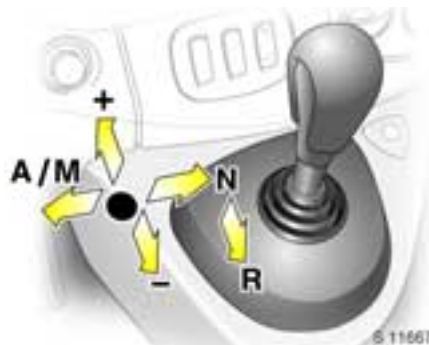
- = Poziția neutră
- 1 – 5/6 = Treptele de la 1 la 5 sau 6 *
- R = Treapta marșarier

La comutarea din treapta a 4-a în treapta a 5-a, trebuie exercitată o presiune spre dreapta la începutul manevrei de schimbare a treptelor de viteze.

La comutarea din treapta a 5-a în treapta a 4-a, nu trebuie exercitată nicio presiune spre stânga.

Treapta marșarier: cu autovehiculul staționar, debreiați, ridicați inelul de blocare și împingeți maneta selectorului de viteze spre stânga, contracarând rezistența.

Dacă treapta nu se cuplează: cu maneta selectorului de viteze în poziția neutră, eliberați apoi reapăsați pedala de ambreiaj și repetați procedura de selectare a treptei de viteze.



Transmisia Easytronic *

- N = Poziția neutră
- = Poziția centrală
- = Comutare într-o treaptă inferioară de viteze
- + = Comutare într-o treaptă superioară de viteze
- A/M = Comutare între modurile automat și manual
- R = Treapta marșarier

Maneta selectorului de viteze trebuie deplasată în sensul corespunzător până la capătul cursei. După eliberare, acesta va reveni în mod automat în poziția centrală. Urmăriți indicatorul treptei de viteze/ modului de pe afișajul transmisiei.

► Informații suplimentare – la pagina 90.

Înainte de a porni la drum, verificați:

- Presiunea în anvelope și starea acestora.
- Nivelul uleiului și al lichidelor din compartimentul motor (consultați la paginile 138 - 141).
- Toate geamurile, oglinzile retrovizoare, sistemul de iluminare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare.
- Obiectele din autovehicul să fie asigurate și să nu poată fi proiectate spre înainte în cazul frânării bruște.
- Scaunele, centurile de siguranță și oglinzile retrovizoare să fie reglate corect.
- Funcționarea frânelor.



S 11668

Gazele de eșapament sunt toxice

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, acesta fiind extrem de toxic însă incolor și inodor.

Niciodată nu inhalați gaze de eșapament și nu țineți motorul pornit într-un spațiu închis.

De asemenea, se va evita conducerea cu ușile din spate deschise, deoarece gazele de eșapament pot pătrunde în habitacul.

► Gazele de eșapament – la pagina 106.



S 13021

Pornirea, motorul pe benzină: Transmisia în poziția neutră, apăsăți pedala de ambreiaj *, nu accelerați, rotiți cheia în poziția D

Turația crescută a motorului scade în mod automat la turația normală de ralanti pe măsură ce temperatura motorului crește.

- Sistemul electronic antidemaraș
- la pagina 18,
- informații suplimentare
- la paginile 96, 98, 100.

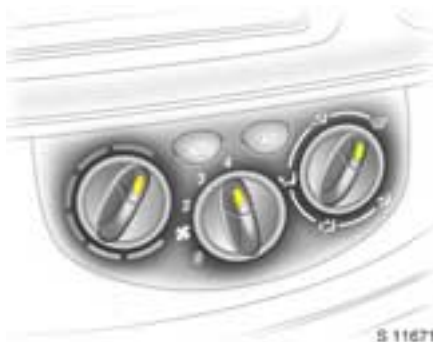


S 11670

Pornirea, motorul diesel: Transmisia în poziția neutră, apăsați pedala de ambreiaj *, nu accelerați, rotiți cheia în poziția M, așteptați până când lampa de control pentru preîncălzire se stinge¹⁾, rotiți cheia în poziția D

- Sistemul electronic antidemaraș
- la pagina 18,
- sistemul de alimentare cu motorină
- la pagina 120,
- informații suplimentare
- la paginile 96, 98, 100.

¹⁾ Sistemul de preîncălzire este activat numai dacă temperatura exterioară este scăzută.



Curățarea geamurilor aburite sau înghețate: Aduceți butonul pentru reglarea temperaturii în zona roșie, setați turația ventilatorului în treapta a 4-a, setați distribuția aerului la .

Închideți fantele centrale de ventilație, apoi deschideți-le pe cele laterale îndreptându-le spre geamuri.

► Încălzirea, ventilația – la pagina 83,
sistemul de aer condiționat – la pagina 86.

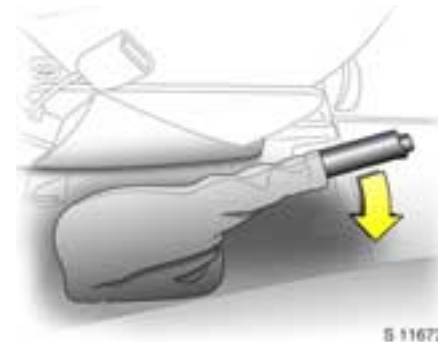


Geamurile spate încălzite ,
oglinzile retrovizoare exterioare încălzite .

Apăsați butonul  = Activat

Apăsați din nou
butonul  = Dezactivat

► Informații suplimentare – la pagina 88.



Pentru a elibera frâna de mână:
Ridicați ușor maneta,
apăsați butonul de deblocare,
coborâți complet maneta

► Frâna de mână – la pagina 111.

Parcarea autovehiculului

- Aplicați ferm frâna de mână fără să apăsați butonul de deblocare; aplicați cât de ferm posibil frâna de mână când vă aflați pe un drum înclinat.
- Opriți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția „St”. Scoateți cheia din contact și rotiți volanul până la blocarea coloanei de direcție (protecția antifurt).
- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau înclinată, în cazul unei transmisii manuale selectați treapta 1-a, respectiv în cazul transmisiei Easytronic ❁ deplasați maneta selectorului de viteze în poziția centrală înainte de a decupla contactul. De asemenea, poziționați roțile din față în direcție opusă bordurii dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă.
- Dacă autovehiculul cu transmisie manuală sau Easytronic ❁ se află pe un drum în pantă, selectați treapta marșarier înainte de a decupla contactul. De asemenea, poziționați roțile din față spre bordură.
- Blocați portierele și compartimentul de încărcare cu ajutorul cheii sau al butonului  sau  al telecomenzii ❁.

Sfaturi pentru parcare:

- Nu parcați autovehiculul pe suprafețe ușor inflamabile, deoarece temperaturile ridicate ale sistemului de evacuare pot cauza aprinderea suprafeței.
- Închideți geamurile.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului – consultați la pagina 96.
- Informații suplimentare – la paginile 18, 96, telecomanda – la pagina 19, sistemul de închidere centralizată – la pagina 21, sistemul de alarmă antifurt – la pagina 24.

Acesta a fost un scurt rezumat al celor mai importante informații pentru prima dumneavoastră călătorie cu autovehiculul Opel Vivaro.

Autovehiculul este dotat și cu alte dispozitive, comenzi și, posibil, cu echipamente opționale:

Celelalte capitole ale Manualului de utilizare conțin informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea autovehiculului, precum și un index complet.

Încuietorile, portierele, geamurile

Duplicatele de chei.....	17
Blocarea și deblocarea ușilor	17
Cartela Car Pass *.....	17
Dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor.....	17
Sistemul electronic antidemaraj.....	18
Telecomanda radio *.....	19
Sistemul de închidere centralizată *.....	21
Sistemul mecanic de blocare antifurt *.....	23
Sistemul de alarmă antifurt *.....	24
Ușile laterale glisante *.....	25
Ușile din spate *.....	25
Hayonul *.....	26
Oglinzile retrovizoare.....	27
Geamurile.....	28
Parasolare.....	29

Duplicatele de chei

Cheia este o componentă integrantă a sistemului electronic antidemaraj. Comandarea cheilor de la un Partener Opel Service vă garantează funcționarea fără probleme a sistemului electronic antidemaraj. Păstrați cheia de rezervă într-un loc sigur, accesibil.

Încuietorile – la pagina 153.

Blocarea și deblocarea ușilor

Din exterior:

Trageți mânerul exterior pentru a deschide portiera.

Telecomanda * – la pagina 19,
sistemul de închidere centralizată *
– la pagina 21,
sistemul mecanic de blocare antifurt *
– la pagina 23.

Din interior:

Trageți mânerul interior pentru a deschide portiera.

Portiera poate fi blocată sau deblocată folosind butonul interior de blocare * sau butonul închiderii centralizate * - consultați la pagina 22. Pentru a preveni blocarea accidentală a șoferului în afara autovehiculului, portierele nu pot fi blocate dacă sunt deschise.

Hayonul poate fi acționat apăsând în jos maneta interioară de eliberare a hayonului *.

Cartela Car Pass *

Cartela Car Pass conține toate informațiile despre autovehicul și în consecință nu trebuie păstrată în interiorul acestuia.

Vă rugăm să aveți la îndemână cartela Car Pass atunci când vă adresați unui Partener Opel Service.



Dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor

Dispozitivul de blocare pentru protecția copiilor al ușii laterale glisante * se află pe marginea din spate a acesteia.

Avertisment

Utilizați întotdeauna dispozitivul de blocare pentru protecția copiilor când locurile din spate sunt ocupate de copii *. Nerespectarea acestor precauțiuni poate cauza răni grave sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Pentru activare, rotiți maneta din poziție verticală: în sens antiorar pentru ușa din partea dreaptă, respectiv în sens orar pentru ușa din partea stângă. Astfel ușa nu mai poate fi deschisă din interior.



Sistemul electronic antidemaraj

Sistemul verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului prin intermediul cheii introduse în contact. În cazul în care cheia a fost recunoscută ca fiind una „autorizată”, autovehiculul poate fi pornit. Verificarea este efectuată prin intermediul unui emițător integrat în cheie.

Sistemul electronic antidemaraj se activează în mod automat la scoaterea cheii din contact și, de asemenea, atunci când cheia rămâne în contact dar motorul este oprit. Reintroduceți cheia pentru a porni motorul.



Lampa de control pentru sistemul antidemaraj

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului și apoi se stinge.

În cazul în care lampa de control clipește rapid după cuplarea contactului, aceasta indică o defecțiune în sistem.

- Decuplați contactul și scoateți cheia din contact,
- așteptați circa 2 secunde,
- și apoi repetați procedura de pornire.

Dacă lampa de control nu se stinge, încercați să reporniți motorul cu ajutorul cheii de rezervă. Solicitați asistență din partea unui atelier service autorizat.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează ușile. De aceea, după părăsirea autovehiculului, vă rugăm să îl încuiați și să activați sistemul de alarmă antifurt ✱.



Telecomanda radio *

Telecomanda este utilizată pentru acționarea sistemului de închidere centralizată *.

În funcție de modelul autovehiculului, puteți folosi o telecomandă cu 2 butoane sau una cu 3 butoane (blocare selectivă a ușilor).

Telecomanda are o rază de acțiune de aproximativ 5 metri. Raza de acțiune poate fi afectată de influențe externe. Orientați telecomanda către autovehicul la utilizarea acesteia.



Pentru un plus de confort, vă recomandăm să comandați sistemul de închidere centralizată cu telecomanda.

Utilizați cu grijă telecomanda, nu sunt recomandate contactul cu apa și utilizarea inutilă.

Sistemul de închidere centralizată *
la pagina 21.

Sistemul mecanic de blocare antifurt *
la pagina 23.

Sistemul de alarmă antifurt *
la pagina 24.

Notă

Dacă sistemul de închidere centralizată * nu poate fi acționat prin intermediul telecomenzii, cauzele pot fi următoarele:

- Telecomanda este în afara razei de acțiune.
- Bateria telecomenzii este descărcată. Înlocuiți bateria telecomenzii.
- Telecomanda a fost utilizată de prea multe ori succesiv în afara razei de recepție a autovehiculului (de exemplu, la o distanță prea mare față de acesta).

Telecomanda trebuie reprogramată, vă recomandăm să apelați la un atelier service autorizat.

- Interferențe cu unde radio de putere mai mare, provenite din alte surse.

Blocați sau deblocați ușile manual, folosind cheia sau butonul pentru închidere centralizată. Blocarea manuală nu activează sistemul de închidere centralizată. Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.



Înlocuirea bateriei din telecomandă

Înlocuiți bateria conform instrucțiunilor din capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 154, sau dacă raza de acțiune începe să se reducă.

Telecomanda cu două funcții:

Deschideți compartimentul bateriei introducând o monedă în fantă și rotind moneda.

Asigurați-vă că noua baterie este montată corect.

Așezați la loc capacul și presăți-l până se fixează corect în poziție.



Telecomanda cu funcție de blocare selectivă a ușilor:

Deschideți compartimentul bateriei scoțând șurubul din capacul din spate, apoi inserați o monedă în fantă și rotiți moneda.

Asigurați-vă că noua baterie este montată corect.

Așezați la loc capacul și presăți-l până se fixează corect în poziție, apoi înfiletați la loc șurubul.

Asigurați eliminarea corespunzătoare a bateriilor uzate, conform normelor de protecție a mediului.



S 13026

Sistemul de închidere centralizată *

Pentru portiere, ușile laterale și ușile din spate *, hayon * și clapeta rezervorului de combustibil *. Cu funcție de blocare selectivă a ușilor *, habitaculul și compartimentul de încărcare din spate se blochează și deblochează separat.

Pentru deblocare - telecomanda cu două funcții:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi o dată.
- Ușile sunt deblocate.

Pentru deblocare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi o dată.
- Sunt deblocate numai portierele habitaculului.

Pentru blocare - telecomanda cu două funcții:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori.
- Ușile sunt blocate.

Pentru blocare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori.
- Sunt blocate numai portierele habitaculului.

Asigurați-vă întotdeauna că ușa laterală glisantă *, hayonul * sau ușile din spate * sunt închise bine înainte de a activa închiderea centralizată cu telecomanda.

Avertisment

Din motive de siguranță, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia în contact.

Blocarea sau deblocarea manuală a unei uși cu cheia nu activează sistemul de închidere centralizată.

Pentru acționarea manuală a clapetei rezervorului de combustibil - consultați la pagina 102.



S 13079

Ușile din spate/ hayonul compartimentului de încărcare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor

Pentru deblocare

Apăsați butonul  al telecomenzii.

Dacă nu se deschide nicio ușă timp de circa 30 de secunde după descuierea autovehiculului cu telecomanda, acesta se încuie din nou în mod automat.

Pentru blocare

Apăsați butonul  al telecomenzii. Ușile din spate/ hayonul compartimentului de încărcare sunt acum blocate.



S 13316

Butonul de închidere centralizată *

Utilizați butonul de închidere centralizată pentru a bloca sau debloca ușile din interiorul autovehiculului.

Pentru deblocare, apăsați butonul  sau butonul  al închiderii centralizate.

Blocarea automată *

Sistemul de închidere centralizată poate fi programat să blocheze ușile în mod automat, imediat după atingerea unei viteze de aproximativ 6 km/h.

Pentru activare

Cu contactul cuplat, apăsați butonul  al închiderii centralizate și mențineți-l apăsat circa 5 secunde, până ce auziți un semnal sonor de confirmare.

Pentru dezactivare

Cu contactul cuplat, apăsați butonul  al închiderii centralizate și mențineți-l apăsat circa 5 secunde, până ce auziți un semnal sonor de confirmare.

Deblocare ușilor

Ușile pot fi deblocate prin deschiderea din interior a oricărei uși sau de la butonul de închidere centralizată.

⚠ Avertisment

Dacă o ușă din spate este deschisă, aceasta se va rebloca în mod automat când autovehiculul atinge o viteză de circa 6 km/h.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, de exemplu ușile nu se blochează în mod automat, asigurați-vă că toate ușile sunt închise corect. Asigurați-vă că nu a fost dezactivată din neatenție funcția de blocare automată. În acest caz, decuplați contactul, după care cuplați-l din nou și reactivați sistemul în modul descris mai sus.

Dacă funcția de blocare automată nu funcționează, adresați-vă unui atelier service autorizat pentru asistență.

 Avertisment

Dacă sistemul este activ în timpul conducerii autovehiculului (cu ușile închise), în eventualitatea unei situații de urgență, accesul personalului de asistență în autovehicul va fi îngreunat.

Încuietorile blocabile la închidere *

La anumite modele furgon¹⁾, încuietorile ușii laterale glisante și ale ușilor din spate sunt independente, pentru un plus de siguranță.

Dacă portierele sunt blocate și deblocate normal prin intermediul cheii cu telecomandă, ușa laterală glisantă și cea din spate pot fi deschise doar prin acționarea manuală a cheii.

¹⁾ Opțiunea nu este disponibilă cu sistem mecanic de blocare antifurt.

Sistemul mecanic de blocare antifurt ***Pentru blocare:**

Toate ușile trebuie să fie închise; apăsați din nou butonul  al telecomenzii * în interval de 10 secunde de la blocare. Luminile de avarie vor clipi de 5 ori.

- sau -

roțiți cheia în încuietoarea ușii șoferului spre partea frontală a autovehiculului în interval de 10 secunde de la blocare, apoi readuceți-o în poziție verticală și scoateți-o din încuietoare.

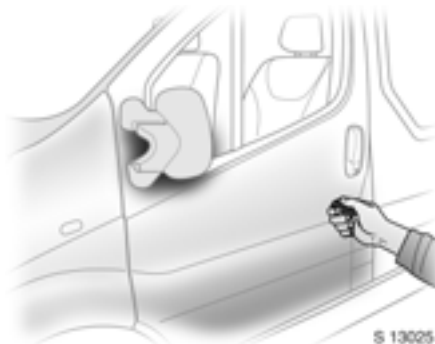
Butoanele interioare de blocare * ale tuturor ușilor sunt poziționate astfel încât acestea să nu poată fi deschise din exterior.

 Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane! Ușile nu pot fi deblocate din interior.

Important:

Când luminile de avarie clipesc sau lămpile de parcare sunt aprinse, sistemul mecanic de blocare antifurt nu se va activa.

**Pentru deblocare:**

Apăsați butonul  al telecomenzii . Luminile de avarie clipesc o dată.

- sau -

rotiți cheia în portiera șoferului spre partea din spate a autovehiculului, apoi readuceți-o în poziție verticală și scoateți-o din încuietoare.

 Avertisment

Dezactivarea sistemului este imposibilă în alt mod, de aceea păstrați o cheie de rezervă la îndemână, într-un loc sigur!

**Sistemul de alarmă antifurt **

Sistemul monitorizează:

- Portierele și ușa laterală glisantă.
- Ușile din spate sau hayonul , capota.
- Habitaculul.
- Contactul.
- Alimentarea cu tensiune a sirenei .

Pentru activarea sistemului de alarmă, se utilizează telecomanda.

Pentru activare

Toate ușile trebuie închise complet; apăsați butonul  al telecomenzii, lămpile de semnalizare vor clipi de două ori. Dacă lămpile de semnalizare nu clipesc la activare, acest lucru indică faptul că o ușă sau capota nu este închisă complet.

Pentru dezactivare

Apăsați butonul  al telecomenzii, lămpile de semnalizare vor clipi o dată.

Dacă s-a declanșat alarma, lămpile de semnalizare nu vor clipi la dezactivare.

La descurierea autovehiculului cu ajutorul cheii, alarma se va declanșa; pentru a o opri, introduceți cheia și cuplați contactul.

Notă

Sistemul de alarmă antifurt nu poate fi dezactivat în alt mod; de aceea, țineți o cheie de rezervă într-un loc sigur.

Alarma

În timpul unei faze de activare, senzorii se pot declanșa de cel mult 10 ori¹⁾.

Alarma este realizată prin:

- un semnal acustic (claxonul, 25 de secunde) și
- un semnal optic¹⁾ (lămpile de semnalizare, 25 de secunde).

¹⁾ Variază de la țară la țară, în funcție de legislația națională.

Monitorizarea habitacului

La activarea sistemului de alarmă antifurt, acesta monitorizează în mod automat interiorul autovehiculului pentru a detecta eventuale mișcări.

Pentru a dezactiva monitorizarea habitacului, (de exemplu, în cazul în care un animal de companie este lăsat în interior):

- Mențineți apăsat butonul  al telecomenzii.
- Se va auzi un semnal sonor care va confirma dezactivarea funcției de monitorizare a habitacului.

Dezactivarea monitorizării se face până când alarma este dezactivată sau ușile sunt deblocate.

Sistemul de alarmă de rezervă *

Sistemul de alarmă are o unitate de sirenă de rezervă care, în cazul întreruperii alimentării cu tensiune sau a deconectării bateriei autovehiculului, va suna circa 5 minute alimentat de bateriile interne.

Dacă bateria autovehiculului trebuie deconectată, este necesară dezactivarea sistemului de alarmă.

Pentru a opri sirena după activare, recuplați bateria autovehiculului și apăsați butonul  al telecomenzii.



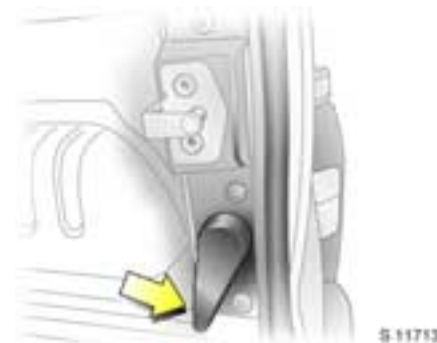
Ușile laterale glisante *

Deschideți ușa trăgând de mânerul exterior, sau trăgând de mânerul interior spre înapoi, apoi glisați ușa spre înapoi.

Pentru a o închide, glisați ușa spre înainte, folosindu-vă de mânerul superior și asigurându-vă că s-a închis bine.

Ușa poate fi blocată sau deblocată cu telecomanda *, butonul de închidere centralizată * sau de la butonul interior de blocare.

Asigurați-vă că ușa este închisă corespunzător înainte de a porni la drum.



Ușile din spate *

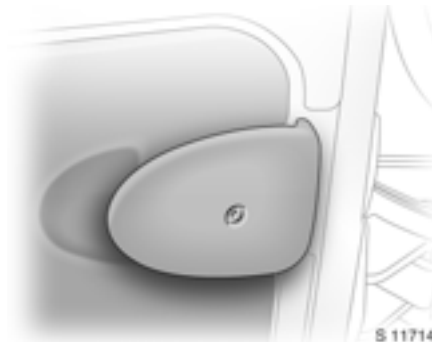
Ușile se pot bloca sau debloca cu telecomanda *, de la butonul de închidere centralizată * sau cu cheia *.

Pentru a deschide ușa din stânga spate, trageți de mânerul exterior. Din interior, ușa se deschide trăgând de mânerul interior.

Ușa din dreapta spate se deblochează cu ajutorul manetei (indicată cu săgeți).

⚠️ Avertisment

Lămpile din spate pot fi mascate dacă ușile din spate sunt deschise și autovehiculul este parcat pe marginea drumului. Este indicat să avertizați ceilalți participanți la trafic de prezența autovehiculului dumneavoastră, folosind triunghiul reflectorizant sau alte echipamente specificate de codul rutier al țării dumneavoastră.



Ușile sunt reținute la un unghi de 90 prin ancore de fixare.

Pentru a le deschide la 180° sau mai mult *, trageți de mânerul de deblocare ale ușilor și deschideți-le în poziția dorită.

⚠️ Avertisment

Verificați ca ușile cu deschidere extinsă * să fie asigurate când sunt deschise complet.

Ușile deschise pot fi trântite de vânt!

Închideți întotdeauna ușa din dreapta înaintea celei din stânga.

**Hayonul ***

Pentru deschidere: apăsați butonul și ridicați hayonul până ce se deschide complet.

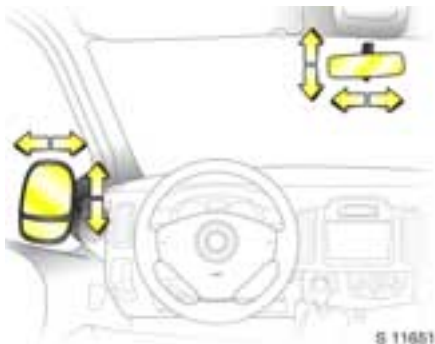
În cazul temperaturilor foarte scăzute, asistența la deschidere oferită de sistemul hidraulic al hayonului poate fi redusă.

Hayonul poate fi blocat sau deblocat prin intermediul telecomenzii * sau al butonului de închidere centralizată *.

⚠️ Avertisment

La deschiderea hayonului, asigurați-vă că există suficient spațiu de deschidere, atât deasupra (minimum 2,15 m), cât și în spate.

Închideți hayonul folosind chinga interioară. Asigurați-vă că hayonul s-a închis corect.



S 11651

Oglinzile retrovizoare

Oglinzile retrovizoare interioară * și exterioare

Pentru reglarea oglinzilor retrovizoare, pivotați-le în poziția dorită.

Pivotați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii pentru a reduce efectul de orbire pe timp de noapte.

Aveți grijă când conduceți cu oglinda retrovizoare interioară reglată pentru conducerea pe timp de noapte. În această poziție, vizibilitatea în spate este redusă.



S 11652

Oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric *

Reglați oglinzile retrovizoare cu ajutorul comutatorului de pe portiera șoferului.

Funcționează cu contactul cuplat sau decuplat.

Prin rotirea comutatorului spre stânga: comutatorul controlează oglinda din stânga.

Prin rotirea comutatorului spre dreapta: comutatorul controlează oglinda din dreapta.

Comutatorul în poziție centrală: reglarea oglinzilor este dezactivată.

Oglinzile retrovizoare asferice inferioare nu sunt reglabile.



S 11745

Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare vor pivota din poziția normală de montaj în cazul unui impact.

Oglinzile retrovizoare exterioare asferice

Măresc câmpul vizual. Ușoara distorsiune va face dificilă estimarea distanței dintre autovehicul și autovehiculele aflate în spatele acestuia.

Geamurile

⚠️ Avertisment

Operați cu atenție geamurile acționate electric. Există riscul de accidentare, mai ales pentru copii, sau pericolul de blocare a unor obiecte. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Asigurați-vă că toți ocupanții autovehiculului știu să manevreze geamurile corect.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Scoateți cheia din contact înainte de a părăsi autovehiculul pentru a preveni utilizarea neautorizată.



S 11750

Geamurile portierelor

Geamurile portierelor pot fi manevrate cu manivela.



S 11751

Geamurile portierelor acționate electric ❄️

Când contactul este cuplat, acționați geamul șoferului de la butonul localizat pe portiera acestuia.

Pentru a deschide geamul, apăsați partea superioară a butonului; pentru a-l închide, trageți butonul în sus. Geamul se oprește la eliberarea butonului.

Funcționarea automată ❄️

Cu contactul cuplat, apăsați/ ridicați scurt butonul pentru a deschide/ închide complet geamul șoferului. Pentru a opri geamul în timpul deplasării, apăsați/ ridicați din nou scurt butonul.

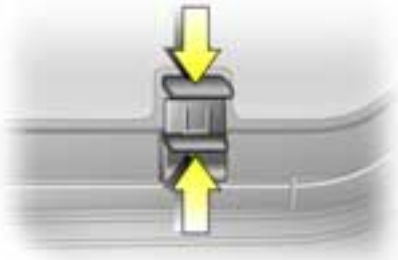


S 11752

Când contactul este cuplat, geamul pasagerului este acționat în mod asemănător de la butoanele localizate pe ambele portiere.

Avertisment

Înainte de a părăsi autovehiculul, scoateți cheia din contact pentru a preveni utilizarea neautorizată - risc de accidentare.



S 11753

Geamurile laterale glisante ✱

Pentru deschidere, trageți în sus opritorul și glisați geamul.

Pentru închidere, trageți în sus opritorul și glisați geamul până când opritorul se blochează în poziție.

Notă: în timpul deschiderii și închiderii geamurilor, țineți opritorul ridicat pentru a lăsa geamului un spațiu suficient.

Parasolarele

Parasolarele sunt căptușite și pot fi rabatate în sus, în jos și spre lateral pentru a proteja șoferul și pasagerul împotriva efectului de orbire.

Scaunele, habitaculul

Scaunele din față	30
Scaunele din spate *.....	33
Sistemul de protecție în 3 niveluri	36
Sistemele de reținere pentru copii *.....	41
Sistemele airbag *.....	46
Plasa pentru compartimentul de încărcare *.....	53
Scrumierele *.....	56
Suporturile pentru pahare	56
Triunghiul reflectorizant ▲*, trusa de prim-ajutor ☹️*.....	57
Prizele de curent.....	57



Scaunele din față

⚠️Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul mersului, deoarece acestea se pot deplasa necontrolat.

Reglarea scaunului în sens longitudinal *

Pentru reglare, trageți de maneta din față scaunului, glisați scaunul și eliberați maneta.



Reglarea spătarelor scaunelor din față

Pentru reglare, trageți maneta de deblocare, aduceți spătarul scaunului în poziția dorită și blocați-l eliberând maneta.

Nu vă sprijiniți de spătar în timpul reglării acestuia.



Reglarea suportului lombar ✱

Pentru reglare, rotiți rozeta fără a vă sprijini de spătar.

Reglați suportul lombar după preferințe.



Reglarea cotierei ✱

Reglați cotiera după preferințe.

- Ridicați cotiera treptat până la înălțimea dorită.
- Pentru repositionare, ridicați complet cotiera înainte de a o coborî.



Reglarea scaunului pe înălțime ✱

Pentru reglare, trageți maneta de pe partea laterală a scaunului.

Trageți maneta în sus și ridicați-vă de pe scaun pentru a-l înălța sau apăsați scaunul cu propria greutate pentru a-l coborî.

Poziția scaunului

Scaunul șoferului trebuie reglat astfel încât volanul să poată fi apucat în partea spițelor superioare cu mâinile ușor flexate, în poziția verticală de ședere pe scaun.

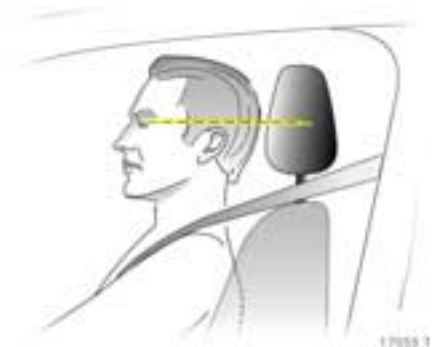
Spătarele scaunelor nu trebuie înclinate excesiv (unghiul de înclinare recomandat este de aproximativ 25°).

⚠️Avertisment
Nerespectarea celor de mai sus poate cauza accidente mortale. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

**Tetierele**

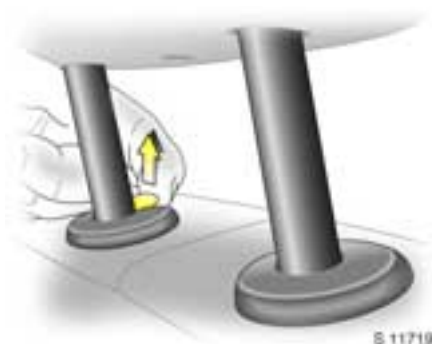
Pentru a regla tetiera, apucați-o ferm, reglați-o pe înălțime și eliberați-o.

Nu atașați de tetiere obiecte sau componente neavizate pentru autovehiculele Vivaro. Acestea pot afecta funcția protectoare a tetierelor și pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui accident.

**Poziția tetierei**

Centrul tetierei trebuie să se afle la nivelul ochilor ocupantului scaunului. În cazul în care satisfacerea acestei condiții este imposibilă, pentru persoanele foarte înalte reglați tetierele la înălțimea maximă, iar pentru persoanele foarte scunde reglați tetierele la înălțimea minimă.

⚠️Avertisment
Nerespectarea celor de mai sus poate cauza accidente mortale. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Demontarea tetierei

Pentru a scoate tetierele, acționați ambele butoane de blocare și trageți în sus tetierele.



Scaunele din spate *

La unele versiuni, compartimentul din spate dispune de spații de depozitare în capitonajul scaunelor.

Pentru a facilita depozitarea sub scaune a obiectelor lungi, capitonajul scaunului central * se poate desface.

Capacitatea de încărcare se poate mări și mai mult prin rabatarea sau demontarea scaunelor din spate *.



Pentru a rabata sau demonta scaunele din spate, ridicați cotierele * în poziție verticală maximă. Scoateți de asemenea buzunarele laterale inferioare ale scaunelor * desprinzându-le din clamele de fixare.



Accesul la scaunele din spate ✱

Pentru a facilita accesul la scaunele din spate, împingeți spătarul scaunului în față. Dacă este nevoie eliberați din cataramă centura de siguranță cu două catarame.

⚠️ Avertisment

Asigurați-vă că spătarul revine în poziția corectă și cataramele centurilor de siguranță se cuplează corect - consultați la paginile 39, 40.



Rabatarea scaunelor ✱

La unele modele, spațiul de încărcare poate fi mărit prin rabatarea scaunelor din spate.

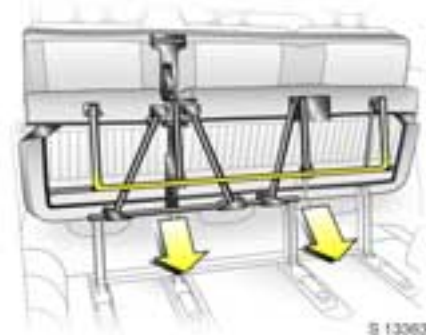
Scoateți tetierele. Trageți mânerul lateral pentru a elibera spătarul și rabatați scaunul înainte spre baza scaunului, dacă este necesar eliberați din cataramă centura de siguranță cu două catarame.

Eliberați ambele bare de ancorare de la baza din spate a scaunului, trăgând spre înapoi.

Ridicați și rabatați ansamblul scaunului până ce cadrul acestuia se fixează în poziție.

⚠️ Avertisment

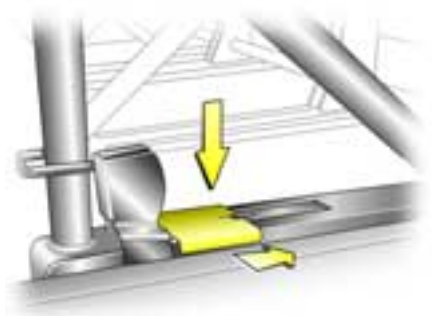
La rabatarea scaunelor, fiți atenți la piesele mobile. Asigurați-vă că scaunul complet rabatat este fixat.



Pentru a readuce scaunul în poziție ridicată, sprijiniți scaunul și eliberați bara de ancorare, trăgând-o direct spre dumneavoastră. Coborâți treptat ansamblul scaunului, permițând deplierea picioarelor scaunelor din spate. Coborâți complet scaunul, asigurându-vă că picioarele scaunelor s-au așezat și blocat în locaș. Ridicați spătarul, montați tetierele și cuplați centurile de siguranță.

⚠️ Avertisment

La instalarea scaunului, asigurați-vă că acesta s-a așezat corect în punctele de ancorare iar clemenele de blocare sunt corect cuplate, spătarul a revenit în poziția corectă și centurile de siguranță sunt corect cuplate.

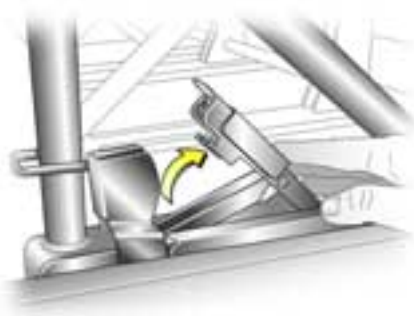


S 14791

Scaunele din spate detaşabile*

La unele versiuni, spațiul de încărcare poate fi mărit prin scoaterea scaunelor din spate.

Eliberați scaunul apăsând și făcând să gliseze spre înainte clemele de blocare situate în stânga și dreapta suporturilor scaunului.



S 13287

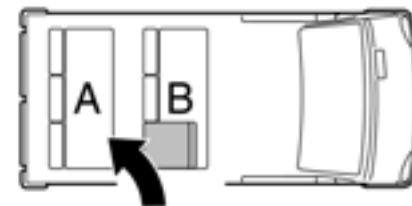
Cu ambele clemes ridicate, împingeți ansamblul scaunului spre înapoi și eliberați clemele din punctele de ancorare din podea. Acum scaunul poate fi ridicat.

Scaunele se vor scoate doar pe ușa laterală glisantă.

⚠️Avertisment

Scaunele detaşabile sunt grele! Nu încercați să le scoateți fără ajutor.

La instalarea scaunelor, asigurați-vă că acestea sunt așezate corect în punctele de ancorare și clemele de blocare sunt complet cuplate.



S 11726

⚠️Avertisment

La remontarea scaunelor asigurați-vă întotdeauna că rândul scaunelor rabatabile **B** este poziționat corect în fața rândului de scaune fixe **A**.

Dacă scaunele nu sunt aranjate corect, accesul pasagerilor este serios îngreunat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate periclita viața.

Sistemul de protecție în 3 niveluri

Sistemul este format din

- centurile de siguranță cu fixare trei puncte
- dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță pentru scaunele din față
- sistemele airbag pentru șofer și pasagerul din față *

Cele 3 niveluri ale sistemului sunt activate succesiv, în funcție de gravitatea accidentului:

- Mecanismele de blocare automată a centurilor de siguranță împiedică smulgerea centurii, asigurând în acest mod reținerea ocupanților autovehiculului în scaune.
- Cataramele centurilor de siguranță pentru scaunele din față sunt trase în jos. Astfel, centurile de siguranță sunt tensionate în mod automat, iar pasagerii resimt din primul moment decelerarea autovehiculului. Acest lucru reduce presiunea exercitată asupra corpului.
- Pe lângă centurile de siguranță, în eventualitatea unui impact frontal serios, se declanșează sistemul airbag frontal, formând o pernă de protecție pentru șofer și pasagerul din față *. Sistemul airbag lateral * protejează ocupanții locurilor din față în eventualitatea unui impact din lateral.

Avertisment

Sistemele airbag suplimentează funcția de protecție a centurilor de siguranță cu fixare în trei puncte și a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Asigurați-vă că citiți descrierea detaliată a tuturor sistemelor de siguranță din paginile următoare!

Centurile de siguranță cu fixare în trei puncte

Acest autovehicul este dotat cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte cu retractoare și dispozitive automate de blocare, care asigură libertate de mișcare în ciuda faptului că centurile pretensionate asigură întotdeauna o fixare strânsă.

Centura are un „sistem retractor sensibil la mișcările autovehiculului”, care este proiectat să se blocheze la accelerări sau decelerări puternice.

Avertisment

Purtați în permanență centura de siguranță, și în traficul din interiorul localităților, precum și atunci când ocupați unul din locurile din spate. Vă poate salva viața!

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi folosite doar de o singură persoană în același timp. Centurile sunt adecvate pentru copii de până la 12 ani sau mai scunzi de 150 cm numai în combinație cu scaunele pentru copii.

Verificarea centurilor de siguranță

Verificați periodic starea și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță. Înlocuiți componentele defecte. După un accident, înlocuiți centurile de siguranță și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță care s-au declanșat.

Nu modificați centurile de siguranță, ancorele, retractoarele automate sau cataramele.

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt rupte sau prinse de obiecte tăioase.

**Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ***

Sistemele centurilor de siguranță includ dispozitive de pretensionare. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, cataramele centurilor sunt trase în jos, centura diagonală și cea transversală tensionându-se instantaneu.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite după declanșare la un atelier service autorizat.

⚠️ Avertisment

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt funcționale doar când lampa de control aferentă este stinsă.

Centurile de siguranță rămân funcționale chiar dacă dispozitivele de pretensionare s-au declanșat.



Lampa de control a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt monitorizate electronic împreună cu airbagurile, funcționalitatea lor fiind indicată de o lampă de control din panoul de bord. La cuplarea contactului, acesta se aprinde, apoi se stinge. Dacă aceasta nu se aprinde la cuplarea contactului sau se aprinde în timpul mersului, există o defecțiune la sistemul de airbag sau la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță (consultați de asemenea la pagina 49).

Avertisment

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Componenta de autodiagnosticare integrată în sistem permite remedierea rapidă a defecțiunilor.

Important

- Accesorii neomologate pentru tipul de autovehicul pe care-l dețineți sau alte obiecte nu vor fi atașate sau așezate în zona de acțiune a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece la declanșarea dispozitivelor aceste obiecte ar putea provoca răni.
- Nu efectuați nicio modificare a componentelor dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță; în caz contrar, acestea se pot declanșa pe neașteptate, șoferul putând pierde controlul volanului, ceea ce ar putea duce la răni grave.

Avertisment

Manevrarea necorespunzătoare (de exemplu, demontarea sau montarea necorespunzătoare) poate activa dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță – apare riscul de rănire.

- Sistemul electronic de control al dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță și al sistemului airbag se află în consola centrală. Pentru evitarea defecțiunilor, nu plasați obiecte magnetice în aceasta zonă.
- Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service autorizat pentru demontarea scaunelor din față în cazul declanșării dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță.
- Când locurile din spate sunt ocupate, aveți grijă ca centurile de siguranță din față să nu fie obstrucționate de ocupanții locurilor din spate sau de alte obiecte. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoare.
- Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează o singură dată, iar declanșarea este indicată de aprinderea lămpii de control  de pe panoul de bord. După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite într-un atelier service autorizat.
- La casarea autovehiculului, vă rugăm să respectați normele de siguranță în vigoare. Pentru casarea autovehiculului, apelați la o companie specializată în reciclarea pieselor auto.



S 11650

Utilizarea centurilor de siguranță

Fixarea centurii de siguranță

Trageți centura din retractor și poziționați-o peste corp, asigurându-vă că nu este răsucită.

Introduceți clema de fixare în cataramă.

Spătarul scaunului nu trebuie înclinat excesiv spre înapoi, înclinația indicată fiind de circa 25°. Centura transversală nu trebuie să fie răsucită și trebuie să fie mulată confortabil pe corp. Tensionați centura frecvent în timpul conducerii autovehiculului, trăgând de centura diagonală.

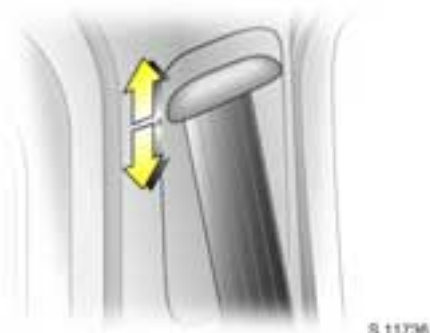


S 11735

Avertisment

În special pentru femeile însărcinate, centura transversală trebuie poziționată cât mai jos, peste pelvis, pentru a evita exercitarea presiunii pe abdomen.

Hainele voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii. Centura nu trebuie poziționată peste obiecte contondente sau fragile aflate în buzunar (de exemplu pixuri, chei, ochelari), deoarece poate duce la răni. Nu plasați niciun obiect (de exemplu o geantă) între centură și corp.



S 11736

Reglarea pe înălțime a punctului superior de ancorare *

- Nu reglați pe înălțime centura de siguranță în timp ce conduceți
- Glisați în sus sau în jos punctul de ancorare pentru a ajunge în poziția dorită

Reglați pe înălțime în așa fel încât centura să treacă peste umărul purtătorului și să se sprijine de umăr. Centura nu trebuie să treacă peste gât sau braț.

**Eliberarea centurii de siguranță**

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă; centura se va retracta în mod automat.

**Centura de siguranță cu două cataramе ❖**

Înainte de a potrivi centura, introduceți clema de fixare inferioară în catarama din partea exterioară a scaunului.

Astfel centura poate fi utilizată ca o centură de siguranță standard.

⚠ Avertisment

Centura nu va fi funcțională în cazul unui accident dacă nu este bine fixată clema de fixare inferioară.

La eliberarea centurii de siguranță, decuplați obligatoriu catarama centrală înaintea celei laterale.

Decuplați întotdeauna centura de siguranță din catarama laterală înainte de a scoate scaunele din autovehicul sau pentru a facilita accesul la scaunele din spate ❖ - consultați la pagina 33.

Sistemele de reținere pentru copii *

Sistemele Opel de reținere pentru copii sunt proiectate special pentru autovehiculul dumneavoastră, asigurând astfel protecția optimă pentru copilul dumneavoastră în eventualitatea unui impact. În consecință este recomandată utilizarea unui sistem Opel de reținere pentru copii.

Avertisment

Dacă se instalează un sistem de reținere pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar, declanșarea airbagului frontal sau lateral poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.

Alegerea sistemului adecvat

Atunci când este posibil, copilul trebuie transportat cu spatele la sensul de mers. Înlocuirea sistemului de reținere pentru copii devine necesară când capul copilului nu mai poate fi susținut corespunzător la nivelul ochilor. Coloana vertebrală a copilului este încă fragilă și în caz de accident șocul suportat este mult mai mic pentru copilul aflat în poziție semi-culcată, orientat cu spatele la sensul de mers, decât pentru cel aflat în poziție așezat.

Notă

- Copiii sub 12 ani sau mai scunzi de 150 cm vor fi transportați numai în scaune pentru copii adecvate.
- În cazul în care transportați copii, utilizați sisteme de reținere pentru copii potrivite pentru gabaritul copilului.
- Asigurați-vă că sistemul de reținere pentru copii montat este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră.
- Husa sistemului Opel de reținere pentru copii poate fi curățată prin ștergere.
- Nu lipiți nimic pe sistemele de reținere pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.
- Un sistem de reținere pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit. Solicitați de asemenea verificarea de către un atelier service autorizat a centurilor de siguranță și a consolelor și punctelor de ancorare ISOFIX.
- Asigurați-vă că locul de montare în interiorul autovehiculului este ales corect.
- Respectați de asemenea instrucțiunile de montare și utilizare furnizate împreună cu sistemul de reținere pentru copii.

Următoarele sisteme Opel de reținere pentru copii au fost avizate pentru instalare în autovehiculul dumneavoastră Vivaro:

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă ¹⁾		Sistemul Opel
0	Nou născut - 10 kg, 0 - 10 luni	Baby Safe
0+	Nou născut - 13 kg, 0 - 2 ani	
I	Între 9 - 18 kg, 8 luni - 4 ani	Duo-ISOFIX
II	între 15 - 25 kg, 3 - 7 ani	Kid
III	între 22 - 36 kg, 6 - 12 ani	

¹⁾ Este recomandată utilizarea fiecărui sistem de reținere până când copilul atinge limita masică maximă permisă pentru sistemul respectiv.

Dacă se utilizează sisteme de reținere pentru copii de la alți producători, se recomandă montarea acestora conform măsurilor de siguranță adecvate.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața.

Țara în care călătoriți s-ar putea să interzică instalarea scaunelor pentru copii pe anumite locuri din autovehicul. Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale.

Scaunele din față - toate versiunile

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Scaun simplu – pasagerul din față ¹⁾			Loc pe banchetă – pasagerul din față			
		fără airbag	cu airbag – fără airbag lateral	cu airbag lateral	fără airbag		cu airbag	
					central	lateral	central	lateral
0: până la 10 kg sau circa 10 luni	Cu spatele la sensul de mers	U	U ²⁾	U ²⁾	X	U	X	U ²⁾
0+: până la 13 kg sau circa 2 ani								
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu față la sensul de mers	U	U ²⁾	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani	Cu față la sensul de mers	U	U ²⁾	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani								

¹⁾ Dacă se poate regla, asigurați-vă că scaunul este fixat în poziția la maximum spre înapoi. Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată cât mai drept pe porțiunea dintre umăr și punctul de ancorare superior.

²⁾ Asigurați-vă că sistemul airbag pentru pasagerul din față este dezactivat atunci când instalați un scaun pentru copii în această poziție. Consultați la pagina 50.

U = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.

UF = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal orientate cu față la sensul de mers, utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.

X = Poziția scaunului nu este adecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

Avertisment

Dacă se instalează un sistem de reținere pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar, declanșarea airbagului frontal sau lateral poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.

Combi - scaunele din spate

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Loc pe bancheta din rândul al 2-lea		Loc pe bancheta din rândul al 3-lea	
		Lateral	Central	Lateral	Central
0: până la 10 kg sau circa 10 luni 0+: până la 13 kg sau circa 2 ani	Cu spatele la sensul de mers	U	U,+	X	X
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	U	U,+	X	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani	Cu fața la sensul de mers	U	U	X	X

- U = Adekvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- + = Scaun prevăzut cu sistem de ancorare ISOFIX. La montarea cu sistemul ISOFIX, este permisă utilizarea doar a sistemelor ISOFIX de reținere pentru copii avizate pentru autovehiculul respectiv.
- X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

Tour - scaunele din spate

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Loc pe bancheta din rândul al 2-lea		Loc pe bancheta din rândul al 3-lea	
		Lateral	Central	Lateral	Central
0: până la 10 kg sau circa 10 luni 0+: până la 13 kg sau circa 2 ani	Cu spatele la sensul de mers	U	U,+	X ¹⁾	X
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	U	U,+	X ¹⁾	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani	Cu fața la sensul de mers	U	U	X ¹⁾	X

¹⁾ La modelele cu volan pe stânga cu banchetă cu 2 locuri pe rândul al 2-lea se poate monta un scaun universal pentru copii pe bancheta din rândul al 3-lea, dar numai pe locul lateral din dreapta, datorită spațiului mai mare din fața acestuia.

- U = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- + = Scaun prevăzut cu sistem de ancorare ISOFIX. La montarea cu sistemul ISOFIX, este permisă utilizarea doar a sistemelor ISOFIX de reținere pentru copii avizate pentru autovehiculul respectiv.
- X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.



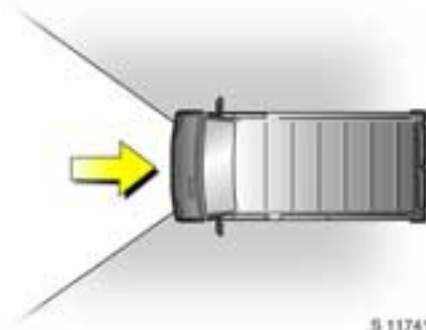
Sistemele airbag ✱

Airbagul frontal

Sistemul airbag frontal este identificat prin prezența cuvântului „Airbag” inscripționat pe volan și deasupra torpedoului ✱.

Sistemul airbag frontal include:

- un airbag cu dispozitiv de umflare amplasat în volan și un altul deasupra torpedoului ✱
- unitatea electronică de control cu senzori de impact
- lampa de control a sistemului airbag ✱ din panoul de bord.
- Dezactivarea airbagului pasagerului din față ✱



Sistemul airbag frontal se declanșează:

- în funcție de gravitatea accidentului,
- în funcție de tipul impactului,
- în zona indicată în imagine,
- independent de sistemele airbag lateral și airbag perdea ✱.

Exemple:

- La impactul cu un obstacol rigid: airbagul frontal se declanșează la o viteză redusă.
- La impactul cu un obstacol flexibil (de exemplu, un alt autovehicul): airbagul frontal se declanșează doar la viteze mai mari.

La declanșare, airbagul șoferului și cel al pasagerului din față ✱ se umflă în interval de milisecunde și formează o pernă de protecție pentru șofer și pasagerul din față. Deplasarea spre înainte a șoferului și a pasagerului din față este astfel amortizată și riscul accidentării în zona toracelui și a capului se reduce semnificativ.

- Vizibilitatea nu va fi afectată, deoarece airbagurile se umflă și se dezumflă foarte repede.

⚠️ Avertisment

Sistemul airbag frontal furnizează protecție optimă când scaunul, spătarul și tetiera sunt reglate corect. Scaunul șoferului trebuie reglat astfel încât volanul să poată fi apucat în partea spițelor superioare cu mâinile ușor flexate, în poziția verticală de ședere pe scaun. Scaunul pasagerului este indicat să fie poziționat cât mai spre înapoi, cu spătarul drept. Nu țineți capul, corpul, mâinile sau picioarele în zona capacelor sistemului airbag.

Nu plasați niciun obiect în zona de declanșare a airbagurilor.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte trebuie fixată corect (consultați la pagina 39).

Sistemul airbag frontal nu va fi declanșat dacă:

- contactul este decuplat,
- au loc coliziuni frontale minore,
- accidentul implică răsturnarea autovehiculului,
- au loc coliziuni cu impact din lateral sau din spate, ocupanții autovehiculului nu ar fi avantajați de declanșarea sistemului.

Avertisment

În consecință, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență. Sistemul airbag frontal suplimentează protecția asigurată de centurile de siguranță cu fixare în trei puncte. Dacă nu purtați centura de siguranță, puteți fi rănit grav sau chiar proiectat din autovehicul în eventualitatea unui accident.

Centurile vă mențin în poziția de ședere corectă, poziție în care airbagul frontal vă poate oferi protecție reală în eventualitatea unui accident.

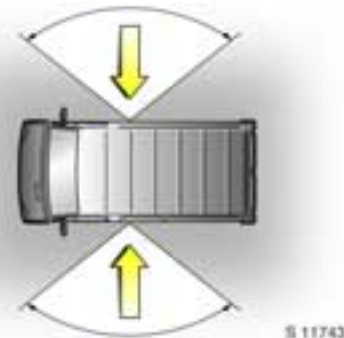


Airbagul lateral *

Airbagurile laterale sunt montate în partea exterioară a spătarelor scaunelor din față pentru a proteja ocupanții acestora în eventualitatea unui impact lateral serios.

Sistemul airbag lateral include:

- un airbag cu dispozitiv de umflare amplasat în spătarul scaunului șoferului, respectiv unul în spătarul scaunului pasagerului din față
- unitatea electronică de control
- senzorii de impact lateral
- lampa de control a sistemului airbag  din panoul de bord.



Sistemul airbag lateral se va declanșa:

- în funcție de gravitatea accidentului,
- în funcție de tipul impactului,
- în zona indicată în imagine,
- independent de sistemul airbag frontal.

În cazul declanșării, airbagurile laterale se umflă în milisecunde și formează o pernă de protecție pentru șofer și pasagerul din față în zona portierei respective. Astfel se reduce substanțial riscul de rănire la nivelul toracelui în eventualitatea unui impact lateral.

Avertisment

Nu plasați obiecte în zona de expansiune a airbagurilor sau în zona dintre spătare și caroserie. Nu țineți mâinile sau brațele pe capacele sistemului airbag. Informații importante – la pagina 51.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte trebuie fixată corect - consultați la pagina 39.

Airbagurile laterale nu se vor declanșa dacă:

- contactul este decuplat,
- au loc coliziuni frontale,
- accidentul implică răsturnarea autovehiculului,
- coliziunea este din spate,
- coliziunea laterală are loc în afara celei pentru pasageri.

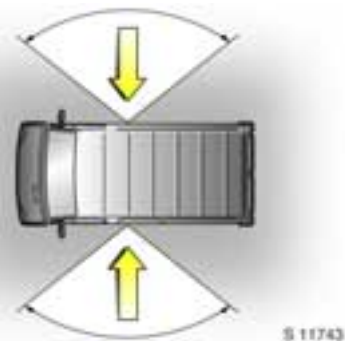


Airbagul perdea *

Sistemul airbag perdea este indicat de marcajul **AIRBAG** de pe capitonajul plafonului.

Sistemul airbag perdea include:

- un airbag cu dispozitiv de umflare situat în rama plafonului din partea scaunului șoferului, respectiv unul pe partea scaunului pasagerului,
- unitatea electronică de control,
- senzorii de impact lateral,
- lampa de control a sistemului airbag  din panoul de bord.



Sistemul airbag perdea se va declanșa:

- în funcție de gravitatea accidentului,
- în funcție de tipul impactului,
- în zona indicată în imagine,
- împreună cu sistemul airbag lateral,
- independent de sistemul airbag frontal.

La declanșarea airbagului perdea, acesta se va umfla în câteva milisecunde, asigurând o barieră de protecție pentru capul ocupantului în zona afectată a autovehiculului. Astfel se reduce considerabil riscul accidentării în zona capului în cazul unui impact lateral.

⚠️ Avertisment

Nu plasați obiecte în zona de expansiune a airbagurilor. Nu țineți mâinile sau brațele pe capacele sistemului airbag. Informații importante – la pagina 51.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte trebuie să fie întotdeauna corect fixată – consultați la pagina 39.

Sistemul airbag perdea nu se va declanșa dacă:

- contactul este decuplat,
- au loc coliziuni frontale,
- accidentul implică răsturnarea autovehiculului,
- coliziunea este din spate,
- coliziunea laterală are loc în afara celei pentru pasageri.



Lampa de control a sistemului airbag

Sistemele airbag frontal, lateral * și perdea * sunt monitorizate electronic împreună cu dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță iar funcționalitatea acestora este indicată de o lampă de control din panoul de bord. La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde, apoi se stinge. Dacă aceasta nu se aprinde la cuplarea contactului sau se aprinde în timpul mersului, există o defecțiune la sistemul airbag sau la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.

Sistemele nu se vor declanșa în eventualitatea unui accident.

⚠️ Avertisment

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem ajută la remedierea rapidă a defecțiunilor.



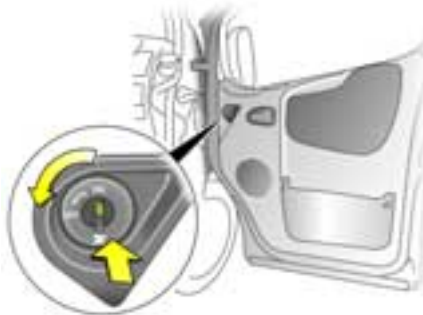
S 12630

Dezactivarea airbagurilor pasagerului din față *

Sistemele airbag frontal și lateral trebuie dezactivate dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță și sistemele airbag pentru șofer rămân active când se dezactivează sistemele airbag pentru pasagerul din față.

Butonul pentru dezactivarea și activarea sistemului airbag se află pe portiera pasagerului din față.

Setările alese rămân active și după decuplarea contactului. Lampa de control  pentru dezactivarea airbagurilor pasagerului se află în panoul de bord.



S 12631

Pentru dezactivare:

Cu portiera pasagerului din față deschisă, apăsați pe buton și rotiți-l în sens antiorar, în poziția „OFF”.

Sistemele airbag pentru pasagerul din față sunt acum dezactivate.



S 12632

Cu contactul cuplat, lampa de control  va rămâne aprinsă pentru a indica dezactivarea. Acum se poate așeza în siguranță un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față.

Pentru activare:

Cu portiera pasagerului din față deschisă, apăsați pe buton și rotiți-l în sens orar, în poziția „ON”. Airbagurile pasagerului din față sunt acum activate.

La cuplarea contactului, lampa de control  se va aprinde scurt apoi se va stinge indicând că airbagurile pasagerului din față sunt active.

Dacă ambele lămpi de control  și  rămân aprinse, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

 Avertisment

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Important

- Accesoriile care nu au fost avizate special pentru modelul dumneavoastră de autovehicul sau alte obiecte nu trebuie fixate sau atașate în zona de declanșare a airbagurilor, deoarece la declanșarea airbagurilor acestea pot cauza răni.
- Nu așezați niciun obiect între sistemele airbag și ocupanții autovehiculului; pericol de accidentare.
- Nu lipiți și nu așezați nimic pe volan, planșa de bord, spătarele scaunelor din față, în vecinătatea airbagurilor sau a scaunelor și nu le acoperiți cu alte materiale.
- Unitatea electronică de control a sistemelor airbag și a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Pentru evitarea defecțiunilor, nu plasați obiecte magnetice în aceasta zonă.
- Pentru curățarea volanului, a planșei de bord, a spătarelor scaunelor din față, a ramei plafonului și a pernei scaunului pasagerului din față, utilizați o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

- Pe scaunele din față nu se pot monta niciun fel de huse, decât cele omologate pentru autovehiculele Vivaro cu airbaguri laterale ✱. La montarea huselor, asigurați-vă că unitățile airbag din părțile laterale ale spătarelor scaunelor din față nu sunt acoperite.
- Sistemele airbag sunt acționate independent unul de celălalt, în funcție de gravitatea accidentului și de tipul impactului. Sistemul airbag lateral ✱ și sistemul airbag perdea ✱ se declanșează simultan.
- Fiecare airbag poate fi declanșat o singură dată. Odată declanșat, airbagul trebuie înlocuit fără întârziere la un atelier service autorizat.
- Viteza, direcția de deplasare și proprietățile de deformare ale autovehiculului, precum și proprietățile obstacolului întâlnit determină gravitatea accidentului și declanșarea airbagurilor. Gradul de avariere a autovehiculului dumneavoastră și costurile reparațiilor în sine nu indică în mod necesar îndeplinirea criteriilor pentru declanșarea airbagurilor laterale.

- Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate antrena anularea certificatului de înmatriculare al autovehiculului.

Avertisment

Sistemele se pot declanșa brusc și pot cauza răniți dacă nu sunt utilizate corespunzător.

- Vă recomandăm să încredințați unui atelier service autorizat demontarea volanului, a planșei de bord, a tuturor elementelor de capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și a scaunelor din față.
- La casarea autovehiculului, vă rugăm să respectați normele de siguranță în vigoare. Pentru casarea autovehiculului, apălați la o companie specializată în reciclarea pieselor auto.

Avertisment

Pasagerii nu au voie să țină în brațe scaunele pentru copii sau alte obiecte grele; risc de accidentare mortală.



Sistemul de dezactivare a airbagurilor pentru pasagerul din față este indicat de o etichetă amplasată în partea laterală a planșei de bord, vizibilă când portiera pasagerului este deschisă.

Avertisment

Dacă se instalează un sistem de reținere pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar, declanșarea airbagului frontal sau lateral poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.



Plasa pentru compartimentul de încărcare ✱

Plasa pentru compartimentul de încărcare poate fi amplasată în spatele scaunelor din față sau a celor din spate, pentru a separa compartimentele în cazul transportului de animale sau bagaje.

Montarea (în față sau în spate)

Ridicați capacele pentru a avea acces la șinele de montare, introduceți tija plasei pentru compartimentul de încărcare pe șine și fixați-o ferm. Atașați chingile de inelele de amarare din spatele scaunelor din față, respectiv de inelele din cadrul scaunelor din spate, apoi tensionați chingile.

Demontarea

Înclinați în sus dispozitivul de reglare a lungimii chingii și detașați chinga.

Avertisment

Obiectele mobile din compartimentul de încărcare trebuie asigurate corect.



Copertina pentru compartimentul de încărcare ✱

Pentru demontare:

Ridicați copertina și decuplați-o din ghidajele laterale.

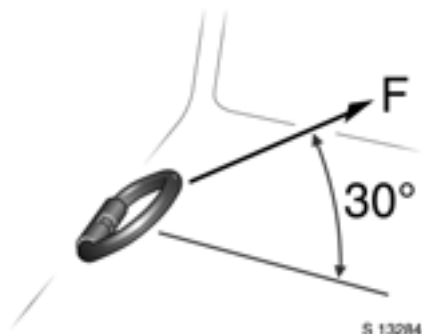
Note referitoare la încărcătură

Consultați la pagina 55.

Avertisment

Nu așezați obiecte grele sau contondente pe copertină.

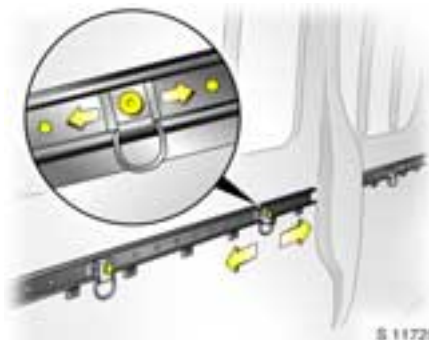
Obiectele mobile din compartimentul de încărcare trebuie asigurate corect.



Inelele de amarare *

Inelele de amarare sunt montate în podeaua compartimentului de încărcare pentru a facilita fixarea încărcăturii cu ajutorul chingilor de amarare * sau al plasei pentru bagaje *.

Forța maximă aplicată asupra inelelor de amarare nu trebuie să depășească 5.000 N la 30°.



Șinele de ancorare din compartimentul de încărcare *

Șinele de ancorare montate în compartimentul de încărcare oferă puncte de ancorare reglabile pentru asigurarea încărcăturii.

- Eliberați pivotul punctului de ancorare, trăgând de acesta împotriva rezistenței arcului,
- glisați punctul de ancorare în poziția dorită,
- plasați punctul de ancorare direct deasupra celui mai apropiat „alezaj de cuplare”,
- eliberați pivotul punctului de ancorare, asigurându-vă că s-a poziționat corect și că punctul de ancorare este corect blocat,
- după aceea încărcătura poate fi fixată cu chingile de amarare * atașate de punctul de ancorare.

Sarcina maximă pentru fiecare punct de ancorare este 75 kg. Pentru a preveni depășirea acestei limite, se va evita folosirea de chingi de amarare cu clichet.

Avertisment

Obiectele mobile din compartimentul de încărcare trebuie asigurate corect.

Note referitoare la încărcarea autovehiculului

- Obiectele grele trebuie așezate cât mai în față posibil în compartimentul de încărcare. Dacă obiectele urmează să fie stivuite, obiectele mai grele trebuie așezate dedesubt. Obiectele neasigurate din compartimentul de încărcare vor fi proiectate cu forță spre înainte, de exemplu, în cazul unei frânări bruște.
- Fixați obiectele grele cu chingile de amarare * atașate de inelele de amarare. Alunecarea obiectelor grele la frânarea bruscă sau la abordarea unui viraj poate antrena schimbarea comportamentului autovehiculului.
- Asigurați obiectele libere din compartimentul de încărcare cu plasa pentru bagaje *, pentru a preveni alunecarea acestora.
- Atunci când transportați obiecte în compartimentul de încărcare, montați plasa pentru compartimentul de încărcare * - consultați la pagina 53.
- Închideți copertina compartimentului de încărcare * pentru a preveni reflectarea obiectelor în lunetă.
- Dacă scaunele din spate nu sunt rabatate * sau demontate * când transportați obiecte în compartimentul de încărcare, acestea trebuie fixate în poziție neînclinată - consultați la pagina 34.

- Triunghiul reflectorizant * și trusa de prim-ajutor * trebuie să fie întotdeauna la îndemână.
- Nu așezați obiecte pe copertina compartimentului de încărcare * și nici pe planșa de bord. Acestea se reflectă în parbriz, obstrucționează vizibilitatea șoferului și în cazul frânării bruște pot fi proiectate în interiorul autovehiculului.
- Nu așezați niciun obiect în zonele de * declanșare a airbagurilor, deoarece aceste obiecte pot cauza răniri în momentul declanșării airbagurilor.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a frânei de mână și a manetei selectorului de viteze sau să limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Obiectele voluminoase nu este indicat a fi transportate cu ușile din spate deschise sau întredeschise, gazele de eșapament toxice pot pătrunde în interiorul autovehiculului. În plus, plăcuța de înmatriculare este vizibilă și luminată corect cu ușile închise.

- Masele, sarcina utilă și portbagajul de acoperiș – la pagina 166.
- Deplasarea cu încărcătură pe acoperiș (consultați și la pagina 96) mărește sensibilitatea autovehiculului la vântul lateral și are un efect dăunător asupra acestuia, ridicându-se centrul de greutate.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răniri sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Spațiul de depozitare situat deasupra cabinei *

Sarcina admisă în acest compartiment nu trebuie să depășească 30 kg.



Scrumierele *

Demontabile pentru a asigura utilizarea de către șofer sau pasageri.

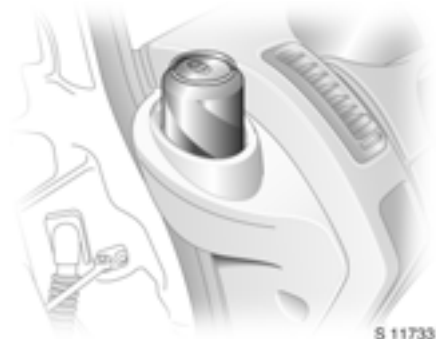
Trebuie folosite exclusiv pentru scrum și nu pentru depozitarea deșeurilor inflamabile.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Pentru deschidere: Ridicați capacul.

Pentru golire: scoateți scrumiera din suportul pentru pahare și goliți-o.



Suporturile pentru pahare

Pentru a folosi suporturile pentru pahare, scoateți scrumierele.

Triunghiul reflectorizant ▲❄, trusa de prim-ajutor ☹❄

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant pot fi păstrate sub scaunele din față.

⚠Avertisment

Asigurați-vă că obiectele depozitate sub scaunele din față sunt fixate.



Prizele de curent

Bricheta ☹❄

Cu contactul cuplat, apăsați bricheta. Încălzirea este întreruptă atunci când filamentul s-a încins. Scoateți bricheta.

Priza pentru accesorii

Priza pentru brichetă se poate utiliza pentru a conecta accesorii electrice când contactul este cuplat.



O priză suplimentară pentru accesorii ❄ se află în partea din spate a autovehiculului.

Folosirea prizelor pentru accesorii cu motorul oprit poate cauza descărcarea bateriei.

Consumul total de curent al accesorilor electrice conectate la priză nu trebuie să depășească 120 W.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare de acumulatori sau acumulatori.

Accesoriile electrice conectate la priză trebuie să fie conforme cu cerințele de compatibilitate electromagnetică specificate în DIN VDE 40 839, în caz contrar pot apărea defecțiuni în funcționarea autovehiculului.

Utilizarea accesorilor neconforme poate deteriora priză.

Instrumentele de bord, comenzile

Lămpile de control	58
Afișajul grupului de instrumente	61
Afișajul multifuncțional	63
Computerul de bord *	64
Monitorizarea uzurii uleiului de motor *	67
Afișajul pentru trei tipuri de informații *	67
Temperatura exterioară	68
Afișajul color pentru informații *	69
Avertizările acustice	73
Ștergătoarele de parbriz	73
Sistemul de spălare a parbrizului	74
Sistemele de ștergere și spălare a geamurilor din spate/ lunetei *	74



S17781

Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu fac parte din dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

- Roșu Pericol, avertisment important,
- Galben Avertisment, informare, defecțiuni,
- Verde Confirmare activare,
- Albastru Confirmare activare.



Neutilizată



Faza scurtă a farurilor

Se aprinde în culoare verde când faza scurtă este aprinsă - consultați la paginile 10, 75.



Faza lungă a farurilor, semnalizarea cu farurile

Se aprinde în culoare albastră atunci când faza lungă/ semnalizarea cu farurile este activată - consultați la paginile 10, 75.



Lampa de ceață spate

Se aprinde în culoare galbenă atunci când lampa de ceață spate este aprinsă - consultați la pagina 10, 77.



Proiectoarele de ceață *

Se aprinde în culoare verde atunci când proiectoarele de ceață sunt activate - consultați la paginile 10, 77.



Sistemul antiblocare frâne (ABS) *

Lampa de control se aprinde în culoare galbenă - consultați la pagina 112.

**Filtrul de particule diesel ***

Se aprinde în culoare galbenă atunci când este necesară regenerarea filtrului de particule diesel - consultați la pagina 105.

**Neutilizată****ESP®Plus (Programul electronic de stabilitate) ***

Lampa de control se aprinde în culoare galbenă - consultați la pagina 107.

**Monitorizarea uzurii uleiului de motor ***

Lampa de control se aprinde în culoare galbenă pe afișajul transmisiei - consultați la paginile 67, 106.

**Easytronic, Programul de încărcare ***

Se aprinde în culoare galbenă pe afișajul transmisiei când programul de încărcare este activat - consultați la pagina 93.

**Easytronic, Utilizarea pedalei de frână ***

Lampa de control se aprinde în culoare galbenă pe afișajul transmisiei - consultați la pagina 90.

**Easytronic, Unitatea electronică de control a transmisiei ***

Se aprinde scurt în culoare galbenă la cuplarea contactului. Se aprinde pe afișajul transmisiei la detectarea unei defecțiuni - consultați la pagina 95.

**Easytronic, Modul automat ***

Se aprinde în culoare galbenă pe afișajul transmisiei la selectarea modului automat - consultați la pagina 91.

**Easytronic, Programul de iarnă ***

Se aprinde în culoare galbenă pe afișajul transmisiei când programul de iarnă este activat - consultați la pagina 92.

**Lămpile de semnalizare**

Lampa de control aferentă clipește în culoare verde atunci când se semnalizează schimbarea direcției.

Clipește rapid: becul unei lămpi de semnalizare s-a ars.

Când lămpile de semnalizare sunt activate, se aude un semnal de avertizare. La tractarea unei rulote sau a unei remorci, tonul semnalului sonor se modifică.

Informații suplimentare – la paginile 10,77.

STOP

Oprirea motorului

Dacă lampa de control STOP se aprinde în culoare roșie, împreună cu lampa sau sau , opriți imediat motorul și apelați la un atelier service autorizat.

**Sistemul electronic antidemaraj**

Dacă lampa de control clipește în culoare roșie atunci când contactul este cuplat, există o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit - consultați la pagina 18.

**Service/ sistemul electronic al motorului ***

Dacă lampa de control se aprinde în culoare galbenă împreună cu lampa sau , întrerupeți călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

**Preîncălzirea/ Filtrul de combustibil/ Sistemul electronic al motorului**

Lampa se aprinde scurt în culoare galbenă în timpul preîncălzirii motorului - consultați la pagina 14.

Dacă este aprinsă permanent, indică:

- Prezența apei în filtrul de motorină *. Goliți apa din filtrul de motorină - consultați la pagina 142.
- O defecțiune a unității electronice de control, apelați la un atelier service autorizat.

**Nivelul de combustibil**

Dacă lampa se aprinde în culoare galbenă: nivelul combustibilului este scăzut, realimentați.

Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet!

În cazul motoarelor diesel, nu se mai poate porni motorul dacă rezervorul s-a golit complet. Mai întâi trebuie să fie aerisit sistemul de alimentare cu combustibil.

Informații suplimentare
– la paginile 101, 164, 170.

**Oprirea motorului**

Lampa se aprinde în culoare roșie împreună cu lampa STOP motor dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Opiți autovehiculul - apelați la un atelier service autorizat.

**Alternatorul**

Lampa se aprinde în culoare roșie atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul mersului: Opiți autovehiculul și motorul. Bateria nu este încărcată și răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Întrerupeți călătoria, apelați la un atelier service autorizat.

**Presiunea uleiului de motor**

Lampa se aprinde în culoare roșie atunci când contactul este cuplat. Se stinge după scurt timp. Poate clipi la funcționarea în regim de ralanti dacă motorul este fierbinte; trebuie să se stingă la creșterea turației.

Dacă se aprinde în timpul mersului: Lubrifierea motorului poate fi întreruptă, având ca rezultat defectarea motorului și/sau blocarea roților de tracțiune:

- Apăsăți pedala de ambreiaj.
- Deplasați maneta selectorului de viteze în poziția neutră.
- Decuplați contactul (în poziția A). Va fi necesară o forță considerabil mai mare pentru a frâna sau a acționa volanul.

⚠️ Avertisment

Nu scoateți cheia din contact înainte de staționarea completă a autovehiculului, altfel volanul se poate bloca pe neașteptate.

Verificați nivelul uleiului înainte de a apela la un atelier service autorizat. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați cu ulei de motor de tipul specificat - consultați la paginile 139, 159, 164.

Dacă nivelul uleiului este normal, solicitați unui atelier service autorizat verificarea sistemului de lubrifiere.

**Sistemul de frânare**

Lampa se aprinde în culoare roșie la cuplarea contactului, atunci când se acționează frâna de mână și/sau dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

⚠️ Avertisment

Dacă lampa se aprinde când frâna de mână nu este trasă: opriți autovehiculul; întrerupeți călătoria imediat. Apelați la un atelier service autorizat.

Informații suplimentare – la paginile 110, 145.

**Sistemele airbag ✱, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ✱**

Lampa de control se aprinde în culoare galbenă - consultați la paginile 37, 46.

**Dezactivarea airbagurilor pasagerului din față ✱**

Lampa se aprinde în culoare galbenă la cuplarea contactului și rămâne aprinsă dacă airbagul pasagerului din față a fost dezactivat.

Dacă lampa de control  se aprinde simultan cu ✱ sau , consultați un atelier service autorizat.

Informații suplimentare – la pagina 50.



Neutilizată.



Ușa deschisă *

Este funcțională doar când contactul este cuplat. Se aprinde în culoare roșie dacă portiera șoferului sau a pasagerului, respectiv ușa laterală glisantă este deschisă.



Neutilizată.



Emisiile de noxe *

Se aprinde în culoare galbenă când contactul este cuplat. Se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului:

Defecțiuni în sistemul de control al emisiilor de noxe. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați la un atelier service autorizat.

În cazul în care clipește în timp ce motorul funcționează:

Defecțiuni ce pot cauza distrugerea catalizatorului, consultați la pagina 103. Apelați imediat la un atelier service autorizat.

LPG

Neutilizată



Afișajul grupului de instrumente

Turometrul

Folosindu-vă de turometru, puteți economisi combustibil, acesta indicând turația motorului în rotații pe minut.

Zona de atenție este în dreapta: turația maximă admisă a motorului a fost depășită, pericol pentru motor.

Dacă este posibil, conduceți în toate treptele de viteze la limita inferioară a turației (între circa 2.000 și 3.000 rot/min) și păstrați constantă viteza autovehiculului.



Vitezometrul

Indică viteza autovehiculului.

Anumite versiuni de autovehicule prezintă un regulator de viteză *¹⁾ care limitează viteza maximă a autovehiculului. Această dotare este semnalată prin aplicarea pe planșa de bord a unei etichete de atenționare.

¹⁾ În funcție de condițiile de deplasare (de exemplu la abordarea pantelor abrupte), viteza autovehiculului poate depăși limitele stabilite. În acest caz, responsabilitatea pentru respectarea limitelor specifice de viteză revine șoferului.



Indicatorul nivelului de combustibil

Afișarea nivelului de combustibil:

Aprinderea barelor de pe afișaj indică nivelul combustibilului.

Atunci când indicatorul arată un nivel scăzut al combustibilului din rezervor, lampa de avertizare pentru nivelul de combustibil  se aprinde = alimentați. Consultați la paginile 100, 101.

Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet!



Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire

Afișarea temperaturii lichidului de răcire:

Barele iluminate = Temperatura normală de regim în partea inferioară a motorului nu este încă atinsă

Barele iluminate = Temperatura normală de regim până în partea centrală

Barele iluminate = Temperatură prea ridicată. Opriți autovehiculul și motorul. Pericol pentru motor. Verificați imediat nivelul lichidului de răcire. Consultați la pagina 143.

Din motive fizice, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului arată temperatura lichidului numai dacă nivelul acestuia este adecvat.



Afișajul multifuncțional

Afișajul transmisiei *

Afișarea treptei de viteze selectate și a modului la transmisia Easytronic.

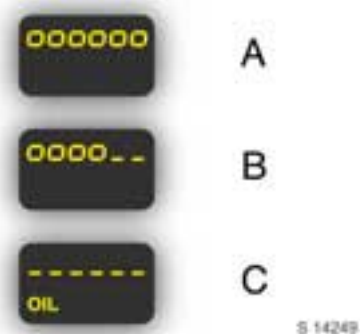
- N** Poziția neutră sau de ralanti.
- R** Treapta marșarier.
- A** Modul automat.
- kg** Programul de încărcare.
- Programul de iarnă.
- Acționarea pedalei de frână.
- Unitatea electronică a transmisiei.
- Monitorizarea uzurii uleiului de motor.



Afișajul nivelului uleiului de motor *

Afișarea nivelului uleiului este corectă doar dacă autovehiculul este parcat pe teren orizontal și motorul este răcit. Afișajul nivelului de ulei se va reseta doar în cazul în care contactul este decuplat pentru cel puțin două minute.

Dacă mesajul „OIL” (ulei) este afișat, înseamnă că trebuie să completați cu ulei. Pentru a obține o afișare și mai clară a nivelului uleiului de motor, mențineți butonul de resetare apăsat - consultați la pagina 66.



Pătratele ce apar pe afișaj indică nivelul uleiului. Concomitent cu scăderea nivelului uleiului, pătratele vor dispărea fiind înlocuite cu liniuțe.

- A:** Nivel maxim
- B:** Nivel mediu
- C:** Nivel minim = verificați și completați cu ulei de motor¹⁾

¹⁾ Lampa de control se aprinde dacă nivelul uleiului de motor este prea scăzut.

Pentru a reveni la modul normal de afișare, apăsați din nou butonul de resetare.

Verificarea și completarea lichidelor
– la pagina 138.



Kilometrajul electronic/ ceasul *

În modul normal, kilometrajul și ceasul sunt vizibile.

Butonul de resetare se află lângă vitezometru. Apăsăți butonul o dată pentru a se afișa contorul de parcurs.

Pentru resetare, apăsați butonul și mențineți-l apăsat; afișajul va clipi și după 1 secundă va porni de la zero. Apăsăți din nou butonul pentru a readuce contorul în modul normal.

Pentru a regla ceasul: Cu afișajul în modul normal, apăsați și mențineți apăsat butonul, astfel cifra aferentă minutelor va crește.

După eliberarea butonului, ceasul va mai clipi încă 5 secunde pentru a permite modificarea în continuare a setărilor.



Computerul de bord *

Pe lângă funcțiile de contor electronic de parcurs, computerul de bord poate afișa și alte date monitorizate despre autovehicul:

- Combustibilul consumat,
- Consumul mediu,
- Consumul instantaneu,
- Autonomia,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie.

Apăsând butonul de selecție amplasat în capătul manetei spălătorului de parbriz, se vor afișa succesiv aceste informații.



Combustibilul consumat

Afișează consumul de combustibil de la ultima resetare a contorului. Măsurarea poate fi reîncepută oricând – consultați la pagina 66.



Consumul mediu

Consumul mediu este afișat luându-se în considerare distanța parcursă și consumul de combustibil de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment - consultați la pagina 66.



Consumul instantaneu

Se afișează valoarea doar după atingerea unei viteze de 25 km/h.



Autonomia

Autonomia se calculează în funcție de cantitatea curentă de combustibil din rezervor și consumul mediu de la ultima resetare - consultați la pagina 66.

Autonomia nu va fi afișată dacă lampa de control nivel de combustibil este aprinsă.



Distanța parcursă

Afișează distanța parcursă de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment.



Viteza medie

Este afișată viteza medie de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment.

Opririle în timpul călătoriei cu decuplarea contactului nu sunt incluse în calcul.



Resetarea informațiilor computerului de bord

Pentru a reseta computerul de bord, selectați una din funcțiile sale și apăsați butonul de resetare.

Pot fi resetate următoarele informații ale computerului de bord:

- Combustibilul consumat,
- Consumul mediu,
- Autonomia,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie.

Înteruperea alimentării cu tensiune

Dacă alimentarea cu tensiune a fost întreruptă sau bateria s-a descărcat, valorile memorate în computerul de bord se pierd.



Monitorizarea uzurii uleiului de motor *

La fiecare cuplare a contactului, pe afișaj va fi indicată timp de circa 5 secunde distanța rămasă până la următorul schimb de ulei de motor și de filtru de ulei.

Dacă distanța până la următorul schimb de ulei de motor este sub 3.000 km, va fi afișată distanța rămasă și lampa de control  se va aprinde în culoare roșie timp de circa 30 de secunde, ca o atenționare. Faceți cât mai curând posibil programarea la un atelier service autorizat pentru derularea intervențiilor service.

Informații suplimentare, procedura de resetare a monitorizării uzurii uleiului de motor - consultați la pagina 106.



Afișajul pentru trei tipuri de informații *

Afișarea orei, temperaturii exterioare, datelor radioului/ datei.

Când contactul nu este cuplat, ora, data și temperatura exterioară pot fi vizualizate pentru 15 secunde prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două butoane de lângă afișaj.



Setarea datei și orei

Opriiți radioul. Apăsați butoanele  și  de lângă afișaj după cum urmează:

Apăsați butonul  circa 2 secunde:

- Cifra zilei clipește
-  Reglați cifra zilei
-  Cifra lunii clipește
-  Reglați cifra lunii
-  Cifra anului clipește
-  Reglați cifra anului
-  Cifra orei clipește
-  Reglați cifra orei
-  Cifra minutelor clipește
-  Reglați cifra minutelor
-  Ceasul pornește la 0 secunde.

Dacă numai ora trebuie setată, apăsați repetat **⏸** cu afișajul în modul de setare, până când cifra orei/ minutelor clipește.

Setarea automată a datei și a orei *

Este posibilă în cazul recepționării prin radio a stațiilor RDS¹⁾ care emit un semnal de timp.

Setarea automată se realizează cu pornirea radioului dacă se recepționează semnalul RDS. Setarea automată este indicată de **⌚** de pe afișaj. În cazul în care nu se recepționează semnal de dată și oră sau semnalul nu este clar, data și ora trebuie setate manual.

Activarea și dezactivarea funcției de reglare automată (de exemplu, dacă nu se recepționează un semnal corect referitor la oră de la stația de emisie):

Apăsați **⏸** pentru circa 2 secunde; afișajul butonului **⏸** intră în modul de setare.

Apăsați **⏸** de două ori (până clipește cifra anului).

Apăsați **⏸** pentru cca. 3 secunde până **⌚** de pe ecran clipește, și se afișează „RDS TIME” (ora RDS) (cifra anului clipește la apăsarea butonului).

Apăsați **⏸** Afișajul indică:
RDS TIME 0 = Dezactivat
RDS TIME 1 = Activat

Apăsați **⏸** de trei ori.
butonului **⏸**

Afișarea unei defecțiuni

Afișarea **-- °C** sau **F** indică o defecțiune. Apelați la un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defecțiunii.

Întreruperea alimentării cu tensiune

Dacă se întrerupe alimentarea cu tensiune sau bateria este descărcată, data și ora trebuie resetate.

Când bateria este reconectată sau încărcată, reglați data și ora conform descrii din capitolul „Reglarea datei și orei”. În cazul aparatelor radio cu RDS *, ora se reglează automat când radioul recepționează o stație RDS care emite și semnal de timp.



Temperatura exterioră

Scăderea temperaturii este indicată imediat, creșterea temperaturii cu o scurtă întârziere.

⚠ Avertisment

Atenție: Suprafața drumului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

Dacă temperatura exterioră scade sub 3 °C, pentru a vă avertiza asupra poleiului de pe șosea, simbolul **❄** apare pe afișajul pentru trei tipuri de informații.

Când temperatura crește, simbolul **❄** indică mai mult de 5 °C.

¹⁾ **RDS = Radio Data System** (Sistem radio de transmitere a datelor).



La autovehiculele cu afișaj color pentru informații *, va apărea un mesaj de avertizare asupra prezenței poleiului pe șosea. Nu se afișează niciun mesaj la temperaturi exterioare sub -5 °C.

Avertisment

Atenție: Suprafața drumului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

Afișajul color pentru informații *

Selectarea funcțiilor

Funcțiile și meniurile aferente sunt indicate pe afișajul de informații.

Aceste funcții sunt evidențiate sau executate în afișajul de meniu prin intermediul butonului basculant cu patru poziții, al butonului multifuncțional * al sistemului Infotainment sau al butoanelor * de pe volan.

Pentru selectarea cu butonul basculant cu patru poziții:

Selectați opțiunile de meniu cu ajutorul meniurilor și al butoanelor/ butonului basculant cu patru poziții al sistemul Infotainment.



Selectarea cu butonul multifuncțional *

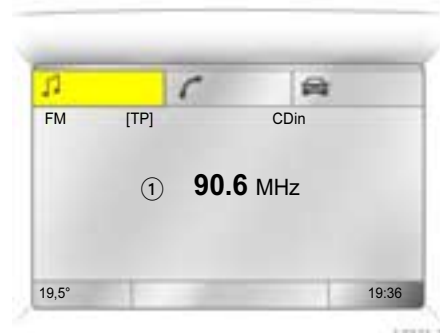
Rotiți Marcați opțiunile de meniu sau comenzile, selectați funcțiile.

Apăsați Selectați opțiunea marcată, confirmați comanda.

Pentru a ieși dintr-un meniu, rotiți butonul multifuncțional spre stânga sau dreapta în poziția **Return** (Revenire) sau **Main** (Meniu principal) și selectați.



Selectarea cu butoanele * de pe volan:
 Selectați opțiunile de meniu cu ajutorul meniurilor și al butoanelor.



Pentru fiecare zonă funcțională există o pagină principală (Main), care este selectată la partea de sus a fiecărui afișaj (nu este disponibil pentru sistemul Infotainment CD 30):

■ Audio

■ Navigație *

Zonele funcționale audio și navigație *
 – consultați instrucțiunile sistemului Infotainment.



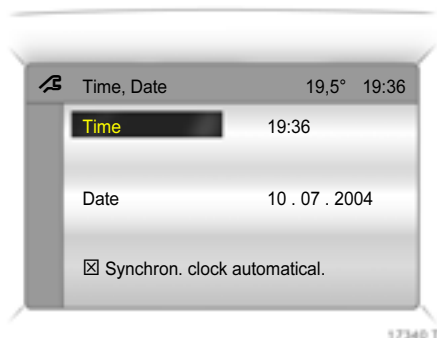
Setările sistemului

Setările pot fi accesate prin intermediul meniului **Settings** (Setări).

Apăsați tasta **Main *** (Principal) (nu este disponibilă pentru toate versiunile de sistem) de pe panoul de comandă al sistemului Infotainment (apelați pagina principală).

Apăsați tasta **Settings** (Setări) pe panoul de comandă al sistemului Infotainment. La sistemul Infotainment CD 30, nu poate fi selectat niciun meniu.

Meniul **Settings** (Setări) va fi afișat.



Setarea datei și orei

Selecționați opțiunea de meniu **Time, Date** (Ora, data) din meniul **Settings** (Setări).

Este afișat meniul **Time, Date** (Ora, data).

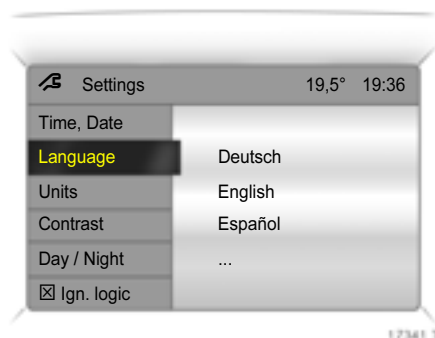
Selecționați opțiunea din meniu dorită:

Efectuați setarea dorită.

Corectarea orei *

Unele stații RDS¹⁾ nu emit semnale de timp corecte. Dacă ora este afișată incorect frecvent, dezactivați sincronizarea automată a orei * și reglați ora manual.

Pentru corectarea orei cu ajutorul RDS, selecționați opțiunea de meniu **Synchron. clock automatical.** (Sincronizare automată ceas) din meniul **Time, Date** (Ora, data).

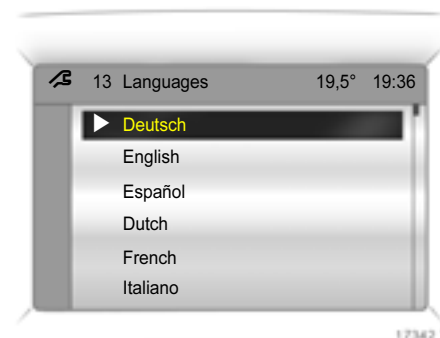


Selectarea limbii

Puteți selecta limba de afișare pentru anumite funcții.

Selecționați opțiunea de meniu **Language** (Limbă) din meniul **Settings** (Setări).

Sunt afișate limbile disponibile.



Selecționați limba dorită.

Selecțiile sunt indicate de simbolul ► în fața opțiunii de meniu.

La sistemele cu mesaje vocale *, când se schimbă setarea limbii afișajului, sistemul va întreba dacă doriți și modificarea limbii mesajelor vocale transmise – consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului Infotainment.

¹⁾ **RDS = Radio Data System**
(Sistem radio de transmitere a datelor).



Setarea unităților de măsură

Puteți alege unitățile de măsură utilizate la afișarea diverselor informații.

Selectați opțiunea de meniu **Units** (Unități de măsură) din meniul **Settings** (Setări).

Se afișează unitățile de măsură disponibile.

Selectați unitatea de măsură dorită.

Selectările sunt indicate prin simbolul ● din dreptul opțiunii respective.

Setarea modului de afișare *

Afișajul poate fi adaptat condițiilor de iluminare: Text de culoare închisă pe fundal luminos sau text de culoare deschisă pe fundal întunecat.

Selectați opțiunea de meniu **Day / Night** (Zi/ noapte) din meniul **Settings** (Setări).

Sunt afișate opțiunile.

Modul automat: Adaptare în funcție de iluminarea autovehiculului.

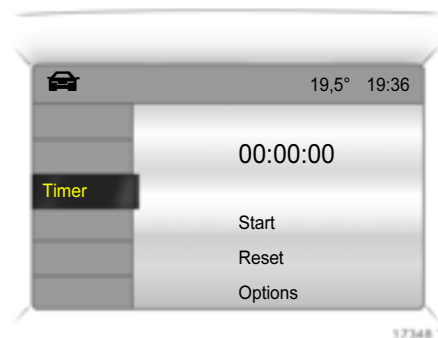
Afișare pe timp de zi: Text de culoare închisă pe fundal luminos.

Afișare pe timp de noapte: Text de culoare deschisă pe fundal întunecat.

Selectările sunt indicate prin simbolul ● din dreptul opțiunii respective.

Logica de contact *

Consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului Infotainment.



Cronometrul *

Apăsați butonul **BC** de pe panoul de comandă al sistemului Infotainment.

Va fi afișat meniul **Timer** (Cronometru).

Pentru pornire, selectați opțiunea de meniu **Start**.

Pentru resetare, selectați opțiunea de meniu **Reset**.

Puteți selecta informațiile afișate de cronometru din meniul **Options** (Opțiuni) *.

Țimpul de conducere, fără opriri

Cronometrează ȃmpul în care autovehiculul se află în mișcare. Nu sunt incluse perioadele de staționare.

Țimpul de conducere, cu opriri

Cronometrează ȃmpul în care autovehiculul se află în mișcare. Sunt incluse și perioadele de staționare cu cheia în contact.

Durata călătoriei

Măsoară ȃmpul scurs de la activarea manuală prin intermediul opțiunii **Start** până la dezactivarea manuală prin intermediul opțiunii **Reset**.

Avertizările acustice

În ȃmpul mersului:

- Utilizarea lămpilor de semnalizare.
- Aprinderea lămpii de control pentru nivel de combustibil scăzut.
- Transmisia Easytronic *, ambreiajul supraîncălzit.
- Centura de siguranță nefixată *.

Dacă autovehiculul este parcat și portiera șoferului este deschisă:

- Farurile aprinse.
- Transmisia Easytronic *: poziția neutră neselectată, pedala de frână neapăsată sau frâna de mână netrasă.

Sugestii referitoare la conducere - consultați la pagina 96,
Economisirea combustibilului, protejarea mediului ambiant – la pagina 98.



Ștergătoarele de parbriz

Pentru activare, deplasați maneta în jos.



- | | | |
|---|---|-----------------------|
| | = | Ștergere intermitentă |
| 1 | = | Ștergere lentă |
| 2 | = | Ștergere rapidă |

Reduceți maneta în poziția inițială pentru a opri ștergătoarele.

Informații suplimentare – la paginile 146, 150.



Funcția de ștergere automată cu senzor de ploaie *

Deplasați maneta în jos în poziția  pentru a activa ștergerea automată cu senzor de ploaie.

Senzorii de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează în mod automat viteza ștergătoarelor de parbriz.

Sensibilitatea sistemului poate fi reglată utilizând inelul de reglaj:

Mai puțin
sensibil = Rotiți inelul spre înainte
Mai sensibil = Rotiți inelul spre înapoi

La pornirea motorului, ștergerea automată va trebui reselectată.

Informații suplimentare – la paginile 146, 150.



Sistemul de spălare a parbrizului

Pentru activare, trageți maneta spre volan.

Acționare scurtă

Ștergătoarele execută un singur ciclu.

Acționare lungă

Este pulverizat lichid de spălare pe parbriz, în timp ce ștergătoarele execută patru cicluri.

Verificați în mod regulat dacă sistemul de spălare a parbrizului funcționează eficient.

La autovehiculele cu senzor de ploaie *, mențineți zona senzorului curată.

Informații suplimentare – la pagina 147.



Sistemele de ștergere și spălare a geamurilor din spate/ lunetei *

Pentru activare, rotiți maneta.

0	=	Dezactivat
	=	Ștergere
	=	Spălare

Se pulverizează lichid de spălare pe geam la mișcarea manetei în a doua poziție.

Maneta este acționată de arc și va reveni în poziția „ștergere” când este eliberată.

Verificați regulat dacă sistemul de spălare funcționează eficient.

Informații suplimentare – la paginile 147, 150.

Sistemul de iluminare

Luminile exterioare.....	75
Faza lungă, semnalizarea cu farurile....	76
Activarea automată a fazei scurte *....	76
Lămpile de semnalizare	77
Lampa de ceață spate  , proiectoarele de ceață  *.....	77
Lămpile marșarier	77
Luminile de avarie.....	77
Reglarea fasciculului farurilor 	78
Iluminarea perimetrului *.....	78
Luminile interioare	78
Lămpile din compartimentul de încărcare	79
Instrumentele de bord, bricheta	79
Farurile la conducerea în afara țării.....	79



Luminile exterioare

Rotiți maneta de lumini:

- 0** = Stinse
-  = Lămpile de parcare
-   = Faza scurtă sau lungă

Faza scurtă/ lungă și semnalizarea cu farurile, consultați la pagina 76.

În pozițiile  și , și lămpile de poziție spate și lampa plăcuței de înmatriculare sunt aprinse.

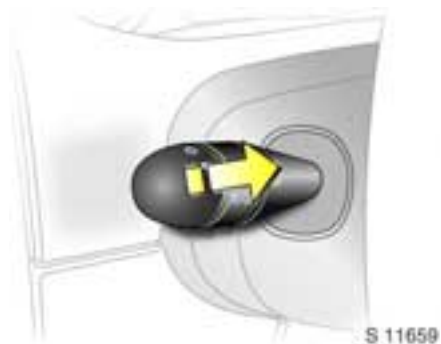
Sistemul mecanic de blocare antifurt *
– la pagina 23.

Autovehiculele cu sistem de iluminare pe timp de zi *. Cu contactul cuplat, faza scurtă rămâne aprinsă iar iluminarea instrumentelor de bord se reduce.

Iluminarea pe timp de zi este dezactivată la decuplarea contactului.

Respectați reglementările țării pe teritoriul căreia conduceți în privința iluminării pe timp de zi sau a utilizării proiectoarelor de ceață *.

Conducerea autovehiculului în afara țării
– la pagina 79.



Faza lungă, semnalizarea cu farurile

Pentru a comuta între faza scurtă și faza lungă, trageți maneta spre volan și eliberați-o la resimțirea unui declic.

Prin tragerea manetei spre volan până în punctul de rezistență se realizează semnalizarea cu farurile.

Lampa de control albastră  se aprinde dacă este activată faza lungă sau la semnalizarea cu farurile.



Activarea automată a fazei scurte ✱

Faza scurtă este aprinsă sau stinsă automat la pornirea motorului, în funcție de condițiile de iluminare exterioare.

Luminile exterioare sunt stinse la decuplarea contactului.

Pentru activare:

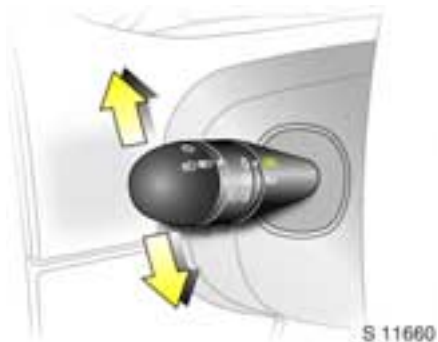
1. Cuplați contactul.
2. Rotiți maneta de lumini în poziția , apoi readuceți-o în poziția 0.
3. Repetați etapa 2 în termen de circa 5 secunde.
4. Pentru confirmare se va auzi un semnal sonor dublu.

Pentru dezactivare:

1. Cuplați contactul.
2. Rotiți maneta de lumini în poziția , apoi readuceți-o în poziția 0.
3. Repetați etapa 2 în termen de circa 5 secunde.
4. Va fi emis un semnal sonor de confirmare.

Din motive de siguranță, se recomandă să mențineți activată funcția automată pentru faza scurtă.

Când vizibilitatea este redusă, de exemplu pe timp de ceață, aprindeți manual faza scurtă.



Lămpile de semnalizare

Pentru activare, deplasați maneta în sus sau în jos din poziția inițială.

Maneta în sus = Semnalizare la dreapta
Maneta în jos = Semnalizare la stânga

Când volanul este readus în poziție centrală, maneta revine în mod automat în poziția inițială. Acest lucru nu se întâmplă dacă se efectuează o manevră simplă, de exemplu schimbarea benzii de rulare.

La schimbarea benzii de rulare, deplasați maneta parțial, până în punctul de rezistență. La eliberare, acesta va reveni în poziția inițială.

Pentru utilizarea lămpilor de semnalizare în timpul tractării – consultați la paginile 59 și 117.



Lampa de ceață spate 0*, proiectoarele de ceață 0*

Rotiți comutatorul, lămpile de control 0 și 0* se aprind în panoul de bord:

0	=	Stinse
0	=	Proiectoarele de ceață aprinse
0 și 0*	=	Proiectoarele de ceață și lampa de ceață spate aprinse

Proiectoarele de ceață vor lumina doar când contactul este cuplat și farurile sunt aprinse.

Lămpile marșarier

Lămpile se aprind când cuplați contactul și selectați treapta marșarier.



Luminile de avarie

Pentru activare, apăsați butonul ▲.

Pentru dezactivare, apăsați din nou butonul ▲.

În cazul în care luminile de avarie sunt activate, lampa de control din buton clipește simultan cu lămpile de semnalizare.

Sistemul mecanic de blocare antifurt *
– la pagina 23.



S 11746

Reglarea fascicului farurilor

Cu faza scurtă aprinsă, reglați fasciculul farurilor în funcție de încărcarea autovehiculului.

Reglarea corectă a farurilor reduce efectul de orbire pentru ceilalți participanți la trafic.

■ Fără încărcătură	=	0
■ Încărcat la sarcina maximă admisă	=	4



S 12789

Iluminarea perimetrului *

Farurile se aprind și rămân aprinse pentru scurt timp după parcarea autovehiculului.

Pentru activare:

1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Deplasați maneta spre volan.

Faza scurtă se aprinde pentru circa 30 de secunde. Această acțiune poate fi repetată de maxim patru ori, pe o durată maximă de două minute.

Cuplarea contactului sau rotirea manetei de lumini anulează funcția înainte ca luminile să se stingă automat.



S 11747

Luminile interioare

Funcționează prin bascularea lentilei lămpii. În poziție centrală plafoniera, funcționează ca lumină de curtoazie, aprinzându-se la deschiderea portierelor.

La închiderea portierelor, plafoniera se stinge după 15 secunde.

Plafoniera se stinge imediat după cuplarea contactului.



Lămpile din compartimentul de încărcare

Versiunea furgon

Funcționează prin bascularea lentilei lămpii.



Versiunile Combi / Tour / șasiu Double Cab

Funcționează prin bascularea lentilei în una din cele trei poziții:

- Permanent aprinse
- Controlate de funcționarea plafonierei
- Permanent stinse

Instrumentele de bord, bricheta

Se aprinde când sunt activate luminile exterioare.

Farurile la conducerea în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe banda dinspre marginea carosabilului.

La conducerea în țări în care se conduce pe partea opusă a șoselei, acest lucru poate cauza „orbirea” celor ce circulă din sens opus.

Pentru a evita efectul de orbire, lentilele farurilor convenționale trebuie prevăzute cu o bandă neagră de acoperire. Apelați la un atelier service autorizat.

Sistem Infotainment

Recepția radio *	80
Comenzile de pe volan *	80
Tahograful electronic *	81
Intrarea auxiliară (AUX) *	81
Sistemul Infotainment *, Radioul *	81
Telefonul mobil și echipamentul radio (CB) *	81

Recepția radio *

Radioul se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate împreună cu autovehiculul.

Recepția programelor cu radioul din autovehicul diferă de cea a radioului pentru uz casnic.

Având în vedere că antena autovehiculului se află relativ aproape de pământ, companiile emițătoare nu pot garanta aceeași calitate a recepției ca cea a unui radio pentru uz casnic cu o antenă înaltă.

- Modificarea distanței față de emițător
 - Recepția cu ecou datorată reflexiilor sau
 - Ecranarea
- pot cauza zgomote de fond, distorsiuni sau pierderea totală a recepției.



Comenzile de pe volan *

Funcțiile radioului și ale sistemului Infotainment pot fi apelate și de la butoanele montate pe volan.

Radioul * și sistemul Infotainment * se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate împreună cu autovehiculul.



Tahograful electronic *

Tahograful se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate împreună cu autovehiculul.

Respectați instrucțiunile de utilizare.

Intrarea auxiliară (AUX) *

Intrarea auxiliară se află pe panoul de bord - consultați la pagina 7.

Prin intermediul intrării auxiliare se poate conecta o sursă audio externă, cum ar fi un CD-player portabil, folosindu-se o fișă de 3,5 mm conectată la intrarea auxiliară (AUX).

Aveți grijă ca intrarea auxiliară să fie în permanență curată și uscată.

Informații suplimentare se găsesc în instrucțiunile de utilizare ale sistemului Infotainment.

Sistemul Infotainment *, Radioul *

Sistemele se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate.

Pentru sistemul de navigație este furnizat un CD cu descrierea amănunțită a zonei respective.

Pentru alte țări/ teritorii puteți obține CD-uri separate de la Partenerul Opel Service.

Telefonul mobil și echipamentul radio (CB) *

Instrucțiunile de montare furnizate de Opel precum și instrucțiunile de utilizare ale producătorului telefonului trebuie respectate la instalarea respectiv utilizarea telefonului mobil. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare al autovehiculului (Directiva UE 95/54/EG).

Cerințele unei utilizări fără probleme:

- Antenele exterioare montate de specialiști permit obținerea unei recepții maxime
- Puterea maximă de transmisie 10 W
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat (consultați nota de la pagina 51).

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 W.

Vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel Service pentru diverse suporturi și kituri de instalare, precum și pentru montarea acestora conform prevederilor legale.

Operarea unui kit hands-free fără antenă exterioară, cu un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS se poate face numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 W în cazul sistemului GSM 900, 1 W în celelalte cazuri. Se vor respecta, în toate cazurile, instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului și al setului hands-free.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să nu utilizați telefonul în timpul conducerii autovehiculului. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distrage atenția în timpul conducerii. Asigurați-vă că respectați prevederile legale în vigoare în țara respectivă.

Avertisment

La utilizarea în interiorul autovehiculelor a telefoanelor mobile și a echipamentelor radio (CB) cu antenă internă, acestea pot cauza dereglări ale unităților electronice ale autovehiculului.

Se recomandă utilizarea telefoanelor mobile și a echipamentele radio (CB) numai cu antenă exterioară.

Sistemul de climatizare

Fantele de ventilație	82
Sistemul de încălzire și ventilație	83
Butonul de recirculare a aerului	86
Sistemul de aer condiționat *.....	86
Sistemul de aer condiționat pentru zona din spate *.....	87
Geamurile spate încălzite *, oglinzile retrovizoare exterioare încălzite *.....	88
Scaunele față încălzite *.....	89

Sistemul de încălzire și ventilație

Sistemul Opel de dozare a aerului: prin amestecarea aerului rece cu cel cald, temperatura poate fi reglată imediat și menținută la același nivel la toate vitezele.



Fantele de ventilație

Fantele centrale de ventilație

Ventilația plăcută în zona capului este controlată prin poziția butonului de reglare a temperaturii.

Pentru a deschide fantele de ventilație, rotiți rozeta de reglare:

La stânga	=	Deschise
La dreapta	=	Închise

Debitul de aer este mărit prin pornirea ventilatorului.

Fluxul de aer poate fi direcționat în funcție de preferințe prin rotirea și înclinarea aripioarelor.



S 11758

Fantele laterale de ventilație

În funcție de poziția butonului de reglare a temperaturii, aerul va fi direcționat în autovehicul prin aceste fante.

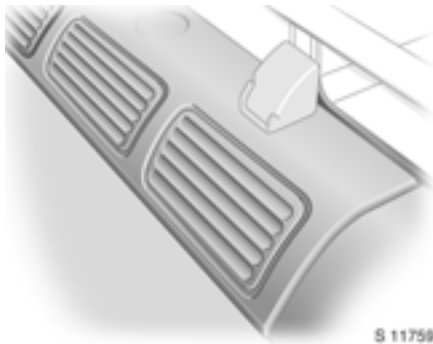
Fantele de ventilație se deschid și se închid de la rozeta de reglare.

Fluxul de aer poate fi direcționat în funcție de preferințe prin rotirea și înclinarea aripioarelor.

Măriți debitul de aer prin pornirea ventilatorului.

Fantele pentru degivrarea geamurilor portierelor

Butonul de reglare a distribuției aerului în poziția  sau  aerul rece sau încălzit va fi direcționat către parbriz și geamurile laterale (în special în zona oglinzilor retrovizoare exterioare).



S 11759

Fantele de ventilație din zona din spate *

Operaționale atunci când butonul de reglare a distribuției aerului este în poziția ,  sau .

Aerul neîncălzit sau încălzit va fi direcționat către zona din spate a habitaculului.

Fluxul de aer este direcționat spre fantele centrale și din dreapta, pentru o distribuție optimă.



S 11754

Sistemul de încălzire și ventilație

Butonul rotativ din dreapta: Distribuția aerului

-  Spre zona capului
-  Spre zona capului și zona picioarelor
-  Spre zona picioarelor
-  Spre dispozitivele de degivrare a geamurilor și zona picioarelor
-  Spre dispozitivele de degivrare a geamurilor

Butonul rotativ se poate seta în orice poziție intermediară în așa fel încât distribuția aerului să corespundă nevoilor personale.

Deschideți fantele de ventilație când butonul este setat în poziția  sau .


Butonul rotativ din stânga: Temperatura

zona roșie = aer cald
 zona albastră = aer rece


Butonul rotativ central: Butonul pentru reglarea turației ventilatorului

Patru trepte de turație:

- 0 Dezactivat
- 4 Turație maximă

Debitul de aer este determinat de ventilator.
 În consecință și ventilatorul trebuie pornit în timpul mersului.


Ventilația

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona albastră.
- Porniți ventilatorul.
- Pentru ventilație maximă în zona capului: rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția și deschideți toate fantele de ventilație.
- Pentru ventilație în zona picioarelor: rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția .
- Pentru ventilație simultană în zona capului și zona picioarelor: rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția .

Încălzirea

Capacitatea de încălzire depinde de temperatura motorului, deci nu se obține încălzire completă până când motorul nu se încălzește.

Pentru încălzirea rapidă a habitaculului:

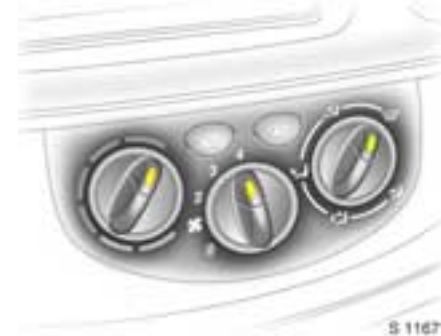
- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Porniți ventilatorul.
- Setați în poziția dorită butonul de reglare a distribuției aerului.

Confortul și starea generală a ocupanților autovehiculului depinde foarte mult de reglarea adecvată a ventilației și a încălzirii.



Încălzirea în zona picioarelor

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția
- Porniți ventilatorul.



Dezaburirea și deivrarea geamurilor

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Porniți ventilatorul.
- Rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția
- Deschideți fantele laterale de ventilație în funcție de necesități și îndreptați-le către geamurile laterale.
- Închideți fantele centrale de ventilație.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei.

Pentru încălzirea simultană a zonei picioarelor, rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția



Butonul de recirculare a aerului

În timpul funcționării „normale”, sistemele de încălzire și ventilație și respectiv de aer condiționat folosesc aerul din exterior, însă pentru a preveni pătrunderea noxelor și a mirosurilor neplăcute în interior în traficul lent, apăsați butonul , lampa de control se va aprinde și aerul va fi recirculat.

Folosirea aerului recirculat este indicată doar pe perioade scurte de timp, datorită degradării treptate a calității acestui aer și creșterii umidității.



Sistemul de aer condiționat *

Sistemul de aer condiționat este proiectat să funcționeze în combinație cu sistemul de încălzire și ventilație pentru a furniza confortul maxim în toate condițiile meteorologice.

Sistemul de aer condiționat răcește aerul și elimină umiditatea. Este funcțional la temperaturi mai mari de circa +4 °C, cu motorul pornit și ventilatorul în funcțiune:

Apăsați butonul AC – lampa de control se aprinde	=	activat
Apăsați din nou butonul AC	=	dezactivat

Odată activat, sistemul de aer condiționat este manipulat prin comenzile încălzirii și ventilației normale.

Pentru a valorifica din plin eficiența sistemului de aer condiționat, închideți întotdeauna geamurile pentru a preveni aerul răcit să iasă.

Activarea sistemului de aer condiționat ajută la dezaburirea parbrizului.

La temperaturi foarte ridicate, înainte de a activa sistemul de aer condiționat, permiteți ieșirea aerului fierbinte prin deschiderea geamurilor.

Cu sistemul în stare de funcționare, cel puțin o fantă de ventilație trebuie deschisă, pentru ca vaporizatorul să nu înghețe în lipsa circulației aerului.

Când sistemul de aer condiționat funcționează, consumul de combustibil crește. Opriți sistemul dacă acesta nu mai este necesar.

Întreținerea

Pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de aer condiționat, acesta trebuie pornit cel puțin o dată pe lună pentru o scurtă perioadă de timp, indiferent de condițiile meteorologice și perioada anului (posibil numai la temperaturi exterioare de peste +4 °C).

Defecțiunile din sistem nu trebuie remediate de utilizator, apălați la un atelier service autorizat.



Torpedoul cu funcție de răcire *

Glisați rozeta de reglare în sus pentru a permite aerului condiționat să răcească și interiorul torpedoului.



Sistemul de aer condiționat pentru zona din spate *

Sistemul de aer condiționat pentru zona din spate * răcește aerul și elimină umiditatea. Este funcțional doar la temperaturi mai mari de circa +4 °C, și cu motorul pornit.

Acționează în combinație cu sistemul de aer condiționat pentru compartimentul șoferului:

Apăsăți butonul AC = activat
Apăsăți din nou butonul AC = dezactivat



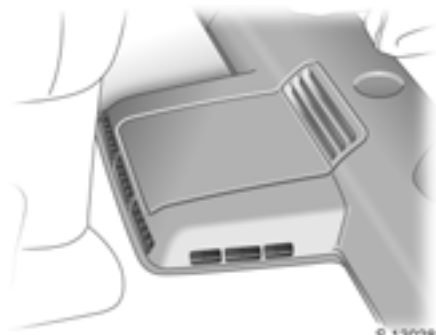
Butonul pentru reglarea turăției ventilatorului pentru zona din spate *

Ventilatorul dirijează fluxul de aer în habitacul. Pornirea ventilatorului în timpul funcționării sistemului de aer condiționat va permite distribuția aerului condiționat.

Debitul de aer este determinat de ventilator. trei trepte de turăție:

0 Dezactivat
3 Turație maximă

Cu sistemul în stare de funcționare, cel puțin o fantă de ventilație din plafon trebuie deschisă, pentru ca vaporizatorul să nu înghețe în lipsa circulației aerului.



Încălzirea zonei din spate a habitacului *¹⁾
Ventilatorul dirijează fluxul de aer către zona din spate a habitacului prin fantele de ventilație din spate.



Debitul de aer este determinat de ventilator.
trei trepte de turație:

- 0** Dezactivat
- 3** Turație maximă



**Geamurile spate încălzite *,
oglinzile retrovizoare exterioare
încălzite ***

Funcționează doar cu motorul pornit.

Butonul  de pe panoul de bord.

Apăsați = activat

Apăsați din nou = dezactivat

Lampa de control din buton se aprinde când sistemul este în funcțiune.

Dezactivați sistemul de îndată ce vizibilitatea în spate este restabilă. Încălzirea este dezactivată în mod automat după circa 10 minute.

¹⁾ Versiune specifică țării: Dacă nivelul combustibilului din rezervor coboară sub 11 litri, sistemul de încălzire nu se va activa.



Scaunele față încălzite *

Butonul  de pe capitonajul scaunului.
Funcționează numai cu motorul pornit.

Apăsăți	=	activat
Apăsăți din nou	=	dezactivat

Încălzirea scaunelor este controlată termostatic și se va întrerupe în mod automat când temperatura scaunului este suficient de ridicată. Lampa de control se va aprinde când sistemul este activat, nu doar în timpul încălzirii.

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Transmisia Easytronic *	90
Sfaturi pentru conducere	96
Economisirea combustibilului, protejarea mediului înconjurător	98
Combustibilii, realimentarea	100
Catalizatorul, emisiile de noxe	103
Sistemele de asistență la conducere	107
Sistemul de frânare	110
Sistemul antiblocare frâne (ABS) *	112
Jantele, anvelopele	113
Portbagajul de acoperiș *	117
Echipamentul de tractare *	117
Tractarea	117

Transmisia Easytronic *

Transmisia secvențială Easytronic permite schimbarea manuală (în modul manual) sau automată (în modul automat) a treptelor de viteze, ambele cu controlul automat al ambreiajului.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răniri sau poate periclita viața.



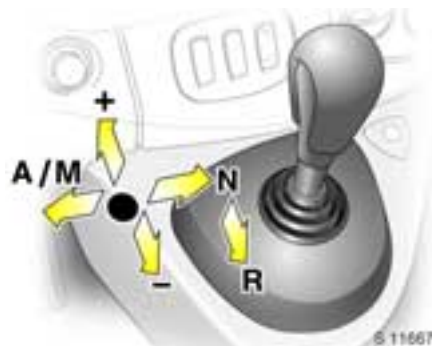
Afișajul transmisiei

Arată modul, programul și treapta de viteze selectate.

Pornirea motorului

Apăsați pedala de frână, cuplați contactul. Dacă lampa de control  se aprinde în culoare roșie pe afișajul transmisiei, pedala de frână nu este apăsată. Dacă afișajul transmisiei indică „N”, puteți porni motorul.

Nu este necesară selectarea poziției neutre „N” înaintea pornirii motorului. Dacă este selectată o altă poziție decât cea neutră, „N”, apăsați pedala de frână și, cu o mică întârziere, se va selecta automat poziția neutră.



Utilizarea transmisiei Easytronic

Maneta selectorului de viteze trebuie deplasată în sensul corespunzător până la capătul cursei. După eliberare, aceasta va reveni în mod automat în poziția centrală. Urmăriți indicatorul treptei de viteze/ modului de pe afișajul transmisiei.

Selectarea poziției neutre

Deplasați maneta selectorului de viteze în poziția N.

Modul automat

La pornirea motorului, transmisia Easytronic este în modul automat. Simbolul „A” apare pe afișajul transmisiei.

Pentru a selecta treapta 1-a, apăsați pedala de frână și deplasați maneta selectorului de viteze în sensul +.

Autovehiculul se pune ușor în mișcare când este eliberată pedala de frână, fără a accelera.

Puteți demara rapid eliberând pedala de frână și accelerând.

În modul automat, treptele de viteze se schimbă automat în funcție de condițiile de deplasare.

Modul manual

Schimbarea manuală a treptelor este posibilă prin selectarea modului manual. Dacă transmisia este în modul automat, puteți comuta în modul manual deplasând maneta selectorului de viteze în poziția A/M. Treapta de viteze selectată este indicată pe afișajul transmisiei.

Pentru a cupla treapta 1-a, apăsați pedala de frână și deplasați maneta selectorului de viteze în sensul + sau -, iar pe afișajul transmisiei va apărea 1.

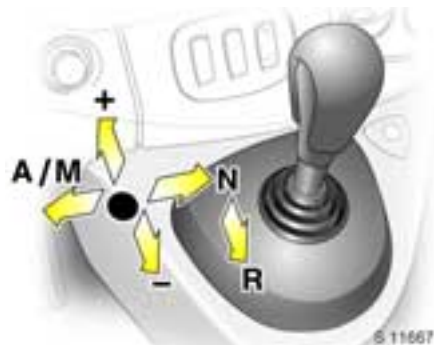
Deplasați maneta selectorului de viteze în sensul:

- + Comută într-o treaptă superioară de viteze.
- Comută într-o treaptă inferioară de viteze.

Dacă turația motorului este prea redusă, transmisia Easytronic comută în mod automat într-o treaptă inferioară de viteze, chiar și în modul manual. Acest lucru previne trepidațiile motorului.

Dacă este selectată o treaptă superioară și viteza de deplasare este prea mică, sau este selectată o treaptă inferioară când viteza este prea mare, nu se efectuează schimbarea treptei de viteze. Acest lucru împiedică funcționarea motorului la turații prea ridicate sau prea reduse.

Treptele de viteze pot fi sărite dacă maneta selectorului de viteze este deplasată repetat, la intervale scurte.



Selectarea treptei marșarier

Cuplați o treaptă de viteze numai când autovehiculul staționează.

În timp ce pedala de frână este apăsată, deplasați maneta selectorului de viteze în poziția **R**. Este selectată treapta marșarier și se va indica „R” pe afișajul transmisiei.

Autovehiculul se pune ușor în mișcare la eliberarea pedalei de frână. Accelerați ușor pentru a porni.



Programul de iarnă ❄

În cazul demarării dificile pe un drum alunecos, apăsați butonul ❄ și lampa de control ❄ se va aprinde pe afișajul transmisiei. Transmisia Easytronic comută în modul automat și autovehiculul va demara într-o treaptă adecvată.

Programul de iarnă este dezactivat prin:

- o nouă apăsare a butonului ❄,
- decuplarea contactului.

Pentru a proteja transmisia Easytronic de temperaturi prea ridicate ale ambreiajului, se poate auzi un semnal sonor de avertizare intermitent. În acest caz apăsați pedala de frână, selectați poziția „N” și trageți frâna de mână pentru a permite ambreiajului să se răcească.

Dacă autovehiculul este comutat în modul manual în timp ce este activat programul de iarnă, acesta din urmă va fi dezactivat.



Programul de încărcare (kg)

Aveți posibilitatea să utilizați programul de încărcare și în modul automat și în cel manual. În ambele cazuri schimbarea treptelor de viteze este adaptată automat pentru o sarcină utilă mărită. Apăsând butonul **kg**, se va activa programul de încărcare și pe afișajul transmisiei se va aprinde lampa de control **kg**. Transmisia Easytronic va selecta modele optimizate de schimbare a treptelor de viteze.

Programul de încărcare este dezactivat de:

- o nouă apăsare a butonului **kg**,
- decuplarea contactului.



Funcția Kickdown

Pedala de accelerație apăsată dincolo de punctul de rezistență: sub anumite viteze, transmisia comută automat într-o treaptă inferioară de viteze.

Este disponibilă pentru accelerare puternică maximă a motorului.

Dacă turația motorului se apropie de limita superioară, transmisia trece într-o treaptă superioară de viteze în timpul utilizării funcției Kickdown, chiar și în modul manual.

Fără funcția Kickdown, schimbarea automată a treptelor de viteze nu este afectată în modul manual.

Frânarea asistată de motor

Modul automat: Când abordați o pantă, transmisia Easytronic nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când nu se atinge o turație suficient de ridicată. În timpul frânării, transmisia Easytronic comută într-o treaptă inferioară de viteze în timp util.

Modul manual: Pentru a utiliza frâna de motor, selectați o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei pante.

Oprirea autovehiculului

În modul automat sau manual, după oprirea autovehiculului se cuplează în mod automat treapta 1-a și ambreiajul se decuplează.

În R, treapta marșarier rămâne cuplată.

Când opriți în pantă, acționați frâna de mână sau apăsați pedala de frână. Pentru a preveni supraîncălzirea ambreiajului, un semnal sonor de avertizare intermitent vă va atenționa să apăsați pedala de frână sau să trageți frâna de mână.

Opriti motorul dacă staționați pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu în blocaje de trafic.

Parcarea

Înainte de a părăsi autovehiculul:

- trageți frâna de mână,
- scoateți cheia din contact.

Ultima treaptă de viteze selectată (indicată pe afișajul transmisiei) rămâne cuplată. Când este selectată poziția **N**, nicio treaptă de viteze nu este cuplată.

Dacă este decuplat contactul, transmisia Easytronic nu reacționează la manevrarea manetei selectorului de viteze.

Dacă nu este decuplat contactul sau dacă nu s-a tras frâna de mână, se va auzi un semnal sonor de avertizare intermitent la deschiderea portierei șoferului.

Balansarea autovehiculului

Dacă este necesară balansarea autovehiculului pentru eliberarea acestuia din nisip, noroi, zăpadă sau o groapă, treceți repetat maneta selectorului de viteze între pozițiile **R** și **A** (sau + și -), accelerând în același timp ușor. Nu supraturnați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Această procedură se folosește numai în circumstanțele excepționale menționate mai sus.



Manevrarea autovehiculului

Manevrând pe distanțe mici înainte și înapoi în timpul parcării sau la intrarea în garaj, poate fi utilizată tendința de „alunecare” a autovehiculului la eliberarea ușoară a frânei.

Nu acționați niciodată simultan pedalele de accelerație și de frână.

Pentru a proteja transmisia Easytronic de temperaturi prea ridicate ale ambreiajului, se poate auzi un semnal sonor de avertizare intermitent. În acest caz apăsați pedala de frână, selectați poziția „N” și trageți frâna de mână pentru a permite ambreiajului să se răcească.



Defecțiuni

În cazul unor defecțiuni la transmisia Easytronic, lampa de control  se va aprinde pe afișajul transmisiei.

Puteți continua călătoria, dar este necesar să conduceți preventiv. Apelați la un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defecțiunii.

Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem ajută la remedierea rapidă a defecțiunilor.

Întreruperea alimentării cu tensiune

Ambreiajul nu este decuplat în cazul în care bateria este descărcată și s-a selectat o treaptă de viteze. Autovehiculul nu se poate mișca.

Dacă bateria s-a descărcat, apăsați la pomirea asistată a autovehiculului - consultați la pagina 122.

Dacă nu bateria descărcată este cauza întreruperii alimentării cu tensiune, contactați un atelier service autorizat.

Sfaturi pentru conducere

Primii 1.000 km

Conduceți autovehiculul la viteze variate. Evitați accelerarea la maximum. Nu lăsați motorul să ruleze mult timp la turații reduse.

Utilizați eficient toate treptele de viteze. Apăsați pedala de accelerație cam până la trei sferturi din cursa completă, în toate treptele de viteze.

Nu conduceți autovehiculul la mai mult de trei sferturi din viteza sa maximă.

Informațiile se referă la motor și componentele grupului de propulsie, de exemplu la transmisia finală.

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe unități (de exemplu servofrâna, servodirecția) nu funcționează în acest caz. Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Servofrâna

Când motorul este oprit, după una sau două apăsări ale pedalei de frână, servofrâna nu mai este funcțională. Efectul frânării nu este diminuat, însă este nevoie de o substanțial mai mare presiune exercitată asupra pedalei pentru a opri autovehiculul.

Servodirecția

Nu lăsați volanul brăcat complet când autovehiculul staționează, pompa servodirecției putându-se deteriora.

Dacă servodirecția nu funcționează - de exemplu când autovehiculul este remorcat și motorul oprit - autovehiculul poate fi încă manevrat, însă cu un efort considerabil mai mare.

Conducerea pe teren montan sau cu rulotă/ remorcă atașată

Ventilatorul acționat electric: Capacitatea de răcire a ventilatorului nu este influențată de turația motorului. În consecință nu este necesară comutarea într-o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei rampe dacă autovehiculul poate urca și în treapta superioară de viteze.

Conducerea cu sarcină pe acoperiș

Nu depășiți sarcina maximă autorizată pe acoperiș. Din motive de siguranță, distribuiți încărcătura egal și fixați-o cu chingi de amarare ca să nu alunece. Nu depășiți viteza de 120 km/h. Verificați și retensionați frecvent chingile de amarare.

Oprirea motorului

Dacă temperatura motorului este foarte ridicată, de exemplu după conducerea pe teren montan: permiteți motorului să funcționeze în regimul de ralanti circa 2 minute pentru a preveni acumularea căldurii.

Când opriți motorul, ventilatoarele de răcire pot continua să funcționeze pentru un timp, până la răcirea motorului.

Autovehiculele cu motor supraalimentat

După rularea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti timp de aproximativ 30 de secunde înaintea decuplării contactului pentru a proteja sistemul de supraalimentare.

Economisirea energiei – mai mulți kilometri

Respectați recomandările din pagina anterioară referitoare la rodajul autovehiculului, precum și sugestiile din paginile următoare referitoare la economisirea energiei.

Conducerea economică și corectă din punct de vedere tehnic asigură durabilitate și performanțe maxime ale autovehiculului dumneavoastră.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este întreruptă în mod automat în timpul deplasării inerțiale, de exemplu la deplasarea pe pante prelungite sau în cursul frânării. Pentru a permite activarea funcției de deplasare inerțială, nu accelerați și nu apăsați ambreiajul.

Turația motorului

În orice condiții de conducere, mențineți un interval favorabil al turațiilor motorului.

Încălzirea

Permiteți motorului să se încălzească în timpul conducerii autovehiculului. Nu încălziți motorul lăsându-l să funcționeze în regim de ralanti. Nu accelerați la maximum până când motorul nu a atins temperatura normală de regim.

După o pornire la rece, transmisia Easytronic * nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când turația nu atinge valori mai mari. Acest lucru permite catalizatorului să atingă rapid temperatura necesară pentru o reducere optimă a poluării.

Selectarea corectă a treptelor de viteze

Nu turați motorul când transmisia se află în poziția neutră sau într-o treaptă inferioară de viteze. Viteza excesivă în trepte inferioare de viteze, precum și conducerea cu opriri frecvente în trafic aglomerat amplifică uzura motorului și consumul de combustibil.

Comutarea într-o treaptă inferioară de viteze

Când viteza de deplasare se reduce, schimbați în treapta inferioară de viteze imediat următoare. Nu lăsați ambreiajul să patineze când motorul funcționează la turații ridicate. Acest lucru este foarte important mai ales la deplasarea în rampă.

Utilizarea ambreiajului *

Întotdeauna apăsați complet pedala de ambreiaj pentru a preveni dificultățile de selectare a treptei de viteze și deteriorarea transmisiei. În zona de acțiune a pedalelor nu trebuie să se afle covorașe.

Când conduceți, nu folosiți pedala pentru a vă odihni piciorul; acest lucru va cauza uzura prematură a ambreiajului.

Pedalele

Nu plasați în zona inferioară a habitaculului obiecte care pot aluneca sub pedale și pot limita cursa acestora.

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu amplasați covorașe în zona pedalelor.

Întreținerea bateriei în timpul conducerii

În cazul conducerii cu viteză redusă sau al staționării autovehiculului, de ex. în trafic urban lent, blocaje de circulație etc, opriți toți consumatorii electrici a căror funcționare nu este necesară (încălzirea lunetei, farurile suplimentare, etc).

La pornirea motorului, apăsați pedala de ambreiaj pentru ca rezistența transmisiei să fie eliminată iar demarorul și acumulatorul să fie descărcate de sarcină.

Economisirea combustibilului, protejarea mediului înconjurător

Tehnologia avansată

La proiectarea și fabricarea autovehiculului dumneavoastră, Opel a utilizat materiale nepoluante și în mare parte reciclabile. Metodele de fabricație utilizate pentru producerea autovehiculului sunt de asemenea ecologice.

Prin reciclarea deșeurilor de producție se închide bucla de circulație a materialelor. Reducerea consumului de energie și de apă în timpul producției ne ajută să protejăm resursele naturale.

Designul avansat înseamnă că, la sfârșitul duratei de utilizare a autovehiculului, acesta poate fi ușor dezmembrat iar materialele individuale pot fi separate pentru a fi refolosite.

Materiale precum azbestul și cadmiul nu sunt folosite. Agentul frigorific din sistemul de aer condiționat ❄ nu conține CFC.

Noile tehnologii de vopsire utilizează apa ca solvent.

Reciclarea autovehiculului

Informații referitoare la centrele de reciclare, dezmembrări, recuperare puteți găsi la www.opel.com.

Conducerea autovehiculului în mod economic și ecologic

- Consumul mare de combustibil, nivelul de zgomot și emisia de noxe sunt de multe ori cauzate de un stil de conducere care nu ține cont de economisirea energiei și protecția mediului.
- Ca atare, când conduceți aveți în vedere economisirea energiei: „cât mai mulți kilometri cu cât mai puțin combustibil”.
- Reduceți nivelul de zgomot și emisiile de noxe prin adoptarea unui stil de conducere care ține cont de mediul înconjurător. Este un lucru foarte rațional și îmbunătățește calitatea vieții.

Consumul de combustibil depinde în cea mai mare parte de stilul personal de conducere. Următoarele sfaturi vă vor ajuta să mențineți nivelul consumului de combustibil al autovehiculului cât mai aproape de nivelul specificat.

Verificați consumul de combustibil de fiecare dată când alimentați. Acest lucru facilitează detectarea din timp a oricăror nereguli care pot duce la creșterea consumului de combustibil.

Încălzirea

- Accelerarea bruscă și încălzirea motorului la ralanti măresc consumul, emisia de gaze de eșapament, proporția noxelor din gazele de eșapament și nivelul de zgomot.
- Demarați imediat după pornirea motorului. Încălziți motorul rulând la o turație moderată.

Viteza uniformă

- Conducerea „sportivă” mărește semnificativ consumul de combustibil, emisia de gaze de eșapament și proporția noxelor din gazele de eșapament.
 - Nu accelerați și nu frânați brusc dacă nu este necesar. Conduceți cu viteză constantă.
- Evitați demarajele și opririle bruște frecvente, de exemplu la semafoare, în trafic de scurtă distanță sau ambuteiaje prin planificarea inteligentă a rutelor. Alegeți drumuri cu o circulație fluentă.

Ralantiul

- Motorul consumă combustibil și la ralanti.
- Dacă trebuie să așteptați mai mult de un minut, este recomandat să opriți motorul. Cinci minute de funcționare la ralanti echivalează cu circa un kilometru de conducere.

Deplasarea inerțială

■ Alimentarea cu combustibil este întreruptă în mod automat în timpul deplasării inerțiale, de exemplu la deplasarea pe pante prelungite sau în cursul frânării - consultați la pagina 97.

■ Pentru a permite activarea funcției de deplasare inerțială și a economisi combustibil, nu apăsați pedala de accelerație sau de ambreiaj.

Selectarea corectă a treptelor de viteze

■ Turațiile ridicate pot mări uzura motorului și consumul de combustibil.

■ Nu turați motorul. Evitați deplasarea la turații ridicate ale motorului.

Dacă urmăriți tuometrul în timp ce conduceți, veți economisi combustibil. Conduceți cât mai mult la turații reduse în fiecare treaptă de viteze și cu o viteză constantă. Conduceți în treapta maximă cât mai mult posibil, schimbați într-o treaptă superioară de viteze cât de repede puteți și nu reveniți prematur la o treaptă inferioară de viteze.

Viteza ridicată

■ Viteză mai mare înseamnă consum mai mare și nivel de zgomot mai mare. Conducerea la viteză maximă presupune un consum de combustibil foarte mare, produce zgomot excesiv iar emisia de noxe este mare.

■ Eliberarea ușoară a pedalei de accelerație are ca rezultat un consum mai mic fără reducerea semnificativă a vitezei.

Conducerea cu aproximativ trei sferturi din viteza maximă nominală antrenează o reducere cu 50% a consumului de combustibil, fără o pierdere semnificativă de timp.

Presiunea în anvelope

■ Presiunea necorespunzătoare în anvelope, prin forța de frecare ridicată în timpul rulării, antrenează majorarea costurilor de exploatare a autovehiculului în două moduri: consumul de combustibil mai mare și uzura accentuată a anvelopelor.

■ Verificarea periodică (la fiecare 14 zile) este justificată.

Consumatorii electrici

■ Energia consumată de echipamentele electrice crește consumul de combustibil.

■ Opriți consumatorii electrici suplimentari (de exemplu, climatizarea ❄, încălzirea lunetei ❄) când nu aveți nevoie de ele.

Portbagajul de acoperiș ❄

■ Datorită rezistenței aerului, portbagajul de acoperiș poate determina creșterea consumului de combustibil cu aproximativ 1 l/100 km.

■ Demontați portbagajul de acoperiș dacă nu este utilizat.

Reparația și întreținerea

■ Reparațiile, reglările și întreținerea necorespunzătoare pot cauza creșterea consumului de combustibil. Nu efectuați pe cont propriu lucrări la motor.

Este posibil să încălcați legile în vigoare referitoare la protecția mediului prin eliminarea incorectă a materialelor.

Piese demontate în mod necorespunzător nu pot fi reciclate.

Contactul cu unele materiale vă poate periclita sănătatea.

■ Vă recomandăm să încredințați reparațiile și întreținerea unui Partener Opel Service.

Condițiile extreme de conducere

■ Abordarea rampelor, virajele, conducerea pe drumuri a căror stare este improprie și conducerea pe timp de iarnă duc la creșterea consumului de combustibil.

Consumul de combustibil crește dramatic în traficul urban și la temperaturi de iarnă, mai ales pe distanțe mici, când temperatura optimă de funcționare a motorului nu este atinsă.

■ Urmați instrucțiunile prezentate pentru a menține consumul de combustibil la un nivel cât mai scăzut, chiar și în condițiile nefavorabile menționate mai sus.

Combustibilii, realimentarea

Consumul de combustibil

Echipamentele opționale (de ex. anvelopele late, sistemul de aer condiționat, echipamentele de tractare) cresc masa netă, în unele cazuri și masa totală maximă autorizată a autovehiculului. Acest lucru antrenează la rândul său creșterea consumului de combustibil și reducerea vitezei maxime specificate a autovehiculului.

Dacă autovehiculul este nou, se produce o frecare mai mare între componentele motorului și ale transmisiei în primele câteva mii de kilometri. Aceasta duce la creșterea consumului de combustibil.

Combustibilul pentru motoarele pe benzină

Combustibil de înaltă calitate disponibil în comerț cu un conținut maxim de etanol de 5% conform DIN EN 228 (catalizatorul – la pagina 103, cifra octanică – la pagina 164). Calitatea combustibilului are o influență decisivă asupra puterii, uzurii și duratei de viață a motorului. În acest sens, aditivii din combustibil au un rol important. Ca urmare, este recomandat să utilizați doar combustibili de calitate superioară aditivati.

Combustibilii cu conținut de etanol mai mare de 5% nu respectă normele DIN EN 228 și nu vor fi utilizați decât dacă autovehiculul a fost proiectat și omologat în acest sens.

Combustibilul cu cifră octanică prea mică poate provoca funcționarea cu detonații. Opel nu-și asumă răspunderea pentru defecțiuni rezultate din utilizarea de combustibil cu cifră octanică prea mică.

Se poate folosi și benzină cu cifră octanică mai mare.

Duza pompei de alimentare pentru benzină cu plumb nu poate fi introdusă în ștuțul de alimentare al autovehiculelor care funcționează cu benzină fără plumb.

Aprinderea este sincronizată automat în funcție de tipul combustibilului folosit (cifră octanică) – consultați la pagina 164.

Utilizarea benzinei cu cifra octanică 95 va asigura o conducere economică.

Combustibilul pentru motoarele diesel

Motoarele diesel trebuie alimentate doar cu motorine disponibile în comerț ce sunt conforme cu specificațiile DIN EN 590. Motorina de uz naval, combustibilii pentru încălzire, motorinele de origine parțial vegetală, ca de exemplu motorina din rapiță sau motorina bio-diesel, aquazolul și diverse emulsii de motorină și apă nu pot fi folosite.

Vâscozitatea și filtrabilitatea motorinei sunt dependente de temperatură.

În timpul iernii se poate alimenta la stațiile de alimentare cu motorină cu proprietăți îmbunătățite la temperaturi scăzute. Asigurați-vă că folosiți motorină de iarnă înainte de începutul sezonului rece.

Aditivii se pot folosi la motorina de iarnă numai dacă sunt garantați de producător și doar dacă aveți filtru de motorină încălzit în funcție de temperatura exterioară.

Nu amestecați motorina cu combustibili pentru motoarele pe benzină.

Alimentarea cu combustibil

⚠️ Avertisment

Aveți grijă întotdeauna când lucrați cu combustibil.

Înainte de alimentarea cu combustibil, opriți motorul și orice dispozitive externe de încălzire cu camere de ardere (identificabile după eticheta de pe clapeta rezervorului de combustibil). Închideți telefoanele mobile.

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Evitați deci apropierea de combustibil cu flăcări deschise sau surse de scântei. Nu fumați! Aceste reguli sunt aplicabile și în locurile unde remarcați prezența combustibilului datorită mirosului caracteristic. Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, apelați imediat la un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defecțiunii.



Ștuțul de umplere al rezervorului de combustibil se află pe partea stângă a autovehiculului.

Clapeta rezervorului de combustibil se blochează ❄️ odată cu ușile - consultați la pagina 21.

Pentru a debloca clapeta ❄️ introduceți cheia și rotiți în sens antiorar.

Rezervorul este prevăzut cu un sistem de limitare care împiedică umplerea excesivă a acestuia.

Alimentarea corectă depinde în mare măsură de manevrarea corectă a pompei de alimentare:

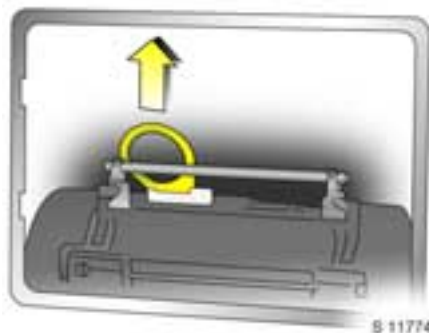
- Introduceți duza pompei de alimentare atât cât permite și porniți alimentarea.
- După prima întrerupere automată, încetați alimentarea rezervorului.

Așezați bușonul la loc și rotiți-l complet în sens orar.

Ștergeți imediat urmele de combustibil scurse în afara rezervorului în timpul alimentării.



Dacă se întrerupe alimentarea cu tensiune, clapeta rezervorului de combustibil nu se va debloca odată cu sistemul de închidere centralizată *. În astfel de cazuri deblocați clapeta manual.



Pentru deschidere

- Mutați scaunul stânga față astfel încât să aveți acces la capacul dispozitivului de deblocare.
- Scoateți capacul dispozitivului de deblocare și așezați centura de siguranță într-o parte.
- Ridicați dispozitivul de deblocare a clapetei rezervorului de combustibil pentru a o debloca.

Pentru închidere

- Închideți clapeta rezervorului de combustibil și coborâți dispozitivul de deblocare a clapetei rezervorului de combustibil pentru a o bloca.
- Așezați la loc capacul dispozitivului de deblocare.

Dacă nu bateria descărcată este cauza întreruperii alimentării cu tensiune, contactați un atelier service autorizat.



Catalizatorul, emisiile de noxe

Catalizatorul pentru motoarele pe benzină

Benzina cu plumb va avaria catalizatorul și componentele sistemului electronic, acestea devenind nefuncționale.

La autovehiculele cu catalizator, ștuțul de umplere al rezervorului de combustibil are un design diferit (este mai îngust) pentru ca duza pompei de alimentare cu benzină cu plumb să nu poată fi introdusă.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la avariarea catalizatorului sau a autovehiculului:

- Dacă se produc rateuri sau motorul funcționează greoi după o pornire la rece, puterea motorului s-a redus semnificativ sau au apărut alte probleme neobișnuite care indică o defecțiune în sistemul de aprindere, vă rugăm contactați în cel mai scurt timp un atelier service autorizat. Dacă este necesar, conduceți în continuare, însă cu viteză mică, la turații reduse și pentru o perioadă scurtă de timp.
- Pătrunderea de combustibil nears în catalizator poate conduce la supraîncălzirea și avariarea iremediabilă a acestuia.

Din această cauză trebuie să evitați acționarea prelungită a demarorului la pornirea motorului, golirea completă a rezervorului (alimentarea neregulată cu combustibil a motorului duce la supraîncălzire) și pornirea motorului prin împingerea sau tractarea autovehiculului.
- Dacă lampa de control pentru emisiile de noxe  clipește, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație până când lampa încetează să clipească și rămâne aprinsă. Contactați imediat un atelier service autorizat. Lampa de control  pentru emisiile de noxe – la paginile 61, 104.

Catalizatorul pentru motoarele diesel

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la avariarea catalizatorului sau a autovehiculului:

- Dacă motorul funcționează neregulat, se reduce considerabil puterea motorului sau se sesizează alte disfuncționalități neobișnuite, apelați în cel mai scurt timp la un atelier service autorizat. Dacă este necesar, conduceți în continuare, însă cu viteză mică, la turații reduse și pentru o perioadă scurtă de timp.



S 11668

Controlul emisiilor de noxe

Prin măsuri legate de proiectare - în principal în sfera formării de amestecului de gaze - proporția noxelor din gazele de eșapament, cum ar fi monoxidul de carbon (CO), hidrocarburile (CH) și oxizii de azot (NO_x), este redusă la minimum.



S 11775

Lampa de control pentru emisiile de noxe

Se aprinde la cuplarea contactului și este aprinsă în timpul pornirii motorului. Se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului, există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor de noxe. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fie depășite. Apelați imediat la un atelier service autorizat.



S 11776

Lampa de control a sistemului electronic al motorului

Se aprinde timp de câteva secunde la cuplarea contactului.

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului, există o defecțiune la sistemul electronic al motorului. Sistemul electronic va comuta în modul funcționare de urgență, consumul de combustibil poate crește și manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată. În unele cazuri, defecțiunea se poate remedia prin oprirea și repornirea motorului. Dacă lampa de control se aprinde din nou în timpul funcționării motorului, apelați la un atelier service autorizat pentru remediarea defecțiunii.



Filtrul de particule diesel ✱

Filtrul de particule diesel elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Sistemul include o funcție de autocurățare (regenerare) care funcționează în mod automat în timpul mersului. Filtrul este curățat prin arderea particulelor la temperatură foarte mare. Este posibil să se înregistreze o creștere a consumului de combustibil, să simțiți miros de gaze și să pornească ventilatorul de răcire a motorului în timpul procesului de regenerare.

Când lampa  se aprinde, filtrul de particule diesel reclamă inițierea procesului de regenerare¹⁾.

¹⁾ În cursul regenerării, este posibil să apară un fum alb la eșapament, ceea ce nu dăunează autovehiculului.

Avertisment

Înainte de a încerca regenerarea filtrului de particule diesel, asigurați-vă că autovehiculul poate rula în siguranță, în condițiile de parcurs existente, la viteze de peste 60 km/h, timp de până la 20 de minute.

Pentru efectuarea regenerării²⁾

Cu motorul la temperatura de funcționare normală, mențineți o viteză medie de circa 60 km/h, până ce lampa de control  se stinge. În unele cazuri, aceasta poate dura până la 20 de minute.

Neatingerea acestei viteze sau întreruperea călătoriei poate împiedica derularea procesului de regenerare a filtrului. Procesul de regenerare va trebui în acest caz reluat.

Dacă lampa de control  nu se stinge sau lămpile  și  se aprind simultan, consultați un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defecțiunii.

²⁾ Dacă limitele de viteză și condițiile de trafic permit regenerarea filtrului.



Monitorizarea uzurii uleiului de motor *

Dacă lampa de control se aprinde și lampa clipește continuu pe afișaj, uleiul de motor s-a oxidat.

Dacă uleiul de motor s-a diluat, lampa de control se va aprinde împreună cu lampa . În ambele cazuri este necesară efectuarea schimbului de ulei și înlocuirea filtrului, cu resetarea sistemului de monitorizare a uzurii uleiului de motor.

Faceți cât mai curând posibil programarea la un atelier service autorizat pentru derularea intervențiilor service.

Resetarea monitorizării uzurii uleiului de motor:

Monitorizarea uzurii uleiului de motor trebuie resetată când schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei. Aceasta vă va indica când trebuie să schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei.

Pentru a reseta monitorizarea uzurii uleiului de motor:

Procedura trebuie să fie realizată în interval de 100 secunde de la cuplarea contactului.

1. Cuplați contactul, dar nu porniți motorul.
2. Apăsați complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Apăsați pedala de frână de trei ori consecutiv.
4. Eliberați pedalele de accelerație și de frână, apoi așteptați 10 secunde (cu contactul cuplat). Lampa de control se stinge pe afișajul transmisiei.
5. Decuplați și recuplați contactul rapid, în interval de 3 secunde.

Dacă lampa nu se stinge în afișajul transmisiei, conduceți minim 15 km apoi decuplați contactul pentru cel puțin 1 minut înainte de a repeta procedura.

Informații suplimentare – la pagina 67.

Gazele de eșapament

Avertisment

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor și a cărui inhalare poate fi mortală.

Dacă gazele de eșapament pătrund în habitacul, deschideți geamurile și apelați imediat la un atelier service autorizat.

Când autovehiculul este condus pentru prima dată, ceara și uleiul se poate evapora de pe sistemul de evacuare, producând fum care nu trebuie inhalat. Permiteți să se evapore uleiul și ceara cât timp autovehiculul este afară.

Întreținerea

Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate conform intervalelor specificate de Opel.

Vă recomandăm să încredințați această sarcină Partenerului Opel Service, care deține echipamentul și personalul calificat necesare. Sistemul electronic de testare permite diagnosticarea și remedierea rapidă a defectiunilor. Astfel, aveți certitudinea că toate componentele din sistemul electric, sistemul de injecție și sistemul de aprindere funcționează corect și că nivelul emisiilor poluante este scăzut, iar catalizatorul va avea o durată de funcționare îndelungată.

Prin urmare, contribuiți semnificativ la menținerea aerului curat și respectați normele legale referitoare la emisiile de noxe.

Verificările și reglările sistemelor de aprindere și de injecție fac parte din verificările tehnice periodice. Din acest motiv, efectuați toate verificările tehnice periodice conform intervalelor specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 154.

Sistemele de asistență la conducere**Programul electronic de stabilitate (EPS®^{Plus}) ***

Sistemul ESP®^{Plus} îmbunătățește stabilitatea atunci când este cazul, indiferent de tipul suprafeței pe care se circulă și de aderența anvelopelor. Include de asemenea funcția de control al tracțiunii.

Sistemul monitorizează mișcările autovehiculului. Imediat ce autovehiculul tinde să derapeze (subvirare, supravirare), se reduce puterea motorului (se schimbă sunetul de rulare al motorului), iar roțile vor fi frânate individual, în mod specific. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

Sistemul ESP®^{Plus} devine funcțional imediat după cuplarea contactului și stingerea lămpii de control .

Când sistemul ESP®^{Plus} este activat, lampa de control  clipește.

Dacă autovehiculul se află într-o situație limită, sistemul ESP®^{Plus} vă ajută să-l controlați și vă reamintește să adaptați viteza la condițiile de trafic.

** Avertisment**

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Siguranța în trafic se obține numai prin adoptarea unui stil de conducere responsabil.



Lampa de control

Se aprinde în culoare galbenă câteva secunde la cuplarea contactului. Sistemul este funcțional.

Clipește în timpul mersului:

Indică intrarea în acțiune a sistemului. Puterea motorului se poate reduce (se schimbă sunetul de rulare al motorului) și autovehiculul ar putea fi frânat automat, într-o anumită măsură.

Dacă se aprinde în timpul mersului:

Dacă lampa de control  se aprinde simultan cu lampa , înseamnă că există o defecțiune la sistem. Se poate continua deplasarea. Dar starea necorespunzătoare a drumului îi poate afecta stabilitatea.

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem permite remedierea rapidă a defecțiunilor.



Dezactivarea

Funcția de control al tracțiunii și sistemul ESP^{Plus} pot fi dezactivate apăsând butonul .

La dezactivare, lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

Funcția poate fi reactivată apăsând din nou butonul  sau la următoarea cuplare a contactului.

Când autovehiculul atinge viteza de 50 km/h, funcția de control al tracțiunii și sistemul ESP^{Plus} se vor reactiva în mod automat.



S 13036

Sistemul de asistență la parcare ✱

Sistemul de asistență la parcare ușurează parcare cu spatele, măsurând distanța dintre spatele autovehiculului și obstacolele din spate prin reflexia ultrasonică și vă avertizează prin intermediul unor semnale acustice de avertizare emise în habitacul.

Sistemul măsoară distanța cu ajutorul a patru senzori din bara de protecție spate.

Când contactul este cuplat, sistemul de asistență la parcare se activează automat la cuplarea treptei marșarier. Un semnal acustic scurt indică funcționalitatea sistemului.

Pe măsură ce autovehiculul se apropie încet de un obiect, mergând în marșarier, în habitacul se aude un semnal acustic.

Odată cu reducerea distanței față de obstacol, intervalele dintre semnalele acustice se reduc. Dacă distanța este mai mică de 25 de cm, se va auzi un semnal acustic continuu.

⚠️ Avertisment

În anumite situații, suprafețele reflectorizante ale unor obiecte sau articole de îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem. Din acest motiv, deplasarea în marșarier trebuie efectuată cu atenție, chiar dacă sistemul de asistență la parcare este funcțional. Acest lucru este foarte important mai ales în apropierea pietonilor.

Sistemul măsoară distanța cu ajutorul a patru senzori din bara de protecție spate.

Pentru a menține senzorii funcționali și a asigura acuratețea informațiilor transmise de aceștia, praful, zăpada și gheața trebuie curățate permanent.

Defecțiunile

La selectarea treptei marșarier, dacă sistemul detectează o problemă în funcționare, se va auzi un semnal acustic timp de 5 secunde.



S 13037

Sistemul poate fi dezactivat temporar sau permanent.

Dezactivarea temporară

Cu contactul cuplat și treapta marșarier selectată, apăsați butonul  din panoul de bord. Sistemul este dezactivat temporar.

Atunci când este selectată treapta de marșarier, nu se va emite semnalul acustic de indicare a dezactivării.

Funcția poate fi reactivată apăsând din nou butonul  sau la următoarea cuplare a contactului.

Dezactivarea permanentă

Cu contactul cuplat și treapta marșarier selectată, mențineți apăsat butonul  din panoul de bord circa 3 secunde.

Sistemul se va dezactiva și nu va mai funcționa. Dacă este selectată treapta de marșarier, nu se va emite nici un semnal acustic.

Pentru reactivarea sistemului de asistență la parcare: Apăsați din nou și mențineți apăsat butonul  timp de 3 secunde. La prima selectare a treptei marșarier, sistemul de asistență la parcare va funcționa.

Dacă sistemul de asistență la parcare se defectează, apălați la un atelier service autorizat.

Dacă aveți nevoie de un echipament de tractare, vă recomandăm să apălați la Partenerul Opel Service.

 Avertisment

În zona în care vă deplasați în marșarier nu trebuie să existe obstacole care pot lovi partea inferioară a autovehiculului.

Impacturile cauzate punții spate care nu sunt vizibile pot duce la modificări neașteptate în manevrabilitatea autovehiculului.

În cazul unui astfel de impact, contactați un atelier service autorizat.

Sistemul de frânare

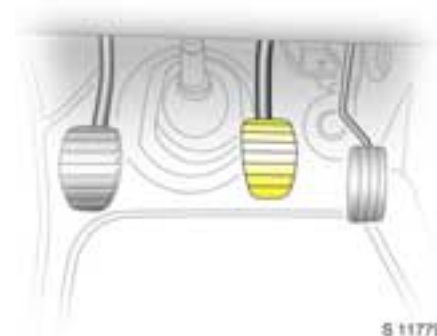
Eficacitatea frânelor este un important factor al siguranței traficului.

Pentru ca eficiența frânării să nu fie afectată, nu frânați brusc și inutil în timpul primilor 200 km după montarea unor noi plăcuțe de frână.

Uzura garniturilor de frână nu poate depăși un anumit nivel. Din acest motiv, verificările tehnice periodice specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 154 sunt extrem de importante pentru asigurarea siguranței în trafic.

Plăcuțele de frână testate și omologate garantează performanțe optime de frânare.

Plăcuțele de frână uzate la maximum produc un zgomot ascuțit, specific. Continuarea călătoriei este posibilă. Solicitați cât mai curând posibil înlocuirea plăcuțelor de frână. Apălați la un atelier service autorizat pentru înlocuirea plăcuțelor de frână.

**Frâna de serviciu**

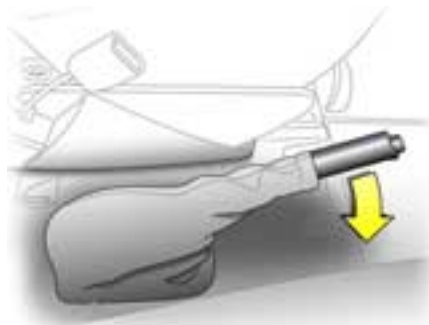
Sistemul de frânare cuprinde două circuite separate de frânare. Dacă unul din ele cedează, autovehiculul poate fi totuși frânat cu cel de-al doilea rămas funcțional. Dacă acest lucru se întâmplă, pedala de frână trebuie apăsată cu mai multă forță și complet. Distanța de frânare va fi mai mare. Consultați cu un atelier service autorizat înainte de a continua călătoria.

Pentru a asigura o utilizare completă a cursei pedalei, nu puneți covorașe în zona pedalelor - în special când cade circuitul principal de frânare.

Cu motorul oprit, servofrâna nu mai funcționează după apăsarea de două-trei ori a pedalei de frână. Efectul de frânare nu se va reduce, dar va trebui exercitată o presiune considerabil mai mare asupra pedalei de frână. Procedați cu maximă atenție în cazul tractării autovehiculului.

Verificați funcționarea corectă a lămpilor de frână înainte de a porni la drum. Imediat după pornire, verificați eficacitatea frânelor, la o viteză redusă, mai ales dacă frânele sunt ude, de exemplu după spălarea autovehiculului.

Nivelul lichidului de frână trebuie verificat în mod regulat - consultați la pagina 145.



Frâna de mână

Aplicați întotdeauna ferm frâna de mână, fără a apăsa butonul de deblocare. Aplicați-o cât mai ferm posibil când vă aflați pe drumuri înclinate.

Frâna de mână mecanică acționează asupra roților din spate. Se cuplează în mod automat când este acționată.

Pentru a elibera frâna de mână, trageți maneta ușor în sus, apăsați butonul de deblocare, împingeți-o complet în jos și eliberați-o.



Lampa de control ① pentru sistemul de frânare

Lampa de control se aprinde în culoare roșie la cuplarea contactului dacă frâna de mână este acționată și/sau nivelul lichidului de frână este prea scăzut. Nivelul lichidului de frână – la pagina 145.

Avertisment

Dacă lampa de control se aprinde și frâna de mână nu este trasă: opriți autovehiculul, întrerupeți călătoria și adresați-vă unui atelier service autorizat.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Sistemul ABS (sistemul antiblocare frâne) monitorizează continuu sistemul de frânare al autovehiculului și previne blocarea roților, indiferent de starea drumului sau de aderența anvelopelor.

Începe să regleze presiunea de frânare când o roată arată tendința de blocare. Autovehiculul poate fi controlat și în cazul unei frânări bruște, de exemplu într-un viraj sau la evitarea unui obstacol.

Chiar și în cazul unei frânări violente, sistemul ABS face posibil evitarea unui obstacol fără ca piciorul să fie luat de pe pedala de frână.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o pulsație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Avertisment

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Siguranța în trafic se obține numai prin adoptarea unui stil de conducere responsabil.



Lampa de control pentru ABS

La cuplarea contactului, lampa de control ABS se aprinde în culoare galbenă circa 4 secunde. Concomitent sistemul realizează o autoverificare ce se poate auzi. La stingerea lămpii de control, sistemul este funcțional.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, indică o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare rămâne operațional, însă fără reglare ABS.

Avertisment

Dacă sistemul ABS este defect, roțile din spate se pot bloca în timpul unei frânări bruște. Acest lucru poate cauza derapajul autovehiculului. Beneficiile sistemului ABS sunt pierdute.

Puteți continua călătoria, dar este necesar să conduceți preventiv.

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem permite remedierea rapidă a defecțiunilor.

Jantele, anvelopele

Anvelopele

Consultați pagina 169 pentru informații despre anvelopele adecvate și restricțiile aplicabile.

Anvelopele livrate din fabricație sunt adaptate la șasiu și asigură confortul și siguranța necesară.

Schimbarea tipului de anvelopă/ jantă

Înainte de a schimba tipul anvelopelor sau al jantelor, solicitați consultanță în legătură cu posibilitățile tehnice. Vă recomandăm să consultați Partenerul Opel Service, care vă va putea oferi consultanță pentru a efectua schimbările necesare.

Avertisment

Folosirea de anvelope sau jante neadecvate poate conduce la accidente sau afecta semnificativ manevrabilitatea autovehiculului.

Dacă anvelopele nu sunt de dimensiunile celor livrate din fabricație (și în cazul anvelopelor de iarnă), este indicată reprogramarea vitezometrului electronic pentru a se asigura o afișare corectă a vitezei de deplasare.

Montarea anvelopelor noi

Anvelopele noi trebuie montate în perechi sau, preferabil, în seturi. Asigurați-vă că ambele anvelope de pe o punte sunt:

- de aceeași mărime,
- de același tip,
- de aceeași fabricație,
- și au același model al căii de rulare.

Respectați normele legale pentru eliminarea anvelopelor uzate.

Unele mărci de anvelope sunt prevăzute cu margini talonate pentru a preveni deteriorarea jantelor de aliaj. Dacă sunt utilizate capace de roți pentru jante de tablă cu anvelope cu margini talonate, este necesară respectarea următoarei proceduri:

- Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de Opel pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

Dacă anvelopele și capacele de roți utilizate nu sunt omologate de Opel, anvelopele nu trebuie să aibă marginea talonată.

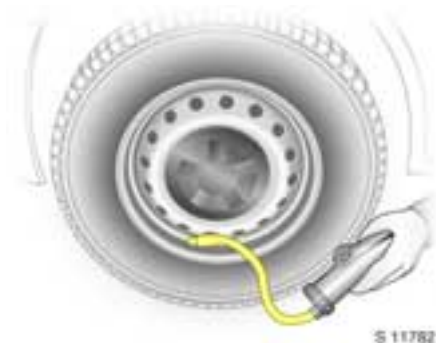
Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau a capacelor de roți neadecvate poate antrena pierderi bruște de presiune din anvelope și, în consecință, accidente.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelopele reci, inclusiv în roata de rezervă, la intervale de cel puțin 14 zile și înainte de călătorii lungi. Nu uitați să verificați roata de rezervă.

Presiunea în anvelope – la pagina 169.



Presiunea crescută rezultată din încălzirea anvelopelor nu trebuie redusă, altfel presiunea poate scădea sub nivelul minim admis.

După verificarea presiunii în anvelope, strângeți căpăcelele ventilelor.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea și avarierea internă a anvelopelor, având ca rezultat separarea căii de rulare a anvelopelor și chiar o explozie la viteze mari.

Defectele ascunse ale anvelopelor nu sunt eliminate prin corectarea presiunii în anvelope.



Starea anvelopelor și jantelor

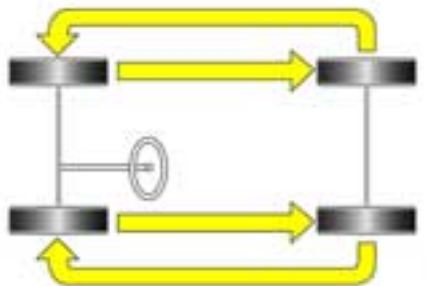
Conducerea autovehiculului peste muchiile bordurilor poate duce la apariția de defecte ascunse la anvelope și la jante, care nu sunt observabile decât ulterior: risc de explozie a anvelopelor.

Conduceți cu viteză redusă peste borduri și, pe cât posibil, în unghi drept față de acestea. La parcare, asigurați-vă că anvelopele nu sunt presate de bordură.

Verificați anvelopele în mod regulat pentru a descoperi eventualele nereguli (corpuri străine, pene, tăieturi, crăpături, umflături pe flancuri). Verificați jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. În cazul deteriorării sau uzurii anormale, apelați la un atelier service autorizat.

Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.



Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați în mod regulat adâncimea profilului căii de rulare. În cazul în care anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, schimbați-le între ele astfel încât anvelopele cu cea mai bună adâncime a profilului căii de rulare să fie montate în față.



Din motive de siguranță, anvelopele trebuie înlocuite când prin uzură adâncimea profilului căii de rulare ajunge la 2 - 3 mm. Limita minimă a adâncimii profilului căii de rulare (1,6 mm) admisă legal a fost atinsă când anvelopele s-au uzat până la apariția primului indicator de uzură. În interiorul profilului căii de rulare a anvelopei, la intervale egale, se află indicatorii de uzură a anvelopei. Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancul anvelopei.

Instrucțiuni generale

Rețineți că pericolul de acvaplanare este mai mare dacă anvelopele sunt uzate.

Anvelopele se uzează în timp, chiar dacă sunt folosite foarte puțin sau chiar deloc. O roată de rezervă * neutilizată timp de șase ani trebuie folosită doar în caz de urgență; conduceți încet când utilizați astfel de roți.

Nu montați niciodată anvelope de ocazie, despre a căror comportare și grad de uzură nu aveți cunoștință.

Marcarea anvelopelor

Legendă:

Ex.: 195/65 R 16 C

- 195** = Lățime anvelopă în mm
- 65** = Raport profil în secțiune (înălțime / lățime în %)
- R** = Model: Radial
- 16** = Diametru jantă în inci
- C** = Utilizare pentru transport încărcătură sau transport comercial de pasageri



S 11786

Anvelopele de iarnă *

Consultați pagina 169 pentru limitările aplicabile.

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Designul anvelopelor de vară implică limitări în conducerea pe timp de iarnă.

În cazul în care viteza maximă admisă pentru anvelopele de iarnă este mai mică decât cea atinsă de autovehicul, un avertisment în legătură cu viteza maximă admisă pentru anvelope trebuie aplicat în câmpul vizual al șoferului *¹⁾.

¹⁾ Variaza de la țară la țară, în funcție de legislația națională.

În cazul în care utilizați roata de rezervă prevăzută cu anvelopă de vară: manevrabilitatea autovehiculului poate suferi, mai ales pe suprafețe alunecoase. Anvelopa defectă trebuie înlocuită, iar roata respectivă trebuie echilibrată și montată pe autovehicul cât mai curând posibil.

Asigurați-vă că anvelopele de iarnă sunt umflate la presiunea specificată, folosind un manometru.

Capacele de roți *

În cazul în care capacele de roți și anvelopele utilizate nu sunt avizate de Opel, asigurați-vă că anvelopele nu au marginea talonată - consultați la pagina 113.



S 11787

Lațurile antiderapante *

Consultați pagina 169 pentru limitările aplicabile.

Lațurile antiderapante pot fi folosite numai pe roțile de tracțiune (puntea față). Trebuie montate simetric pe anvelope pentru a vă asigura că sunt amplasate concentric.

Pot fi utilizate numai lanțuri cu zale fine - ce adaugă nu mai mult de 15 mm la calea de rulare și pe flancurile anvelopei (inclusiv elementul de blocare a lanțului).

Capacele de roți ale jantelor din tablă pot intra în contact cu lanțurile. În acest caz, scoateți capacele de roți.

Lanțurile antiderapante pot fi folosite până la viteza de 50 km/h¹⁾ și pe drumuri fără zăpadă numai pentru scurt timp, deoarece pe suprafața dură a carosabilului se uzează repede, ceea ce poate provoca ruperea lor.

¹⁾ Variaza de la țară la țară, în funcție de legislația națională.

Portbagajul de acoperiș *

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la răniri sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Din motive de siguranță și pentru a preveni deteriorarea acoperișului, vă recomandăm să folosiți portbagaj de acoperiș Opel destinat special autovehiculului dumneavoastră.

Notă: Punctele din față pentru fixarea portbagajului de acoperiș situate deasupra zonei cabinei sunt destinate exclusiv montării portbagajului de acoperiș și nu trebuie utilizate pentru fixarea barelor de amarare.

Sugestii referitoare la conducere
– la pagina 96.

Echipamentul de tractare *

Dacă autovehiculul nu este dotat cu cârlig de tractare, vă recomandăm ca acesta să fie montat ulterior la un atelier service autorizat, care vă sfătuie în legătură cu limitele admise ale încărcăturii. Atelierul service autorizat deține cunoștințele necesare pentru instalarea echipamentului de tractare și efectuarea modificărilor impuse la sistemul de răcire sau la alte componente.

Dimensiunile de montare a dispozitivului de tractare – la pagina 173.

Semnalul sonor de avertizare pentru echipamentul de tractare *

În cazul autovehiculelor dotate cu echipament de tractare *, atunci când acestea sunt legate la o rulotă sau o remorcă, tonul semnalului sonor de avertizare se modifică la punerea în funcțiune a lămpilor de semnalizare. Tonul semnalului sonor de avertizare se va modifica dacă lămpile de semnalizare ale rulotei/ remorcii sau ale autovehiculului care tractează se defectează.

Tractarea

Sarcina utilă a rulotei/ remorcii²⁾

Sarcinile autorizate ale rulotei/ remorcii depind de motor și nu trebuie depășite. Sarcina rulotei/ remorcii reprezintă diferența dintre masa totală a rulotei/ remorcii și valoarea sarcinii pe cupla de tractare cu rulota/ remorca cuplată.

Când sarcina rulotei/ remorcii este verificată, numai roțile remorcii/ rulotei, nu și roata de sprijin a barei de tractare trebuie să stea pe cântar.

²⁾ Respectați normele în vigoare la nivel național.

Sarcinile autorizate ale remorcii/ rulotei pentru autovehiculul dumneavoastră sunt menționate în documentația acestuia. Dacă nu se specifică altfel, pot fi abordate pante cu o înclinație de maxim 12%.

Sarcina maximă autorizată a rulotei/ remorcii poate fi utilizată total numai de șoferii care au experiența adecvată în tractarea rulotelor/ remorcilor mari sau grele.

La mare altitudine, puterea motorului se poate reduce, astfel încât s-ar putea ca să nu mai fie posibilă utilizarea integrală a sarcinilor maxime autorizate ale rulotelor/ remorcilor în zonele montane.

Sarcina rulotei/ remorcii plus masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie să depășească masa remorcabilă maximă autorizată. De exemplu, dacă masa totală maximă autorizată a autovehiculului este utilizată la maximum, rulota/ remorca poate fi încărcată numai până la atingerea masei remorcabile maxime autorizate. Masa remorcabilă maximă autorizată este indicată pe plăcuța de identificare – consultați la pagina 162.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită rulota/ remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această forță poate fi variată prin distribuția încărcăturii din rulotă/ remorcă.

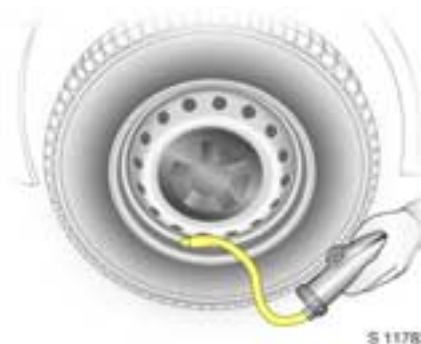
Sarcina maximă admisă pe cupla de tractare pentru autovehiculul tractor (indicată pe etichetă), trebuie respectată întotdeauna, în special când se tractează rulote/ remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie mai mică de 25 kg.

În cazul rulotelor/ remorcilor de 1200 kg sau mai mult, sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie mai mică de 50 kg.

Când măsurați sarcina pe cupla de tractare, asigurați-vă că bara de tractare a rulotei/ remorcii încărcate este la aceeași înălțime la care ar fi atunci când este cuplată la autovehiculul tractor încărcat. Acest lucru este foarte important pentru rulotele/ remorcile cu punte tandem.

Sarcina pe axa spate în timpul tractării

Când cuplați o rulotă/ remorcă și autovehiculul este încărcat complet (inclusiv toți pasagerii), nu trebuie depășită sarcina maximă autorizată pe axa spate.



Presiunea în anvelope

Măriți presiunea în anvelopele autovehiculului până la valoarea specificată pentru sarcina maximă (consultați la pagina 169). Verificați de asemenea presiunea în anvelopele rulotei/ remorcii.

Comportamentul rutier, sugestii referitoare la tractare

În cazul rulotelor/ remorcilor echipate cu frâne, atașați cablul de siguranță pentru prevenirea desprinderii.

Înainte de cuplarea rulotei/ remorcii, ungeți rotula cuplei de tractare. Nu ungeți însă cupla de tractare dacă este utilizat un stabilizator ce acționează asupra rotulei cuplajului sferic de tractare pentru atenuarea balansului remorcii.

Manevrabilitatea este mult influențată de încărcarea rulotei/ remorcii. În consecință, încărcătura trebuie asigurată bine împotriva alunecării și trebuie plasată, dacă este posibil, în centrul rulotei/ remorcii, chiar deasupra osiei.

Accesorii originale Opel care pot fi montate ulterior facilitează operația de tractare, de exemplu oglinzile retrovizoare cu suport prelungit pentru tractarea rulotelor/ remorcilor mari.

În cazul rulotelor/ remorcilor instabile, este indicată folosirea unui stabilizator pentru a atenua balansarea acestora.

Nu conduceți cu viteză mai mare de 80 km/h dacă este posibil, chiar în țări în care este permisă o viteză mai mare de deplasare.

Asigurați-vă că aveți suficient spațiu în viraje și evitați manevrele bruște.

Dacă rulota/ remorca începe să se balanseze, conduceți mai încet, nu încercați să corectați direcția, doar frânați ușor dacă este necesar.

Ventilatorul acționat electric: Capacitatea de răcire a ventilatorului nu este influențată de turația motorului. În consecință nu este necesară comutarea într-o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei rampe dacă autovehiculul poate urca și în treapta superioară de viteze.

Cuplat cu rulota/ remorca, autovehiculul are nevoie de un efort mai mare pentru a fi frânat la abordarea pantelor lungi, deci selectați aceeași treaptă de viteze pe care ați utiliza-o conducând cam cu aceeași viteză în rampă.

Nu uitați că distanța de frânare a autovehiculului cu rulotă/ remorcă este întotdeauna mai mare ca a unui fără rulotă/ remorcă.



S 11788

Pornirea în rampă

Mențineți turația constantă, eliberați treptat pedala de ambreiaj (prin alunecare), eliberați frâna și accelerați. Dacă este posibil, turația motorului nu trebuie să scadă în timpul acestei proceduri.

La autovehiculele cu transmisie Easytronic ✱, accelerați suficient când vă aflați în modul automat.

Înainte de a demara în condiții extreme (masă remorcabilă mare și teren muntos cu înclinație mare), opriți toți consumatorii electrici ce nu vă sunt necesari (de exemplu încălzirea lunetei).

Sfaturi practice, îngrijirea autovehiculului

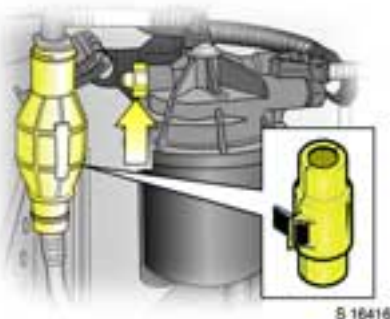
Maneta pentru deblocarea capotei	121
Pornirea	122
Pornirea asistată a motorului *.....	122
Tractarea	125
Cricul și trusa de scule a autovehiculului *.....	126
Triunghiul reflectorizant ▲*, trusa de prim-ajutor ☹️*.....	126
Înlocuirea unei roți.....	127
Setul pentru depanarea anvelopelor *.....	129
Sistemul electric	132
Siguranțele	133
Înlocuirea becurilor.....	134
Piese de schimb și accesorii originale Opel	138
Instrucțiuni privind siguranța.....	138
Verificarea și completarea lichidelor	138
Uleiul de motor	139
Filtrul de motorină	142
Indicatorul fluxului de aer al motorului *...	143
Lichidul de răcire	143
Lichidul de frână	145
Ștergătoarele de parbriz	146
Sistemul de spălare a parbrizului.....	147
Lichidul pentru direcția asistată	148
Bateria	148
Protecția componentelor electronice.....	149
Parcarea autovehiculului	149
Îngrijirea autovehiculului.....	150

⚠️ Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la răniri sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea

Dacă s-a permis golirea completă a rezervorului, va fi necesară aerisirea sistemului înainte de pornire.



Umpleți rezervorul și procedați în felul următor:

1. Scoateți capacul de protecție * al pompei de alimentare.
 2. Plasați un recipient potrivit sub șurubul de aerisire pentru a colecta motorina.
 3. Slăbiți șurubul de aerisire al filtrului de motorină cu o tură (indicat prin săgeți).
 4. Activați manual pompa de alimentare, ușor și constant, până când combustibilul scurs din orificiul de aerisire nu mai conține bule de aer.
 5. Strângeți șurubul de aerisire.
 6. Puneți la loc capacul de protecție * al pompei de alimentare.
- Scurgerea apei din filtrul de motorină – la pagina 142.

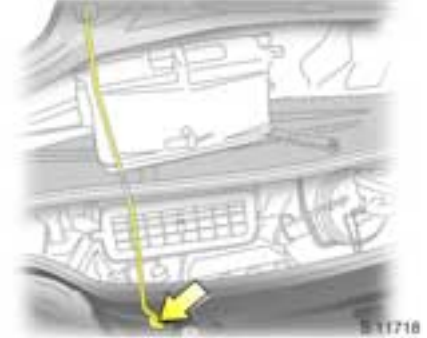


Maneta pentru deblocarea capotei

Pentru a deschide capota, trageți maneta de deblocare amplasată pe partea stângă sub planșa de bord. Capota va fi deblocată și se va deschide parțial. Readuceți maneta de deblocare în poziția inițială.



Pentru a o deschide complet, localizați maneta de siguranță, amplasată puțin spre dreapta - cum se vede din față - trageți în sus și deschideți capota.



Pentru fixarea capotei, introduceți tija de susținere aflată în interiorul acesteia în locul prevăzut sub capotă.

Înainte de a închide capota, apăsați ferm tija de susținere în suportul de fixare a acesteia. Coborâți capota treptat apoi lăsați-o să cadă sub acțiunea forței gravitaționale.

Verificați dacă s-a blocat capota în poziție trăgând de marginea din față a acesteia. Dacă nu este blocată corespunzător, repetați procedura de închidere.

Pornirea

Nu porniți cu ajutorul unui redresor rapid
Astfel preveniți defectarea componentelor electronice.

Avertisment

Dacă bateria trebuie să fie încărcată în timp ce se află pe autovehicul, asigurați-vă că spațiul în care se află autovehiculul este bine aerisit, pentru a se preveni riscul de explozie.

Nu porniți prin împingere sau tractare

Deoarece autovehiculul este echipat cu catalizator, nu trebuie pornit prin împingere sau tractare – consultați la pagina 103.



Pornirea asistată a motorului *

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

Avertisment

Acest procedeu implică o atenție deosebită. Orice abatere în respectarea următoarelor instrucțiuni poate produce răni sau defecțiuni cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

- Bateria nu trebuie expusă niciodată la flăcări deschise sau scântei.
- O baterie descărcată poate îngheța la 0 °C. Lăsați bateria să se dezghețe într-o încăpere încălzită înainte de a conecta cablurile pentru pornirea asistată.
- Evitați contactul electrolitului din baterie cu ochii, pielea, cu materialele textile sau cu suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate. Tensiunea și capacitatea nominală sunt indicate pe baterie.
- Pentru conectare la altă baterie, utilizați cabluri cu cleme izolate și secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoarele diesel).
- Bateria descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriți toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.

- Nu vă aplecați deasupra bateriei pe tot parcursul pornirii.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celuilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Trageți frâna de mână. Transmisia în poziția neutră (transmisia Easytronic ✱ în poziția **N**).
- Nu conectați cablurile la borna negativă a bateriei descărcate!
- Realizați conexiunea cât mai departe de bateria descărcată.

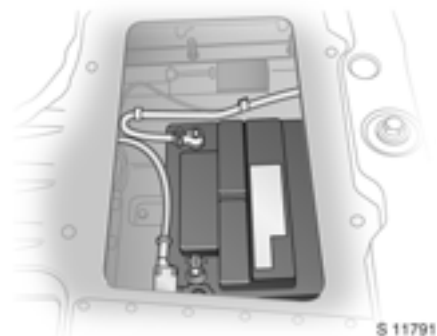
- Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.
- Porniți motorul autovehiculului donor.
- După 5 minute, porniți motorul celălalt. Tentativele de pornire trebuie efectuate la intervale de 1 minut și trebuie să dureze maxim 15 secunde.
- După pornire, lăsați ambele motoare cu cablurile conectate să funcționeze circa 3 minute la ralanti.
- Pentru evitarea supratensiunilor în instalația electrică, înaintea deconectării cablurilor, se va porni un consumator electric (de exemplu sistemul de iluminare, dispozitivul de încălzire a lunetei) în autovehiculul ce este pornit asistat.
- Cablurile trebuie deconectate în ordinea inversă celei de conectare.



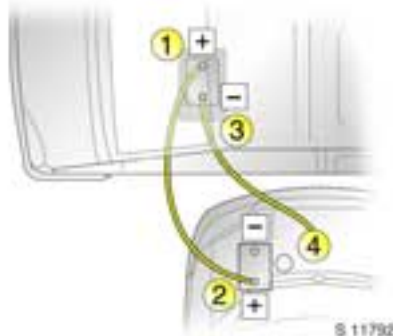
Accesul la baterie

Bateria se află sub podeaua scaunului din stânga față. Ridicați mocheta și utilizați cheia din trusa de scule sau setul pentru depanarea anvelopelor ✱ pentru a slăbi cele 4 șuruburi ale capacului.

Țineți cont de poziția săgeții orientate spre înainte de pe capacul bateriei la reinstalarea acestuia.



Scoateți capacul pentru a avea acces la baterie.



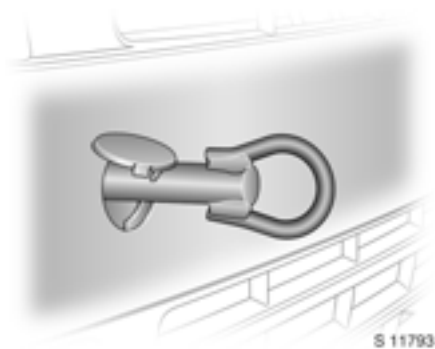
Cablurile se vor conecta în ordinea indicată în imagine:

1. Conectați un cablu la borna plus 1 a bateriei descărcate (indicată de semnul „+” de pe carcasa sau borna bateriei).
2. Conectați celălalt capăt al cablului respectiv la borna plus 2 a bateriei donoare (semnul „+”).
3. Conectați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna minus 3 a bateriei descărcate (semnul „-”).
4. Conectați celălalt capăt al cablului respectiv 4 la masa autovehiculului donor, de exemplu la blocul de motor sau șuruburile suspensiei motorului.

⚠️ Avertisment

Aveți grijă ca cele două cabluri să nu se atingă de suprafețele metalice din compartimentul motor.

- Nu conectați cablul la borna plus a bateriei de pe autovehiculul donor! Punctul de conexiune trebuie să se afle cât mai departe de baterie.
- Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.
- Cablurile trebuie deconectate în ordinea inversă celei de conectare.



Tractarea

Tractarea autovehiculului

Înșurubați complet cârligul de tractare (din trusa de scule – consultați la pagina 126) în punctul de tractare din față.

Atașați cablul de tractare * - sau mai bine o bară de tractare * - de cârligul de tractare, niciodată de bara de protecție sau de componentele suspensiei față. Nu tractați autovehiculul cu spatele la sensul de mers.

Cârligul de tractare din față trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui vehicul.

Cuplați contactul ca să eliberați volanul și să puteți activa lămpile de frână, claxonul și ștergătoarele de parbriz.

Transmisia manuală sau Easytronic * în poziția neutră.

Demarați încet și evitați mișcările bruște. Forțele de tractare nepermise pot deteriora autovehiculele.

Avertisment

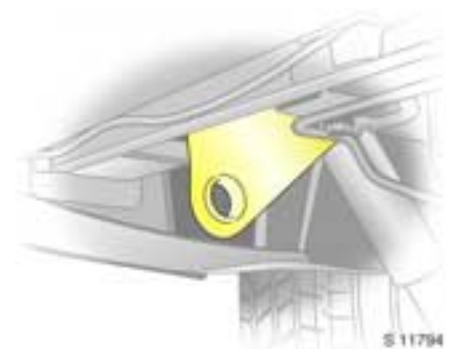
Frânarea și manevrarea volanului necesită o forță mai mare: servofrâna și servodirecția sunt active numai când motorul funcționează.

Porniți sistemul de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a împiedica pătrunderea gazelor de eșapament de la autovehiculul care tractează.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Serviciul de tractare

Încredințați autovehiculul numai serviciului de tractare ales și obțineți costurile estimative ale tractării înainte. Acest lucru va evita costurile suplimentare și posibile probleme legate de asigurări în cazul formulării pretențiilor de daune.

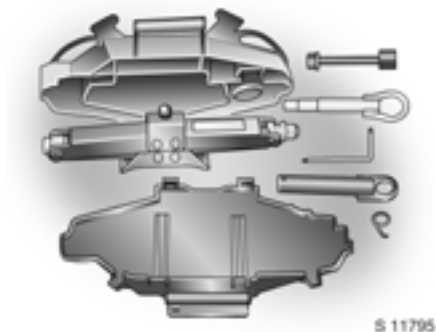


Tractarea unui alt autovehicul

Atașați cablul de tractare * - sau mai bine o bară de tractare * - de cârligul de tractare, niciodată de puntea spate sau de componentele suspensiei.

Cârligul de tractare din spate trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui vehicul.

Demarați încet și evitați mișcările bruște. Forțele de tractare nepermise pot deteriora autovehiculele.



Cricul și trusa de scule a autovehiculului *

Cricul și trusa de scule a autovehiculului sunt proiectate special pentru autovehiculul dumneavoastră și trebuie utilizate numai pentru acesta. Cricul se va utiliza numai pentru schimbarea roților.

Cricul, adaptoarele, manivela, cheia torx, cârligul pentru capacele de roți, cârligul de tractare și dispozitivul de asigurare a roții de rezervă * sunt depozitate într-o cutie de sub scaunul șoferului.

La autovehiculele cu set pentru depanarea anvelopelor *, cârligul de tractare și cheia torx sunt depozitate în cutia setului pentru depanarea anvelopelor.

Triunghiul reflectorizant ▲*, trusa de prim-ajutor ⊕*

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant pot fi păstrate sub scaunele din față.

⚠️Avertisment

Asigurați-vă că obiectele depozitate sub scaunele din față sunt fixate.

Roata de rezervă *

Roata de rezervă este montată sub partea din spate a autovehiculului. Roata de rezervă poate fi fixată cu un șurub de siguranță Opel * care poate fi scos numai cu cheia special livrată împreună cu aceasta.

⚠️Avertisment

Datorită masei ansamblului roții, este recomandat să desprindeți cu atenție suportul roții de rezervă. Nu scoateți complet șurubul 1.

Sprîjiți roata de rezervă cu un obiect adecvat pentru a-i preveni căderea bruscă după desfacerea șuruburilor suportului – risc de accidentare!

În cazul unui autovehicul supraîncărcat și cu o roată dezumflată, pentru a avea acces la roata de rezervă s-ar putea să fie necesară ridicarea pe cric a autovehiculului.



Pentru a elibera suportul roții de rezervă, slăbiți șurubul 1, asigurându-vă că nu este scos complet. Scoateți complet șurubul 2, după care trageți suportul spre stânga până când se eliberează șurubul 1 și coborâți ansamblul suportului.

La montarea roții, înainte de a strânge șuruburile, asigurați-vă că suportul roții de rezervă este poziționat corect.

Informații generale

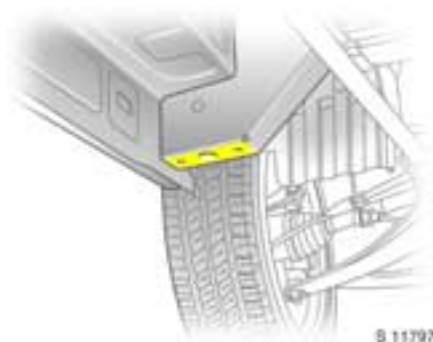
În cazul utilizării anvelopelor de iarnă ❄, roata de rezervă poate fi prevăzută cu anvelopă de vară. Dacă utilizați o roată de rezervă echipată cu anvelopă de vară, manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată, în special pe suprafețele alunecoase. Anvelopa defectă trebuie înlocuită, iar roata respectivă trebuie echilibrată și montată pe autovehicul cât mai curând posibil.

Înlocuirea unei roți

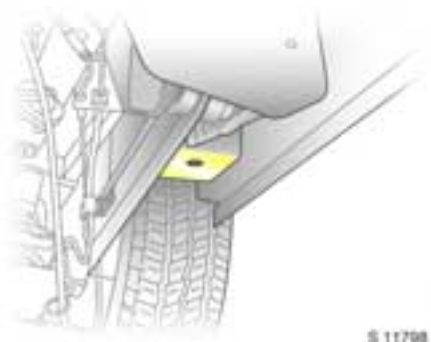
Pentru siguranța dumneavoastră, se vor face următoarele pregătiri și se vor lua în considerare următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, fermă și fără pericol de alunecare.
- Activați luminile de avarie și aplicați frâna de mână. Cuplați treapta 1-a sau treapta marșarier pentru transmisia manuală și Easytronic ❄.
- Montați corespunzător triunghiul reflectorizant.
- Nu este permisă prezența persoanelor sau a animalelor în autovehicul cât timp acesta este ridicat pe cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul, direcționați roțile din față drept înainte.

- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți deodată.
- Blocați roata diagonal opusă celei de înlocuit, prin așezarea de pene de blocare, pietre sau calupi de lemn în fața și în spatele roții.
- Utilizați cricul doar pentru înlocuirea roților.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o scândură solidă (maxim 1 cm grosime) sub cric. Utilizarea unei scânduri mai groase poate duce la deteriorarea cricului și a autovehiculului.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți motorul în timp ce autovehiculul este ridicat pe cric.



S 11797



S 11798



S 11799

1. Scoateți capacul de roată, slăbiți șuruburile cu manivela și adaptorul. Manivela slăbește șuruburile dacă este rotită în sens antiorar - inversați rotirea manivelei dacă este necesar.
2. Pentru a ridica autovehiculul, amplasați cricul sub locul prevăzut lângă roata vizată.

3. Montați adaptorul pe cric și ridicați autovehiculul rotind manivela, până roata s-a ridicat de pe sol.
4. Scoateți șuruburile de roți și înlocuiți roata.
5. Montați șuruburile de roți și coborâți autovehiculul.

6. Strângeți încrucișat șuruburile de roți și montați capacul roții.
7. Depozitați roata, cricul și triunghiul reflectorizant ✱.

Solicitați în cel mai scurt timp posibil echilibrarea roții și verificarea cuplului de strângere a șuruburilor. Cuplul de strângere – la pagina 169.

Solicitați repararea și echilibrarea roții aflate în pană.

Setul pentru depanarea anvelopelor *

Deteriorările minore ale căii de rulare sau ale flancurilor anvelopei, de exemplu cele datorate corpurilor străine, pot fi remediate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Nu scoateți corpurile străine din anvelopă.

Remediarea cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor nu reprezintă o reparație finală. Folosiți acest sistem doar pentru a vă putea continua drumul până ce puteți solicita asistență tehnică de specialitate pentru înlocuirea roții defecte.

Avertisment

Deplasarea cu anvelope având o presiune incorectă sau aflate în pană poate provoca apariția unor defecte ascunse în anvelope, care nu pot fi remediate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor. Opriți autovehiculul și apelați la un atelier service autorizat.

Informații importante – la pagina 131.

În cazul unei pene de cauciuc:

- Activați luminile de avarie, trageți frâna de mână, pentru transmisia manuală sau Easytronic * - cuplați treapta 1-a sau treapta marșarier.
- Amplasați corespunzător triunghiul reflectorizant. Triunghiul reflectorizant – la pagina 126.

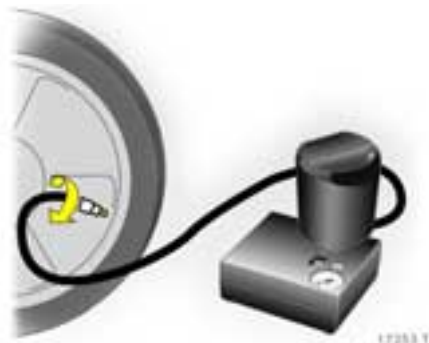


Remediarea temporară a penei de cauciuc
Setul pentru depanarea anvelopelor se află sub scaunul din față.

1. Scoateți cu atenție componentele din cutie.
2. Scoateți compresorul.
3. Scoateți cablul de alimentare și furtunul de aer din compartimentele de sub compresor.



4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului la racordul buteliei cu soluție de etanșare.
5. Fixați butelia cu soluție de etanșare în suportul de pe compresor.
Amplasați compresorul în apropierea anvelopei astfel încât butelia cu soluție de etanșare să stea în poziție verticală.
6. Scoateți capacul ventilului anvelopei aflate în pană.



7. Înșurubați furtunul de alimentare la ventilului anvelopei.

⚠️Avertisment

Nu permiteți contactul soluției de etanșare cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea. În cazul îngurgitării, solicitați imediat asistență medicală.

8. Comutatorul compresorului trebuie să fie în poziția **O**.
9. Conectați fișa de alimentare la priza pentru accesorii sau la priza brichetei. Priza pentru accesorii – la pagina 57.



10. Cuplați contactul.
11. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția **I**. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
12. În timpul golirii buteliei cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde), manometrul de pe compresor va indica scurt valoarea de 6 bari. După aceea valoarea presiunii scade din nou.
13. Toată soluția de etanșare este pompată în anvelopă, după care aceasta este umflată cu aer.
14. Valoarea specificată pentru presiunea în anvelope (consultați la pagina 169) trebuie atinsă în interval de 10 minute. La atingerea presiunii corecte, opriți compresorul.

⚠️Avertisment

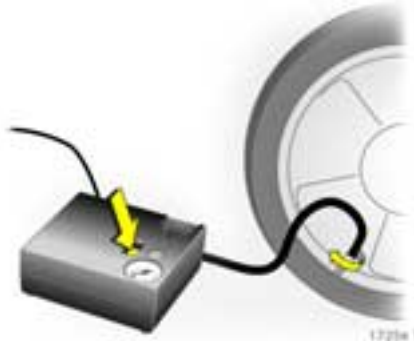
Nu utilizați compresorul timp de mai mult de 10 minute - consultați „Informații importante” la pagina 131.

Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelopă nu este atinsă într-un interval de 10 minute, detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul cu o rotație completă a anvelopei (circa 2 metri) în linie dreaptă. Fixați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte 10 minute. Dacă presiunea specificată tot nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Opriți autovehiculul și apelați la un atelier service autorizat.



Reduceți presiunea în exces de la butonul de deasupra manometrului.

15. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al buteliei cu soluție de etanșare. Astfel preveniți scurgerea soluției de etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în autovehicul.
16. Ștergeți eventualele reziduuri de soluție de etanșare cu o lavetă.
17. Demontați și depozitați triunghiul reflectorizant ❄.
18. Eticheta indică viteza maximă admisă la care poate fi utilizată o anvelopă depanată cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor. Lipiți eticheta în câmpul vizual al șoferului.



19. Reluați imediat călătoria pentru a permite distribuția uniformă a soluției de etanșare în interiorul anvelopei. Opriți după circa 10 km (nu mai mult de 10 minute) și verificați presiunea în anvelopă. Înșurubați furtunul compresorului direct în ventilul anvelopei.

Dacă presiunea în anvelopă depășește 3,1 bari, readuceți la presiunea specificată. Repetați procedura până la încetarea pierderii de presiune.

Dacă presiunea în anvelopă este sub 3,1 bari, călătoria nu poate fi continuată. Apelați la un atelier service autorizat.

20. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor sub scaunul din față.

Informații importante

Avertisment

Nu conduceți cu viteză mai mare de 80 km/h. Solicitați reparația finală a anvelopei sau înlocuiți-o, nu o utilizați timp îndelungat.

Solicitați cât mai curând posibil înlocuirea anvelopei reparate. Nu conduceți cu mai mult de o roată reparată.

Pot fi afectate negativ manevrabilitatea și ținuta de drum a autovehiculului. Reduceți viteza în viraje.

În cazul unor zgomote anormale sau al încălzirii puternice a compresorului, opriți-l pentru minim 30 de minute.

Protejați compresorul de umezeală și de ploaie.

Termenul de valabilitate al soluției de etanșare este de 4 ani. La expirarea acestei perioade, capacitatea de etanșare nu mai poate fi garantată. Țineți cont de data expirării marcată pe butelia cu soluție de etanșare.

Butelia cu soluție de etanșare poate fi utilizată doar o singură dată. Înlocuiți butelia utilizată.

Compresorul și butelia cu soluție de etanșare pot fi utilizate de la temperaturi de aproximativ -30 °C.

Procedați la eliminarea setului pentru depanarea anvelopelor utilizat conform reglementărilor în vigoare.

Sistemul electric

⚠️ Avertisment

Sistemele electronice de aprindere funcționează la tensiuni foarte înalte. Nu atingeți, pericol de moarte.

Panoul de siguranțe

Panoul de siguranțe se află în partea stângă a planșei de bord.

Înainte de înlocuirii unei siguranțe, deconectați circuitul corespunzător și decuplați contactul.

Siguranțele defecte pot fi recunoscute după filamentul topit. Siguranța fuzibilă se va înlocui numai după ce cauza defectului s-a eliminat.

Se vor monta numai siguranțe având capacitatea specificată. Capacitatea este imprimată pe toate siguranțele.

Se recomandă să aveți permanent un set complet de siguranțe.

Depozitați siguranțele de rezervă în panoul de siguranțe.

Siguranțele, Culoarea	Siguranțele, Capacitatea ¹⁾
Gri	2 A
Maro deschis	5 A
Maro	7,5 A
Roșu	10 A
Albastru	15 A
Galben	20 A
Alb	25 A
Verde	30 A
Portocaliu	40 A

¹⁾ Capacitatea în amperi.



Panoul de siguranțe din planșa de bord

Pentru a scoate capacul panoului de siguranțe, demontați scrumiera din suportul de pahare din stânga și deschideți capacul panoului de siguranțe.

Pentru facilitarea înlocuirii siguranțelor, în panoul de siguranțe se află un extractor de siguranțe.

Siguranțele

Simbol	Aplicație
	Sistemul de aer condiționat
	Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite
	Scaunele față încălzite
	Geamurile acționate electric
	Faza lungă stânga
	Faza lungă dreapta
	Ștergătoarele de parbriz
	Radioul
	Bricheta
	Sistemul de încălzire a zonei din spate a habitaculului
	Claxonul

Simbol	Aplicație
	Faza scurtă stânga
	Faza scurtă dreapta
	Panoul de bord
	Încălzirea
	Iluminarea interioară
	Sistemul antiblocare frâne (ABS)
	Geamurile din spate încălzite
	Ceasul/ luminile interioare/ radioul
UCH	Sistemul de injecție a combustibilului
INJ	
	Spălătorul lunetei
	Ștergătorul lunetei

Simbol	Aplicație
	Lămpile laterale din stânga
	Lămpile laterale din dreapta
	Închiderea centralizată
	Oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric
STOP	Lampa de control oprire Iluminarea pe timp de zi
	Lampa de ceață spate
	Proiectoarele de ceață
	Priza pentru accesorii
T	Tahograful

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirii unui bec, circuitul aferent trebuie deconectat.

Becul nou se va prinde numai de la bază! Petele uleioase de pe sticla becului se evaporă, determinând opacizarea reflectorului. Eventualele urme rezultate în urma manipulării becului se îndepărtează cu o lavetă fără scame înmuiată în alcool sau soluție pe bază de alcool.

Becul de înlocuire va avea caracteristici conform celor precizate la baza becului ars. Valoarea în wați indicată acolo nu se va depăși.

Reglarea farurilor

Vă recomandăm să încredințați reglarea farurilor unui atelier service autorizat, care deține echipamentul special necesar.

La autovehiculele cu reglarea fasciculului farurilor, setați butonul de reglare în poziția 0.



Faza scurtă și faza lungă

1. Scoateți conectorul.
2. Scoateți manșonul de cauciuc.
3. Slăbiți clema de reținere și scoateți becul.
4. Înlocuiți becul și fixați clema de reținere, asigurându-vă că becul este în poziția corectă.
5. Montați manșonul de cauciuc și conectorul.



Lămpile de parcare

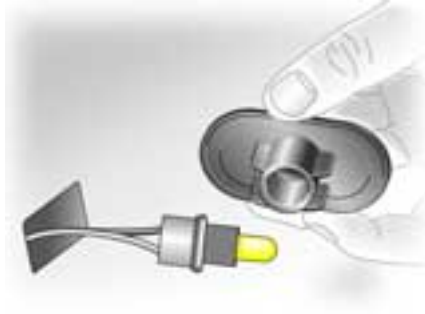
1. Desprindeți soclul becului din lampă rotindu-l la 90°.
2. Înlocuiți becul.
3. Montați soclul becului în lampă.



S 11040

Lămpile de semnalizare din față

1. Desprindeți soclul becului din lampă rotindu-l la 90°.
2. Înlocuiți becul.
3. Montați soclul becului în lampă.



S 11607

Lămpile de semnalizare laterale

1. Eliberați clemele lămpii de pe aripă folosind o șurubelniță plată și scoateți lampa.
2. Desprindeți soclul becului din lampă rotindu-l la 90° și înlocuiți becul.
3. Montați soclul becului în lampă și instalați ansamblul lămpii în locaș.



S 11608

Lămpile de frână, de semnalizare și de poziție spate

1. Scoateți cele 3 șuruburi (folosind sculele din dotare).
2. Trageți ușor corpul lămpii din clemele de reținere, apucând de marginea exterioară, și scoateți lampa din locaș.



S 13041

3. Rotiți soclul becului pentru a-l separa de corpul lămpii.
4. Înlocuiți becul.
5. Apăsați pentru a instala soclul becului în corpul lămpii – apoi rotiți-l ușor pentru a-l bloca în poziție.
6. Verificați așezarea corectă a cablajelor.
7. Poziționați corpul lămpii, asigurându-vă că este așezat corect.
8. Potrivii corpul lămpii în clemele de reținere și instalați cele 3 șuruburi.



S 11810

Lămpile marșarier și lampa de ceață spate

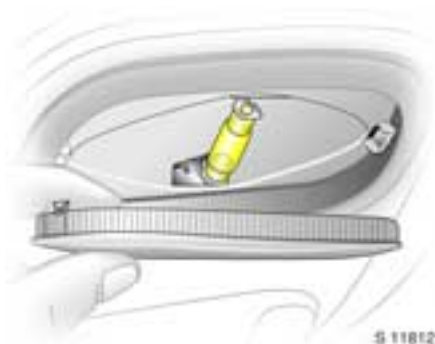
1. Scoateți cele 2 șuruburi (folosind sculele din dotare) și scoateți corpul lămpii.
2. Răsuciți soclul becului pentru a-l separa de corpul lămpii.
3. Înlocuiți becul.
4. Apăsați pentru a instala soclul becului în corpul lămpii – apoi rotiți-l ușor pentru a-l bloca în poziție.
5. Fixați corpul lămpii cu cele două șuruburi.



S 11811

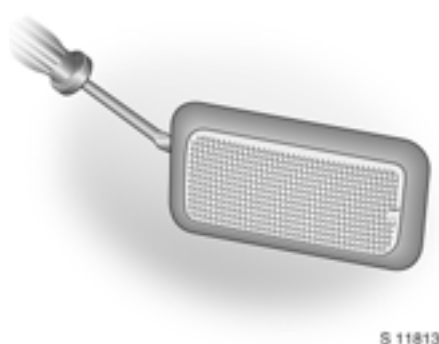
Lampa plăcuței de înmatriculare

1. Scoateți cele două șuruburi (indicate prin săgeți) și scoateți lentila.
2. Înlocuiți becul.
3. Montați la loc lentila, înfiletați șuruburile.



Lămpile interioare

1. Scoateți lentila folosind o lamă plată.
2. Înlocuiți becul.
3. Montați la loc lentila.



Lampa compartimentului de încărcare *

1. Scoateți corpul lămpii folosind o lamă plată.
2. Aveți acces la bec prin desprinderea capacului din spatele lămpii.
3. Înlocuiți becul și montați la loc capacul.
4. Montați la loc corpul lămpii.

A treia lampă de frână, proiectoarele de ceață *, iluminarea instrumentelor de bord și a torpedoului

Vă recomandăm să încredințați înlocuirea becurilor respective unui atelier service autorizat.

Plafoniere spate *

Vă recomandăm să încredințați înlocuirea becurilor respective unui atelier service autorizat.

Piese de schimb și accesorii originale Opel

Vă recomandăm „piesele de schimb și accesorii originale Opel” și piesele de conversie fabricate special pentru tipul dumneavoastră de autovehicul.

Aceste piese au fost supuse unor teste speciale pentru a le stabili durabilitatea, siguranța și compatibilitatea cu autovehiculul dumneavoastră. În pofida monitorizării continue a pieței, nu putem evalua sau garanta aceste atribute pentru alte produse, chiar dacă acestea au fost omologate de autorități relevante în domeniu sau de alte foruri competente.

”„Piese și accesorii originale Opel” și piesele de conversie omologate de Opel se pot obține de la Partenerul Opel Service, care vă poate oferi consultanță privind modificările tehnice permise și instalarea corectă.



Instrucțiuni privind siguranța

Pentru a preveni accidentele, efectuați verificările din interiorul compartimentului motor (de exemplu verificarea nivelului lichidului de frână sau nivelul uleiului de motor) numai cu contactul decuplat.

Avertisment

Ventilatorul este controlat de un termostat, putând porni oricând, chiar dacă motorul este oprit. Pericol de rănire.

Sistemele electronice de aprindere generează tensiuni foarte înalte. Nu atingeți sistemul de aprindere; înalta tensiune poate fi letală.

Nu efectuați personal reparații, reglaje sau lucrări de întreținere asupra autovehiculului. Acest lucru este valabil în special pentru partea de motor, șasiu și sisteme de siguranță. Puteți încălca, din necunoaștere, prevederile legale, iar prin efectuarea improprie a reparațiilor puteți periclita viața dumneavoastră sau a celorlalți participanți la trafic.

Verificarea și completarea lichidelor

Pentru a putea fi identificate cu ușurință, bușonul de umplere pentru uleiul de motor, capacul vasului de expansiune, capacul rezervorului de lichid de spălare și mânerul jojei de ulei pot fi colorate în galben.

Uleiul de motor

Informații cu privire la uleiurile de motor sunt disponibile în capitolul „Reparația, întreținerea” la pagina 154.

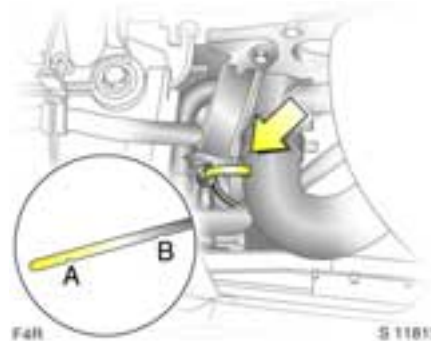
Nivelul uleiului de motor

Este normal ca fiecare motor să consume ulei și câteodată este necesară verificarea și completarea uleiului între schimburile de ulei de motor.

Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că nivelul uleiului nu scade sub limita minimă!

Din acest motiv, este necesară verificarea nivelului uleiului la fiecare 500 km parcursi sau înaintea călătoriilor lungi.

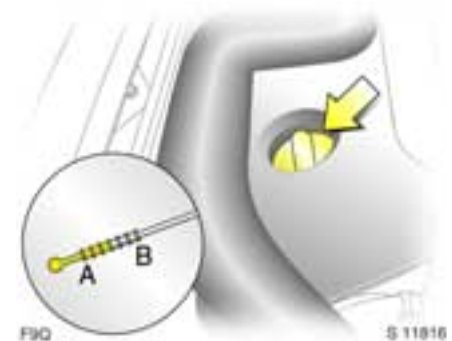


Figurile indică modul de verificare și de completare a uleiului la motoarele pe benzină, respectiv la cele diesel.

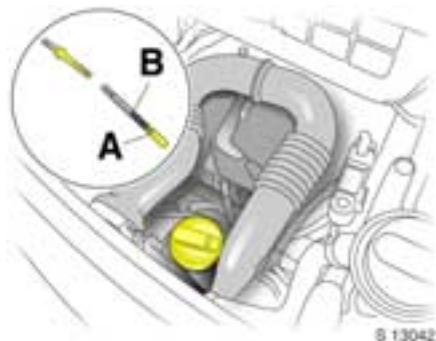
Pentru a verifica nivelul, scoateți joja de ulei, ștergeți-o de ulei (folosind o lavetă fără scame) și reintroduceți-o până la capăt.

Verificarea nivelului uleiului de motor și completarea acestuia

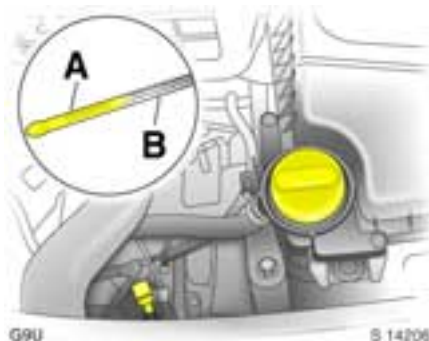
Nivelul uleiului de motor trebuie verificat cu autovehiculul în poziție orizontală și cu motorul oprit (motorul trebuie să fie la temperatură de regim). Așteptați circa 10 minute înainte de a verifica nivelul pentru a permite ca uleiul acumulat în mod normal în motor să revină în baia de ulei.



La motoarele F9Q joja este montată pe bușonul de umplere pentru ulei, care se deschide prin rotire în sens antiorar.



La motoarele M9R, rotiți bușonul în sens antiorar, scoateți joja de ulei, ștergeți-o de ulei și reintroduceți-o în locaș până la capăt.

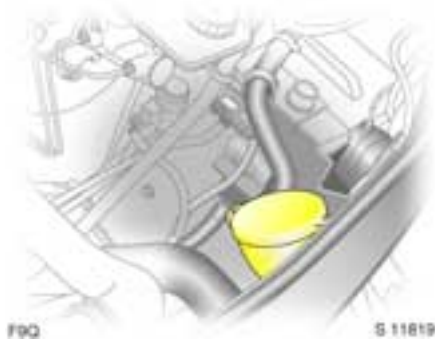


Dacă nivelul uleiului de motor a ajuns la marcajul „add oil” (adăugați ulei) **A**, completați cu ulei.

Nivelul uleiului nu trebuie să depășească marcajul superior **B** de pe joă. Acest lucru conduce, de exemplu, la consum de ulei excesiv, formare intensificată de calamină, se riscă avarierea catalizatorului sau a motorului.

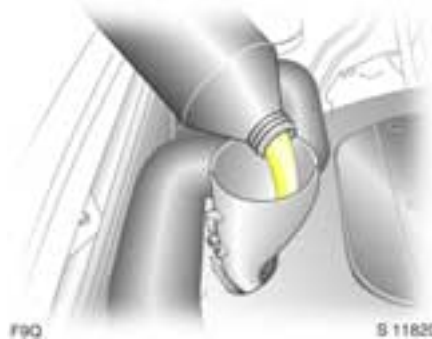


La completarea cu ulei, folosiți, în limita posibilităților, același tip de ulei ca la ultimul schimb.



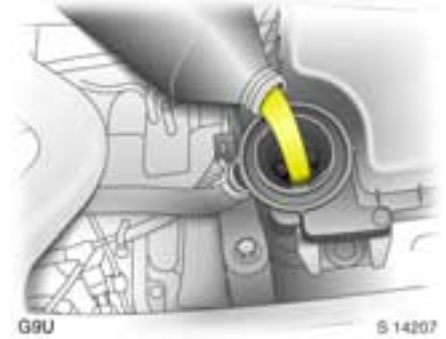
Pentru a preveni deversarea uleiului la completarea nivelului pentru motoarele F9Q, folosiți pâlnia aflată în partea din față a compartimentului motor.

Pentru a desprinde pâlnia, apucați-i mânerul din plastic și trageți-l în sus.



Scoateți capacele și asigurați-vă că pâlnia este așezată stabil pe orificiul de umplere.

Asigurați-vă că pâlnia este fixată la loc și ambele capace sunt fixate.



Capacități – la pagina 170.

Stabilizarea consumului de ulei nu va avea loc până ce autovehiculul nu parcurge câteva mii de kilometri. Doar atunci se poate stabili nivelul real al consumului de ulei.

În cazul în care consumul depășește 0,5 litri la fiecare 1.000 km după această perioadă de rodaj, apălați la un atelier service autorizat.



Scoateți bușonul de umplere pentru uleiul de motor și adăugați cantitatea necesară. Nu depășiți nivelul maxim admis.

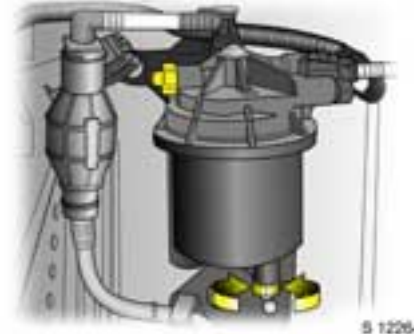
Schimbul de ulei de motor și înlocuirea filtrului de ulei

Schimbul de ulei trebuie efectuat la intervale de timp stabilite sau după un anumit număr de kilometri parcurși, uleiul pierzând din proprietățile sale lubrifiante nu doar prin interacționarea cu motorul, dar și prin îmbătrânire.

Vă recomandăm să folosiți filtre de ulei originale Opel.

Avertisment

Filtrele de ulei uzate și recipientele de ulei golite nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Respectați prevederile legale privind protecția sănătății și a mediului înconjurător când eliminați uleiul uzat și filtrele de ulei înlocuite.



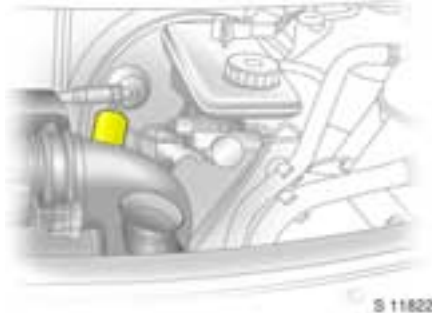
Filtrul de motorină

Goliți apa reziduală din filtrul de ulei la fiecare schimb de ulei.

Amplasați un recipient sub carcasa filtrului. Slăbiți șuruburile randalinate de pe capacul filtrului și de pe partea inferioară a filtrului cu circa o tură pentru a se scurge apa.

Filtrul este golit de apă în momentul în care motorina iese pe șurubul randalinat de jos. Strângeți cele două șuruburi.

Verificați filtrul la intervale mai scurte de timp în următoarele cazuri: condiții de utilizare extreme precum umiditate crescută (în principal în zone de coastă), temperaturi externe foarte ridicate sau foarte joase și variații mari de temperatură între intervalul diurn și cel nocturn.



Indicatorul fluxului de aer al motorului *

La unele modele, este amplasat un indicator pe sistemul de inducție, acesta indicând dacă aspirația aerului spre motor este stânjenită.

Stins = Fără restricții
Lampa de avertizare aprinsă în roșu = Flux limitat

Dacă lampa de avertizare roșie se aprinde în timp ce motorul funcționează apelați la un atelier service autorizat.

Lichidul de răcire

În timpul funcționării, sistemul de răcire este sub presiune. Din acest motiv, temperatura poate să crească uneori peste 100 °C.

Antigelul oferă protecție anticorozivă excelentă pentru sistemul de răcire și de încălzire, respectiv protecție împotriva înghețului la temperaturi exterioare de până la -28 °C.

Anumite tipuri de antigel pot deteriora motorul. De aceea vă recomandăm cu tărie să folosiți antigeli omologate de Opel.

Avertisment

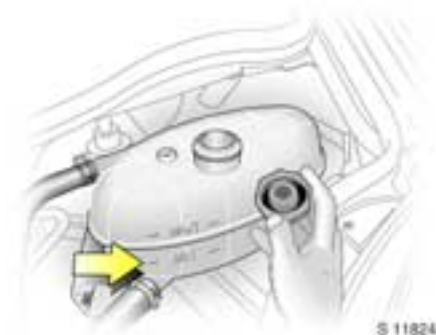
Antigelul este dăunător sănătății; a se păstra în recipientul original și a nu se lăsa la îndemâna copiilor.



Antigelul și protecția anticorozivă

Înainte de începerea sezonului rece, verificați concentrația lichidului de răcire la un atelier service autorizat. Concentrația antigelului trebuie să asigure protecția până la aproximativ -28 °C. În cazul în care concentrația antigelului este prea redusă, se reduce protecția împotriva înghețului și a coroziunii. Dacă este nevoie, completați antigelul.

Dacă lichidul de răcire este completat cu apă, verificați concentrația și adăugați antigel dacă este necesar.



Nivelul lichidului de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt neglijabile datorită etanșării sistemului de răcire, de aceea rareori este necesară completarea lichidului de răcire.

Nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune trebuie să fie cu puțin peste marcajul MIN atunci când sistemul este răcit. Acesta crește odată cu creșterea temperaturii de funcționare a motorului iar la răcirea motorului revine. Dacă scade sub marcajul MIN, trebuie completat până puțin peste marcaj.

Avertisment

Lăsați motorul să se răcească înaintea de a scoate capacul vasului de expansiune. Scoateți capacul cu atenție, pentru a permite depresurizarea sistemului de răcire, în caz contrar existând riscul de opărire.

Completați cu antigel. Dacă nu aveți la dispoziție antigel, completați cu apă curată de robinet.

Dacă nu aveți la dispoziție apă de la robinet, puteți folosi apă distilată.

După completarea cu apă de la robinet sau apă distilată, verificați concentrația antigelului și adăugați antigel dacă este necesar. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

La închidere, strângeți complet capacul vasului de expansiune.

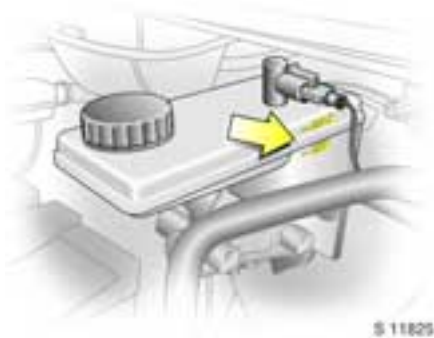
Temperatura lichidului de răcire

Din motive fizice, indicatorul temperaturii motorului arată temperatura lichidului de răcire numai dacă nivelul acestuia este corespunzător. Consultați la pagina 62.

În timpul funcționării, sistemul de răcire este sub presiune. Din acest motiv, temperatura poate să crească uneori peste 100 °C.

Dacă acul indicatorului intră în zona roșie, verificați nivelul lichidului de răcire imediat.

- Nivelul lichidului de răcire este prea scăzut:
Completați cu lichid de răcire. Acordați atenție instrucțiunilor din „Protecția împotriva înghețului și a coroziunii” respectiv „Nivelul lichidului de răcire”. Solicitați remedierea cauzei pierderii de lichid de răcire de către un atelier service autorizat.
- Când este necesară completarea cu o cantitate substanțială de lichid de răcire, va fi necesar să aerisiți sistemul de răcire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.
- Nivelul lichidului de răcire este corect:
Solicitați remedierea defecțiunii care cauzează creșterea temperaturii lichidului de răcire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Lichidul de frână

Nivelul lichidului de frână

⚠️ Avertisment

Atenție – lichidul de frână este toxic și coroziv. Nu permiteți contactul lichidului de frână cu ochii, pielea, îmbrăcămintea suprafețele vopsite. Contactul direct poate cauza răniri și deteriorare.

Nivelul lichidului din rezervor nu trebuie să depășească marcajul „MAX” sau să coboare sub marcajul „MIN”.

Utilizarea anumitor lichide de frână poate cauza defecțiuni sau funcționarea ineficientă a frânelor. Obțineți toate informațiile necesare. Vă recomandăm să folosiți numai lichide de frână de înaltă calitate omologate de Opel.

Curățenia impecabilă este foarte importantă, deoarece contaminarea lichidului de frână poate duce la disfuncționalități ale sistemului de frânare.

După corectarea nivelului lichidului de frână, apelați la un atelier service autorizat pentru remediarea cauzei pierderii de lichid de frână.

Înlocuirea lichidului de frână

Deoarece lichidul de frână este higroscopic, absoarbe apa. Vaporii de apă pot slăbi efectul frânării.

Trebuie ținut cont de intervalele de schimb specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 154.

⚠️ Avertisment

Schimbarea lichidului de frână trebuie efectuată de un atelier service autorizat, care este familiarizat cu prevederile legale referitoare la eliminarea lichidului uzat, protejând astfel mediul și sănătatea dumneavoastră.

Ștergătoarele de parbriz

Buna vizibilitate este esențială pentru siguranța traficului.

Efectuați verificări periodice ale ștergătoarelor de parbriz pentru a vă asigura că funcționează corect. Vă recomandăm înlocuirea lamelelor ștergătoarelor la interval de maximum un an.

Dacă parbrizul este murdar, acționați sistemul de spălare a parbrizului înainte de a porni ștergătoarele. Astfel se va evita uzarea lamelelor ștergătoarelor.

Nu porniți ștergătoarele dacă parbrizul este înghețat, deoarece puteți provoca defectarea lamelelor ștergătoarelor sau a sistemului ștergătoarelor.

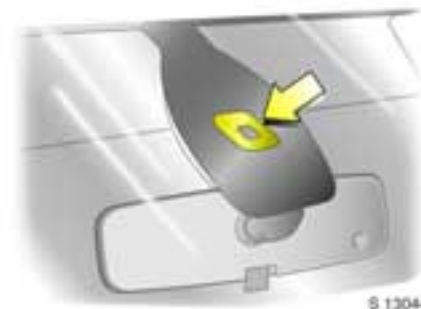
Dacă lamelele sunt înghețate pe parbriz, vă recomandăm să le dezghețați cu ajutorul sprayului de degivrare Opel.

Lamelele unsuroase pot fi curățate cu o lavetă moale și cu solvent Opel de curățare și antigel.

Lamelele întărite, fisurate sau acoperite de silicon trebuie înlocuite. Acest lucru apare ca rezultat al înghețării, al tratamentului cu sare sau din cauza căldurii sau a folosirii incorecte a soluțiilor de curățare.

Opriți ștergătoarele de parbriz când vă aflați în spălătorii – consultați la paginile 73 și 150.

Îngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz – la pagina 152.



Pentru a asigura acțiunea corectă a senzorului de ploaie ❄️, zona senzorilor nu trebuie să fie obturată de praf, murdărie sau gheață. Pentru aceasta, sistemul de spălare a parbrizului trebuie activat la intervale regulate de timp, iar zona senzorilor trebuie degivrată. Autovehiculele dotate cu senzor de ploaie pot fi identificate prin zona senzorului situată lângă marginea superioară a parbrizului.



S 11826

Ștergătoarele de parbriz

Ridicați brațul ștergătorului, mișcați maneta de deblocare și detașați lamela.

Ștergătoarele de lunetă *

Ridicați brațul ștergătorului, rotiți lamela și detașați-o.



S 11827

Sistemul de spălare a parbrizului

Bușonul rezervorului lichidului de spălare se află în partea din stânga față a compartimentului motor, privind din față.

Completați numai cu apă curată pentru a preveni înfundarea duzelor. Pentru a îmbunătăți eficacitatea spălării, vă recomandăm soluția de curățare și antigel Opel.

Sistemul de spălare a parbrizului nu va îngheța iarna:

Protecția împotriva înghețului până la	Amestec - Soluție de curățare și antigel Opel: Apă
- 5 °C	1 : 3
- 10 °C	1 : 2
- 20 °C	1 : 1
- 30 °C	2 : 1

La închiderea rezervorului, apăsați capacul ferm peste margini.



Lichidul pentru direcția asistată

Lichidul pentru servodirecție nu necesită întreținere suplimentară față de cele descrise în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 154.

Dacă lichidul din rezervor scade sub marcajul MIN, apelați la un atelier service autorizat.



Bateria

Accesul la baterie

Bateria este amplasată sub podeaua de sub scaunul stânga față – consultați la pagina 123.

⚠️Avertisment

Asigurați aerisirea adecvată în timpul încărcării bateriei. Risc de explozie dacă se permite acumularea gazelor generate în procesul încărcării!

Bateria suplimentară *

În funcție de echiparea auxiliară a autovehiculului, anumite modele pot dispune de o baterie suplimentară, montată alături de bateria autovehiculului.

Întreținerea bateriei *

Dacă bateria montată pe autovehicul necesită întreținere:

Scoateți capacele bateriei și asigurați-vă că nivelul electrolitului este cu 15 mm deasupra plăcilor. Adăugați apă distilată sau demineralizată pentru a corecta nivelul.

Dacă nivelul lichidului scade sub plăcuțe, nu încercați să testați sau să încărcați bateria sau să porniți asistat motorul.

⚠️Avertisment

Vă recomandăm să încredințați lucrările de înlocuire a bateriei unui atelier service autorizat, care este familiarizat cu normele legale referitoare la eliminarea bateriilor uzate și poate astfel contribui la protejarea mediului înconjurător și a sănătății dumneavoastră.

Accesoriile electrice și electronice montate ulterior pot solicita mai mult bateria sau chiar să o descarce. Apelați la un atelier service autorizat pentru clarificarea posibilităților tehnice, eventual pentru montarea unei baterii mai puternice.



S 11814

Protecția componentelor electronice

Pentru a evita avariarea componentelor electronice ale sistemului electric, nu deconectați niciodată bateria cu motorul în funcțiune. Nu porniți niciodată motorul cu bateria deconectată (de exemplu la pornirea asistată).

Înainte de reîncărcare, bateria trebuie deconectată de la autovehicul: mai întâi deconectați cablul negativ, apoi cablul pozitiv. Nu inversați polaritatea bateriei, adică bornele pentru cablul negativ și cablul pozitiv. La reconectare, mai întâi conectați cablul pozitiv, apoi cablul negativ.

Pentru a evita avariarea autovehiculului, nu efectuați nicio modificare la sistemul electric, de exemplu prin conectarea unor consumatori suplimentari sau modificarea unităților electronice de control (chip tuning).

Avertisment

Sistemele electronice de aprindere generează tensiuni foarte înalte. Nu atingeți sistemul de aprindere; înalta tensiune poate fi letală.

Deconectarea/ conectarea bateriei de la/ la sistemul electric al autovehiculului

Deconectați bateria de la sistemul electric al autovehiculului înainte de încărcarea acesteia: Mai întâi deconectați cablul negativ, după care pe cel pozitiv. Nu inversați polaritatea bateriei, adică nu inversați borna pozitivă cu cea negativă. La conectare, începeți cu cablul pozitiv și continuați cu cel negativ.

Parcarea autovehiculului

Dacă autovehiculul dumneavoastră va fi parcat pentru un timp mai îndelungat fără să fie utilizat, vă recomandăm să vă adresați Partenerului Opel Service pentru recomandări.

Îngrijirea autovehiculului

Când vă întrețineți autovehiculul, respectați prevederile legale în vigoare cu privire la protecția mediului, în special când spălați autovehiculul.

Întreținerea regulată, atentă, contribuie la îmbunătățirea aspectului autovehiculului și păstrarea valorii acestuia. Este, de asemenea o condiție necesară pentru reclamațiile în perioada de garanție legate de vopsea sau coroziune.

În paginile următoare veți găsi câteva sugestii pentru întreținerea autovehiculului, inclusiv utilizarea corectă, care vă ajută să îl protejați de acțiunea factorilor de mediu inevitabili și dăunători.

Asistență pentru întreținerea autovehiculului *

Spălarea autovehiculului:

- Șampon auto
- Bureți
- Piele de căprioară
- Soluții de curățare pentru jante
- Soluții pentru curățare pentru motor
- Soluții de curățare pentru geamuri

Îngrijirea exteriorului:

- Vopsele de retuș
- Polișuri pentru autovehicule/ restauratori de culoare
- Ceară/ strat de protecție autovehicul
- Protecție împotriva ruginii
- Spray-uri lubrifiante
- Spray-uri de dezghețare
- Spray de curățare a petelor de smoală
- Soluția de curățare și antigel Opel

Îngrijirea interiorului:

- Soluții de curățare pentru interior/ tapițerie

Spălarea

Vopseaua autovehiculului dumneavoastră este expusă influențelor mediului, cum ar fi schimbările continue ale stării vremii, gazele industriale și praful, sarea folosită iarna la dezghețarea drumurilor; din acest motiv vă recomandăm să spălați autovehiculul cu regularitate. Când folosiți o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o instalație de spălare pentru autovehicule, respectați instrucțiunile furnizate de fabricant. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul automat cu senzor de ploaie ❄, ca și ștergătorul de lunetă trebuie dezactivate – consultați la pagina 74. Scoateți antena exterioară detașabilă. Dacă vă urcați pe pragul portierei, puteți ajunge mai ușor la aceste elemente de dotare.

Dacă vă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că interiorul aripilor este clătît temeinic cu apă.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Clătiți temeinic autovehiculul și ștergeți-l cu ajutorul unei lavete din piele de căprioară. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete separate pentru ștergerea geamurilor și a suprafețelor vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot afecta vizibilitatea.

Respectați normele în vigoare la nivel național.

Ceruirea

Ceruiți-vă autovehiculul în mod regulat, în principal după ce a fost spălat cu șampon și înainte ca apa să se evaporeze și să formeze săruri.

De asemenea, ceruiți și pragurile, cât și zonele acoperite de portiere la închidere.

Lustruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu silicon formează un film protector, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic nu trebuie tratate cu agent de lustruire sau ceară.

Folosiți ceară pentru vopsea metalizată la autovehiculele vopsite cu vopsea metalizată.

Jantele

Folosiți un agent de curățare cu pH-neutru pentru a curăța jantele.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceiași agenți de protecție ca și caroseria. Pentru jante din aliaj, vă recomandăm să utilizați soluția de curățare pentru jante din aliaj.

Deteriorarea stratului de vopsea

Remediați imediat suprafețele mici pe care stratul de vopsea este deteriorat datorată impactului cu pietre, zgârieturilor, etc utilizând aplicatorul de vopsea de retuș Opel sau spray-ul de retuș Opel înainte de formarea ruginii. Dacă rugina s-a format deja, solicitați imediat remedierea cauzei de către un atelier service autorizat. Vă rugăm să acordați atenție și suprafețelor și marginilor de sub autovehicul, unde rugina se poate forma fără să fie observată.

Petele de smoală

Nu îndepărtați petele de smoală cu obiecte dure, curățați-le imediat cu spray-ul de curățare a petelor de smoală. Nu folosiți soluția de curățare a petelor de smoală pe faruri sau pe ramele din plastic ale lămpilor.

Luminile exterioare

Farurile și ramele de protecție ale lămpilor sunt fabricate din plastic. Dacă este necesară curățarea lor suplimentară după spălarea autovehiculului, curățați-le cu șampon auto. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete de gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Componentele din plastic și cauciuc

Pentru curățarea componentelor din plastic și cauciuc folosiți o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alți agenți, în special nu folosiți solvenți sau benzină.

Nu folosiți aparate de spălat cu jet de mare presiune pentru componentele din plastic și cauciuc.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți aparate de spălat cu jet de mare presiune pentru jante și anvelope.

Interiorul și tapițeria

Curățați capitonajul autovehiculului, inclusiv planșa de bord, utilizând o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Pentru a îndepărta petele, folosiți o soluție de curățare potrivită pentru materiale textile și vinilin.

Sistemele de fixare cu bandă Velcro deschise pot deteriora tapițeria scaunelor. Asigurați-vă că sistemele de fixare cu bandă Velcro sunt închise.

Nu folosiți soluții de curățare ca acetona, tetraclorură de carbon, diluant de vopsea, solvenți, praf de curățat sau înălbitori pentru a curăța materialele textile, covorașele, planșa de bord sau capitonajul din piele * din interiorul autovehiculului. Nu folosiți benzină.

Evitați expunerea la vaporii soluțiilor de curățare sau ai altor soluții chimice când curățați autovehiculul. Pe cât posibil, evitați să folosiți soluții de curățare în spații mici, neventilate, pentru a nu inhala vapori toxici. Deschideți portierele.

Dacă scaunele din față sunt echipate cu airbaguri laterale *, nu folosiți solvenți chimici sau detergenți puternici pentru curățarea tapițeriei scaunelor.

Nu îmbibați suprafața scaunului cu soluție de curățare pentru interior, pentru a evita contaminarea sistemului airbag, în caz contrar, este posibil ca airbagurile laterale * să nu se declanșeze în caz de coliziune.

Centurile de siguranță

Centurile de siguranță trebuie să fie permanent uscate și curate.

Curățați-le numai cu apă caldă sau soluție de curățare pentru tapițerie.

Geamurile

Când curățați luneta cu sistem de încălzire, asigurați-vă că nu deteriorați filamentul de pe partea interioară a geamului.

Folosiți o lavetă care nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri sau soluție de îndepărtare a insectelor.

Soluția de curățare și antigel Opel pentru geamuri poate fi de asemenea folosită pentru a dezgheța geamurile.

Pentru îndepărtarea manuală a gheții, folosiți o racletă de gheață din comerț. Apăsați ferm pe racletă, astfel încât între aceasta și geam să nu poată pătrunde praf care să zgărie geamul.

Lamelele ștergătoarelor parbriz

Ceara, cum ar fi cea folosită pentru spălarea autovehiculului, poate provoca formarea dungilor pe parbriz la utilizarea ștergătoarelor.

Lamelele ștergătoarelor care lasă urme pot fi curățate cu o lavetă moale și soluție de curățare și antigel Opel sau sau pot fi înlocuite dacă este necesar – consultați la pagina 146.

Încuietorile

Încuietorile sunt gresate din fabrică cu vaselină de calitate superioară pentru cilindri de încuietori. Vaseline Opel pentru cilindrii de încuietori previne înghețarea încuietorilor. Utilizați agenți de dezghețare doar în caz de urgență, având în vedere faptul că aceștia sunt degresanți și vor afecta funcționarea încuietorilor. După folosirea agenților de dezghețare, solicitați gresarea încuietorilor de către un atelier service autorizat.

Compartimentul motor

Zonele din compartimentul motor care sunt vopsite cu aceeași culoare ca și autovehiculul trebuie să fie întreținute în același fel ca și restul suprafețelor vopsite ale autovehiculului.

Este indicat să spălați compartimentul motor înainte de începutul și sfârșitul iernii și să îl protejați prin ceruire. Protejați gresarea alternatorului și rezervorul cu lichid de frână cu folie de plastic înaintea spălării motorului.

În cazul spălării motorului prin intermediul unui dispozitiv cu jet de abur, nu direcționați jetul spre componentele sistemului antiblocare frâne ❀, spre componentele sistemului de aer condiționat ❀ sau spre cureaua de transmisie și componentele acesteia.

Ceara de protecție ce a fost aplicată poate fi înlăturată în timpul spălării motorului. Din acest motiv, solicitați protejarea cu ceară a motorului, componentelor sistemului de frânare din compartimentul motor, componentelor direcției, panourilor caroseriei și cavităților de către un atelier service autorizat.

O spălare a motorului poate fi efectuată primăvara pentru a îndepărta murdăria acumulată în compartimentul motor, care poate conține sare. Verificați integritatea stratului de ceară și remediați dacă este necesar.

Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune în compartimentul motor.

Planșeul

Autovehiculul dumneavoastră are aplicat din fabrică un strat de antifon tip PVC pe planșeu, pe aripile interioare (inclusiv lonjeroane), care oferă protecție permanentă și nu necesită întreținere separată. Suprafețele părții inferioare a caroseriei care nu sunt acoperite cu PVC sunt prevăzute cu un strat rezistent de ceară de protecție.

În autovehiculele care sunt spălate frecvent în spălătorii automate de autovehicule dotate cu spălător de planșeu, stratul de ceară de protecție poate fi deteriorat de aditivii de dizolvare a murdăriei; de aceea, verificați planșeul după spălare și, dacă este nevoie, ceruiți-l. Înainte de a începe sezonul de iarnă, verificați stratul de PVC și stratul de ceară și, dacă este necesar, refaceți-le.

Atenție – materialele disponibile în comerț pe bază de bitum sau cauciuc pot deteriora stratul de PVC. Vă recomandăm să încredințați lucrările la planșeu unui atelier service autorizat, care cunoaște materialele indicate și deține experiența necesară în utilizarea acestora.

Planșeul trebuie spălat după sfârșitul sezonului de iarnă pentru a îndepărta mizeria care s-au depus pe planșeu, deoarece aceasta poate conține sare. Verificați stratul protector de ceară și, dacă este nevoie, refaceți-l.

Reparația, întreținerea

Programul de service	155
Intervalele de service la nivel internațional.....	157
Reparațiile suplimentare	158
Lichidele și lubrifiantii recomandați.....	158

Intervalele de service

Intervenția service principală - Europa

Scadență la fiecare 30.000 km sau 1 an, funcție de care survine mai întâi.

Intervenția service principală - Internațional

Consultați la pagina 157.

Intervalele de service indicate se bazează pe condiții medii de funcționare. Pentru condiții severe de utilizare - consultați la pagina 158.

Afișarea intervalului de service – la pagina 63.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor
– la pagina 106.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în spațiile prevăzute în Caietul de service și garanție. Se completează data și kilometrajul, cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau goodwill, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Informațiile de service

Intervențiile de service specificate vor fi efectuate cu prilejul inspecțiilor tehnice derulate la intervalele adecvate. Starea tehnică a autovehiculului poate impune lucrări suplimentare sau schimbări de piese mai devreme de termen. Intervalele date mai sus nu implică garanții pentru piese.

Planul de service

Intervalele de service la nivel european sunt valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Cipru, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Groenlanda, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii, Republica Cehă, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.

Pentru alte țări decât cele enumerate mai sus, cerințele de service sunt definite conform condițiilor locale de utilizare și materialelor folosite. Intervalele de service și clasificările la nivel de țară sunt detaliate la pagina 157.

Programul de service

Intervențiile service	Intervențiile service curente ¹⁾
Filtrul de polen: înlocuire	X
Discurile de frână ale roților față/ spate: verificare vizuală	X
Fixarea roților, starea anvelopelor și presiunea (inclusiv roata de rezervă): verificare, corectare	X
Setul pentru depanarea anvelopelor, inelele de amarare: verificare	
Uleiul de motor și filtrul de ulei: înlocuire ²⁾	X
Motorul, sistemul de transmisie și de ambreiaj: verificare etanșeitate	X
Suspensiile față/ spate, direcția, toate burdufurile de protecție: verificare	X
Conductele de frână, conductele de combustibil, sistemul de evacuare: verificare vizuală	X
Protecția împotriva coroziunii: verificare și înregistrare în Caietul de service și garanție	X
Nivelul lichidului de frână/ de ambreiaj: verificare	
Nivelul lichidului hidraulic: verificare, corectare - numai transmisia manuală secvențială (Easytronic)	X
Nivelul lichidului de răcire, concentrația antigelului: verificare, corectare	X
Sistemul de servodirecție: verificare etanșeitate. Nivelului lichidului: verificare, corectare	X
Sistemele de spălare/ ștergere a parbrizului/ farurilor: verificare, completare cu lichid	X
Echipamentele de iluminare și semnalizare: verificare	X
Balamalele portierelor, opritoarele portierelor, butucurile încuietorilor, manetele de blocare ale capotei și hayonului/ ușilor din spate: gresare	X
Test drive, ce include verificarea eficienței frânelor, verificarea finală	
Monitorizarea uzurii uleiului de motor: resetare afișaj - dacă este cazul	X

¹⁾ Dacă sunteți din afara Europei, consultați cerințele internaționale referitoare la service pentru intervalele de service specifice țării dumneavoastră 157.

²⁾ Intervalul flexibil la autovehiculele cu sistem de monitorizare a uzurii uleiului de motor.

Intervențiile suplimentare ⊕

Bateriile telecomenzilor: înlocuire	La 2 ani
Lichidul de frână și de ambreiaj: înlocuire	La fiecare 4 ani/ 120.000 km
Lichidul de răcire: înlocuire	La fiecare 4 ani/ 120.000 km
Cartușul filtrului de aer: înlocuire - motoare pe benzină	La fiecare 4 ani/ 60.000 km
- motoare diesel	La fiecare 4 ani/ 90.000 km
Filtrul de motorină: înlocuire	La fiecare 90.000 km
Bujiile: înlocuire	La fiecare 90.000 km
Cureaua de distribuție și curelele de transmisie: înlocuire - cu excepția M9R 780/782/784	La fiecare 6 ani/ 120.000 km
Cureaua de transmisie, întinzătorul și fulia de curea a arborelui cotit: înlocuire - numai M9R 780/782/784	La fiecare 6 ani/ 150.000 km

Intervalele de service la nivel internațional

Intervențiile service standard rămân valabile, însă cu reducerea intervalelor conform celor de mai jos:

Motoare diesel	Interval de service	Filtrul de aer	Filtrul de combustibil	Cureaua de distribuție și curelele de transmisie
Internațional	10.000 km/ 1 an	20.000 km/ 1 an	40.000 km	60.000 km/ 4 ani
Internațional specific Internațional +	8.000 km/ 1 an	16.000 km/ 1 an	24.000 km	64.000 km/ 4 ani
Internațional ++	5.000 km/ 6 luni	10.000 km/ 6 luni	10.000 km	60.000 km/ 4 ani

Motoare pe benzină	Interval de service	Filtrul de aer	Bujiile	Cureaua de distribuție și curelele de transmisie
Internațional Internațional specific	15.000 km/ 1 an	15.000 km/ 1 an	30.000 km ¹⁾	60.000 km/ 4 ani
Internațional +	10.000 km/ 1 an	20.000 km/ 1 an	20.000 km	60.000 km/ 4 ani
Internațional ++	5.000 km/ 6 luni	10.000 km/ 1 an	10.000 km	60.000 km/ 4 ani

¹⁾ Excepție: Țările Internațional specific – la fiecare 15.000 km.

Internațional: Africa de Sud, Albania, Australia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Cipru, Macedonia, Malta, Muntenegru, Noua Zeelandă, România, Serbia, Singapore, Turcia.

Internațional specific: Rusia, Ucraina.

Internațional +: Emiratele Arabe Unite.

Internațional ++: Hong Kong.

Reparațiile suplimentare

Intervențiile suplimentare ⊕

Intervențiile suplimentare sunt lucrări ce nu trebuie efectuate cu prilejul fiecărei verificări service, putând însă să fie efectuate odată cu verificările periodice.

Timpii de manoperă pentru lucrările suplimentare nu sunt incluși în calculul lucrărilor de întreținere periodică și vor fi taxați separat. Este mai economic ca aceste intervenții să aibă loc în cadrul verificărilor service periodice decât să fie derulate separat.

Condițiile severe de utilizare ●

Condițiile de funcționare sunt clasificate drept severe când una sau mai multe dintre următoarele apar frecvent:

- porniri la rece,
- opriri și porniri repetate,
- tractarea unei rulote/ remorci,
- drumuri înclinate și/ sau la mare altitudine,
- suprafețe carosabile precare,
- nisip și praf,
- fluctuații extreme de temperatură.

Se consideră de asemenea a fi condiții severe de utilizare situațiile în care autovehiculele fac parte din serviciul de patrulare al poliției, taximetrele și cele utilizate de școlile de șoferi.

În condiții severe de utilizare, poate fi necesar ca anumite lucrări de întreținere să fie programate mai frecvent decât este prevăzut în programul normal de service.

De exemplu, dacă se utilizează un combustibil neconform cu standardele aplicabile, este posibil ca filtrul de combustibil să necesite golirea apei sau înlocuirea mai frecventă, putând fi de asemenea necesar să se înlocuiască mai frecvent și alte componente (de exemplu, bujiile).

Se recomandă să solicitați consultanță tehnică cu privire la cerințele de service în funcție de condițiile specifice de utilizare a autovehiculului.

Lichidele și lubrifianții recomandați

Utilizați exclusiv produse testate și omologate. Defecțiunile rezultate în urma utilizării unor materiale neomologate nu sunt acoperite de garanție.

Avertisment

Materialele consumabile sunt periculoase și trebuie manevrate cu toată atenția necesară. În eventualitatea ingestiei accidentale, solicitați imediat asistență medicală. Nu inhalați vapori și evitați contactul acestora cu pielea. A se păstra în afara accesului copiilor.

Nu permiteți contaminarea cu materiale consumabile a sistemului de canalizare, apelor de suprafață, pânzei freatice sau solului. Eliminați recipientele goale conform normelor în vigoare. Nu uitați că materialele consumabile pot fi periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

Verificarea și completarea lichidelor
la pagina 138.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat.

Calitatea uleiurilor de motor

Uleiul de motor Motorul

ACEA-A3: Motoare pe benzină

ACEA-B4: Motoare diesel fără filtru DPF

ACEA-C3: Motoare diesel cu filtru DPF

Completarea uleiului de motor

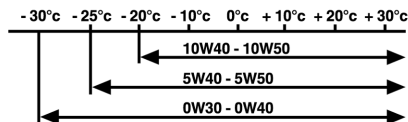
Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la uleiul de motor (calitate și vâscozitate).

Nu toate uleiurile de motor disponibile pe piață satisfac cerințele calitative; verificați întotdeauna conformitatea cu specificațiile și dacă este specificată pe recipient clasificarea uleiului.

Este interzisă în mod expres utilizarea uleiurilor de motor din clasele ACEA A1/B1 și A5/B5 deoarece, pe termen lung, acestea pot duce la avariarea motorului în anumite condiții de utilizare.

Aditivii pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.



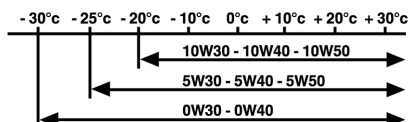
S 13397

Vâscozitatea uleiului de motor

Motoare diesel

Cifra de mai sus ilustrează utilizarea uleiurilor de motor în funcție de temperatura exterioară la motoarele diesel.

Pentru autovehicule cu filtru de particule diesel (DPF): vâscozitatea recomandată a uleiului de motor 0W-30 sau 5W-30.



S 13398

Motoare pe benzină

Cifra de mai sus ilustrează utilizarea uleiurilor de motor în funcție de temperatura exterioară la motoarele pe benzină.

Clasa de vâscozitate SAE definește capacitatea de curgere a unui ulei. Atunci când este rece, uleiul este mai vâscos decât atunci când este fierbinte.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, cea de-a doua cifră indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul de răcire și antigetul

Utilizați antigel conform cu specificațiile: LLC (Long Life Coolant - lichid de răcire cu durată lungă de utilizare), fără silicați.

Sistemul este umplut din fabricație cu lichid de răcire destinat protecției împotriva înghețului până la -28 °C. Această concentrație va fi menținută tot timpul anului.

Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi pentru lichidul de răcire.

Lichidul de frână și de ambreiaj

Utilizați exclusiv lichid de frână DOT4.

Avertisment

Lichidul de frână este toxic!

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Păstrați lichidul de frână într-un rezervor etanș pentru a evita absorbția de apă.

Asigurați-vă că acesta nu este contaminat cu lichide ce conțin uleiuri minerale (ulei, benzină, diluant), acestea putând duce la deteriorarea garniturilor de etanșare și a manșoanelor sistemului de frânare.

Avertisment

Din cauza naturii sale corozive, evitați contactul lichidului de frână cu vopseaua. Spălați cu apă din abundență orice scurgere de lichid de frână.

Date tehnice

Documentația autovehiculului, plăcuța de identificare.....	162
Uleiurile de motor	163
Lichidul de răcire, lichidul de frână, uleiurile	163
Date despre motor.....	164
Masele, sarcina utilă și sarcina pe acoperiș.....	166
Presiunea în anvelope în kPa/bar	169
Sistemul electric	170
Capacități	170
Dimensiuni de gabarit	171
Dimensiunile de montare ale echipamentului de tractare remorcă/ rulotă	173



Documentația autovehiculului, plăcuța de identificare

Datele tehnice sunt determinate în concordanță cu standardele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări. Specificațiile din documentele autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din acest manual.

Seria de identificare a autovehiculului (VIN) este trecută pe plăcuța de identificare a autovehiculului, amplasată pe stâlpul portierei din dreapta.

Plăcuța de identificare arată de asemenea, în kilograme, masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW), masa remorcabilă maximă autorizată (GCW) și sarcinile maxime autorizate pe axele față și spate. Luați în considerare aceste limite la utilizarea sarcinii maxime sau a capacității maxime de tractare a autovehiculului dumneavoastră.



Informațiile de pe plăcuța de identificare¹⁾:

- 1 Producătorul
Numărul omologării de tip (a se vedea plăcuța separată la pagina 163)
- 2 Seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 3 Masa totală maximă autorizată a autovehiculului
- 4 Masa remorcabilă maximă autorizată a autovehiculului
- 5 Sarcina maximă autorizată pe axa față
- 6 Sarcina maximă autorizată pe axa spate
- 7 Datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

¹⁾ Plăcuța cu seria VIN a autovehiculului poate diferi față de cea din imagine.



Este de asemenea afișat sub un înveliș din plastic detașabil pe treapta portierei din dreapta și pe o plăcuță fixată în stânga, în partea superioară a planșei de bord.

Identificarea motorului

Utilizând seria de identificare a autovehiculului (VIN), este posibilă identificarea tipului de motor cu care este echipat autovehiculul dumneavoastră.

Al șaptelea caracter indică tipul motorului:

Al șaptelea caracter	Motorul
C:	1,9 Diesel, F9Q 760 - 74 kW ¹⁾
H:	2,0 Diesel, M9R 782 - 84 kW ²⁾
J:	2,5 Diesel, G9U 630 - 107 kW ³⁾
K:	1,9 Diesel, F9Q 760 - 74 kW ¹⁾ (numai pentru Turcia)
L:	2,0 pe benzină, F4R 820 - 86 kW ²⁾
U:	2,0 Diesel, M9R 784 - 84 kW ²⁾
R:	2,5 Diesel, G9U 630 - 84 kW ³⁾
V:	2,5 Diesel, G9U 630 - 107 kW ²⁾
W:	2,0 pe benzină, F4R 820 - 86 kW ¹⁾
M:	2,0 Diesel, M9R 782 - 66 kW ²⁾
N:	2,0 pe benzină, F4R 820 - 86 kW ²⁾

¹⁾ Euro III.

²⁾ Euro IV.

³⁾ Euro IV cu filtru de particule diesel (DPF).

Codul de identificare a motorului și seria de motor

Sunt ștanțate jos, în partea din spate a blocului motor, pe o plăcuță de identificare.

Lichidul de răcire, lichidul de frână, uleiurile

Utilizați exclusiv lichide/ uleiuri avizate.

Folosirea unor lichide nepotrivite poate deteriora grav autovehiculul.

Uleiurile de motor

Informații cu privire la uleiurile de motor sunt disponibile în capitolul „Reparația, întreținerea” la pagina 154.

Date despre motor

Denumire comercială Cod de identificare motor	1.9 F9Q 760	2.0 M9R 782¹⁾	2.0 M9R 782	2.0 M9R 784²⁾
Număr de cilindri	4	4	4	4
Alezaj (mm)	80	89	89	89
Cursă (mm)	93	99	99	99
Capacitate cilindrică (cm ³)	1870	1995	1995	1995
Putere maximă motor (kW) la turația (rot/min)	74 3500	66 3500	84 3500	84 3500
Cuplu maxim (Nm) la turația (rot/min)	240 1800	290 1600	310 2100	290 1600
Raport de compresie	18.3	17.1	17.1	15.6
Cerință cifră cetanică (CN) ³⁾⁴⁾	49 (D)	49 (D)	49 (D)	49 (D)

1) Motor de putere mică.

2) Specific pieței.

3) Combustibili standard de calitate superioară, de exemplu motorină EN 590; valoarea tipărită cu litere îngroșate: combustibil recomandat.

4) O valoare mai mică este posibilă pentru motorine de iarnă.

Date despre motor

Denumire comercială Cod de identificare motor	2.5 G9U 630 ^{1) 2)}	2.5 G9U 630	2.5 G9U 630 ¹⁾	2.0 F4R 820
Număr de cilindri	4	4	4	4
Alezaj (mm)	89	89	89	82.7
Cursă (mm)	99	99	99	93
Capacitate cilindrică (cm ³)	2464	2464	2464	1998
Putere maximă motor (kW) la turația (rot/min)	84 3500	107 3500	107 3500	86 4700
Cuplu maxim (Nm) la turația (rot/min)	290 1600	310 2100	310 2100	186 3750
Raport de compresie	17.1	17.1	17.1	9.8
Cerință cifră cetanică (CN) ³⁾⁴⁾	49 (D)	49 (D)	49 (D)	-
Cerință cifră octanică (COR) ⁵⁾ fără plumb sau fără plumb sau fără plumb	-	-	-	95 (P)⁵⁾ 98 (PP)⁵⁾ 91 (R)⁶⁾

¹⁾ Cu filtru de particule diesel.

²⁾ Motor de putere mică.

³⁾ Combustibili standard de calitate superioară, de ex. motorină EN 590; valoarea este tipărită cu litere îngroșate: combustibil recomandat.

⁴⁾ O valoare mai mică este posibilă pentru motorine de iarnă.

⁵⁾ Combustibili standard de calitate superioară, de exemplu, benzină fără plumb EN 228: R = Regular, P = Premium, PP = Premium Plus; valoarea tipărită cu litere îngroșate: combustibil recomandat.

⁶⁾ Dacă nu sunt disponibili combustibili premium fără plumb, se poate folosi 91 COR, având însă grijă să evitați forțarea motorului și conducerea cu pedala de accelerație complet apăsată.

Masele, sarcina utilă și sarcina pe acoperiș

Sarcina utilă este diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și masa proprie CE a autovehiculului.

Sarcinile combinate de pe axele față și spate (conform plăcuței de identificare a autovehiculului) trebuie să nu depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă sarcina pe axa față este utilizată complet, sarcina pe axa spate trebuie să nu fie atât de mare încât sarcinile însumate să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Echipamentele opționale și accesoriile pot crește masa proprie a autovehiculului, în unele cazuri și masa totală maximă autorizată a autovehiculului, deci și sarcina utilă se va modifica ușor.

Rețineți masele specificate pe plăcuța de identificare. Atât masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW), cât și masa remorcabilă maximă autorizată (GVW) sunt indicate pe plăcuța de identificare - consultați la pagina 162.

Sarcina maximă autorizată pe acoperiș (care include și masa portbagajului de acoperiș) este de 280 kg pentru variantele cu acoperiș standard și 210 kg pentru variantele cu acoperiș înălțat (se exclud carosările versiunilor de șasiu „Platform cab”).

Sarcina maximă pe portbagajul Opel de acoperiș de lungime maximă este de 210 kg pentru variantele cu acoperiș standard și de 140 kg pentru variantele cu acoperiș înălțat (se exclud carosările versiunilor de șasiu „Platform cab”).

Sugestii pentru conducere – la pagina 96.

Masele autovehiculului (aprox. kg)

Model	Ampatament	Acoperiș	Clasă de sarcină utilă	Motorul ¹⁾	Masa netă ²⁾³⁾
Versiunea furgon	Scurt	Standard	1000	F9Q	1660
				M9R	1678
				F4R	1660
				G9U	1736
		Standard	1200	F9Q	1669
				M9R	1688
				F4R	1660
				G9U	1737
		Înălțat	1200	F9Q	1713
				M9R	1760
				F4R	1695
				G9U	1810
	Lung	Standard	1200	F9Q	1676
				M9R	1724
				F4R	1660
				G9U	1772

¹⁾ Denumirea comercială – la paginile 164, 165.

²⁾ Fără șofer, modelul de bază incluzând toate lichidele (rezervor plin în proporție de 90%).

³⁾ Masa netă și masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW) crește la modelele cu pachetul de echipare pentru drumuri precare - consultați plăcuța de identificare.

Masele autovehiculului (aprox. kg)

Model	Ampatament	Acoperiș	Clasă de sarcină utilă	Motorul ¹⁾	Masa netă ²⁾³⁾
Versiunea furgon (continuare)	Lung	Înălțat	1200	F9Q	1761
				M9R	1810
				F4R	1745
				G9U	1860
Combi	Scurt	Standard	1000	F9Q	1835
				M9R	1883
				F4R	1818
				G9U	1940
			1200	F9Q	1846
				M9R	1893
				F4R	1829
				G9U	1942
	Lung	Standard	1200	F9Q	1906
				M9R	1954
				F4R	1890
				G9U	2003

¹⁾ Denumirea comercială – la paginile 164, 165.

²⁾ Fără șofer, modelul de bază incluzând toate lichidele (rezervor plin în proporție de 90%).

³⁾ Masa netă și masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW) crește la modelele cu pachetul de echipare pentru drumuri precare - consultați plăcuța de identificare.

Masele autovehiculului (aprox. kg)

Model	Ampatament	Acoperiș	Clasă de sarcină utilă	Motorul ¹⁾	Masa netă ²⁾³⁾
Versiunea șasiu Platform cab	Lung	Standard	1200	F9Q	1467 ⁴⁾
				M9R	1515 ⁴⁾
				F4R	1449 ⁴⁾
				G9U	1563 ⁴⁾
Versiunea Tour	Scurt	Standard	900	M9R	1944
				F4R	1879
				G9U	2018

¹⁾ Denumirea comercială – la paginile 164, 165.

²⁾ Fără șofer, modelul de bază incluzând toate lichidele (rezervor plin în proporție de 90%).

³⁾ Masa netă crește la modelele cu pachetul de echipare pentru drumuri precare - consultați plăcuța de identificare.

⁴⁾ Autovehicul fără caroserie adaptată.

Presiunea în anvelope în kPa/bar

Presiunile specificate sunt valabile pentru anvelopele reci. Presiunea crescută rezultată în urma exploatării intense nu trebuie redusă.

Presiunile specificate se aplică atât pentru anvelopele de vară, cât și pentru cele de iarnă.

Consultați la pagina 113.

Lanțurile antiderapante

– la pagina 116.

Restricții

Lanțurile antiderapante pot fi folosite numai pe roțile din față.

Pentru lanțuri antiderapante pentru anvelope 215/65 R16, vă recomandăm să consultați Partenerul Opel Service.

Jantele

Cuplu de strângere: 140 Nm.

Anvelope ¹⁾	Presiunea în anvelope la sarcină maximă (kPa/bar) ²⁾	
	Față	Spate
195/65 R16 C	340/3.4	370/3.7
195/75 R16 C ³⁾	380/3.8	420/4.2
205/65 R16 C	380/3.8	420/4.2
215/65 R16 C	310/3.1	340/3.4

¹⁾ Dacă anvelopele nu sunt de mărimea celor montate din fabrică (este și cazul anvelopelor de iarnă), vitezometrul electronic trebuie reprogramat - consultați la pagina 113.

²⁾ Roata de rezervă trebuie umflată la cea mai mare presiune posibilă indicată în tabel.

³⁾ Pentru modele cu pachetul de echipare pentru drumuri precare.

Sistemul electric

Vivaro

Bateria	Tensiune	12 V
	Amperaj	85 Ah ✱ / 95 Ah ✱
Bateria telecomenzii		CR 1220

Capacități

(aproximativ, în litri)

Motorul ¹⁾	M9R	F9Q	F4R	G9U
Sistemul de răcire	6.4	6.4	5.4	8.0
Rezervorul de combustibil	90	90	90	90
Uleiul de motor cu înlocuirea filtrului de ulei	7.7	4.8	5.5	7.5
Nivelul uleiului de motor între MIN și MAX pe joă	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0

¹⁾ Denumirea comercială – la paginile 164, 165.

Dimensiuni de gabarit

Tip	Versiunea furgon		Versiunea Combi/Tour ¹⁾		Versiunea șasiu Platform cab
Ampatament	Scurt	Lung	Scurt	Lung	Lung
Lungime (mm)	4782	5182	4782	5182	5130
Lățime (mm)	1904	1904	1904	1904	1904
cu oglinzile exterioare	2232	2232	2232	2232	2232/2434 ²⁾
Înălțime (mm) ³⁾ - neîncărcat					
Acoperiș standard	1968	1968	1968	1968	1981
Acoperiș înălțat	2492	2492	-	-	-
Ampatament (mm)	3098	3498	3098	3498	3498
Ecartament (mm):					
Față	1615	1615	1615	1615	1615
Spate	1630	1630	1630	1630	1630

¹⁾ Versiunea Tour este disponibilă doar cu ampatament scurt.

²⁾ Cu oglinzi retrovizoare cu braț lung.

³⁾ Înălțimea autovehiculului fără carosare.

Dimensiunile spațiului de încărcare

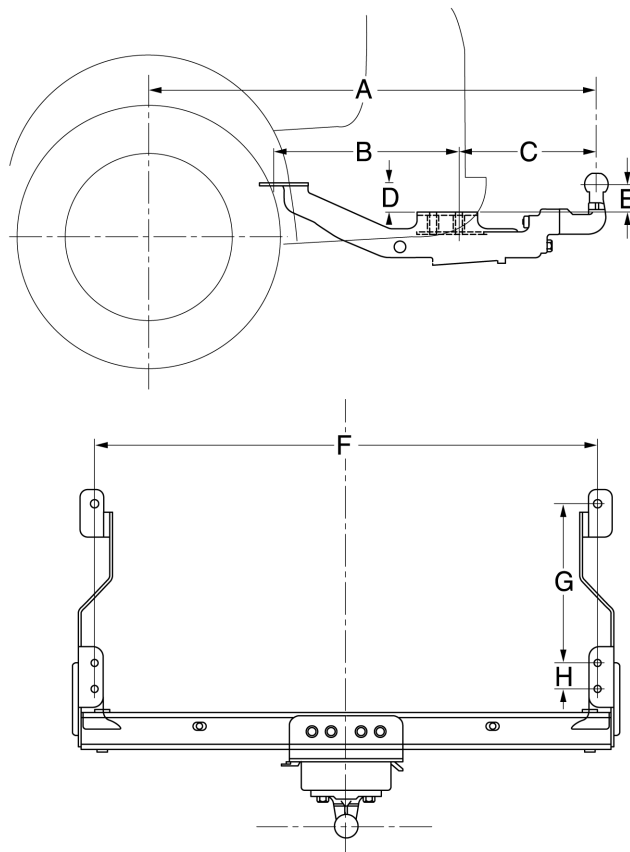
Ampatament	Versiunea furgon			
	Scurt		Lung	
Înălțime acoperiș	Acoperiș Standard	Acoperiș Înălțat	Acoperiș Standard	Acoperiș Înălțat
Înălțime maximă de deschidere ușă spate (mm)	1335	1818	1335	1818
Lățime de deschidere ușă spate (la nivelul podelei) (mm)	1390	1390	1390	1390
Înălțime maximă a zonei de încărcare (mm)	1387	1913	1387	1913
Lățime maximă a zonei de încărcare (mm)	1690	1690	1690	1690
Lățime între pasajele roților (mm)	1268	1268	1268	1268
Lungime maximă podea spațiu de încărcare (mm)	2400	2400	2800	2800
Înălțime de încărcare, cu autovehiculul neîncărcat (mm)	543	547	542	548
Lățime deschidere ușă laterală glisantă (mm)	1000	1000	1000	1000
Înălțime deschidere ușă laterală glisantă (mm)	1285	1285	1285	1285

Dimensiunile de montare ale echipamentului de tractare remorcă/ rulotă

Dimensiuni	mm
A	933
B	392
C	289.1
D	59
E	57
F	1032
G	337
H	55

Avertisment

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să încredințați unui atelier service autorizat montarea echipamentului de tractare.



Eticheta oficială de autorizare pentru telecomanda radio

Europa:

CE0523 ⓘ

Indice alfabetic

A

ABS	112
Accesorii de siguranță	43, 44, 45
Accesoriile	138
Activarea automată a fazei scurte	76
Acvaplanarea	115
Adâncimea profilului căii de rulare	115
Aerisirea, sistemul de alimentare cu motorină	120
Afișajul	61, 63
Afișajul color pentru informații	69
Afișajul grupului de instrumente	61
Afișajul multifuncțional	63
Afișajul nivelului uleiului	63
Afișajul nivelului uleiului de motor	63
Afișajul pentru informații	67, 69
Afișajul pentru trei tipuri de informații	67
Afișajul transmisiei	63, 90
Afișarea datei	67
Afișarea intervalelor de service	67
Airbagul frontal	46
Airbagul lateral	47
Airbagul perdea	48
Alimentarea cu combustibil	101
Alternatorul	60
Antena	80, 150
Antigelul	161
Anvelopa cu pană	129
Anvelope	113
Lanțurile antiderapante	116
Presiunea	113, 118, 169
Starea	114

Anvelopele de iarnă	116
Autodiagnosticarea	38
Avertizările acustice	73

B

Bateria	148
Accesul	123, 148
Înteruperea alimentării cu tensiune	68
Întreținerea	148
Benzina	100
Benzina fără plumb	100
Blocarea coloanei de direcție	9
Blocarea din interior	17
Blocarea portierelor	17
Bricheta	57

C

Cablurile pentru pornirea asistată a motorului	122
Capacele de roți	116
Capacități	170
Capota	121
Cartela Car Pass	17
Catalizatorul	103, 107, 122
Cârligul de tractare	125
Ceasul	64, 67
Centurile	36
Centurile de siguranță	36
Cheile	17
Cheile de rezervă	17
Cifra octanică	100
Claxonul	11
Codul de motor	164, 165

Combustibilul	100
Combustibilul pentru motoarele diesel	100
Combustibilul pentru motoarele pe benzină	100
Consumul de combustibil	98, 100
Indicatorul nivelului de combustibil ...	62
Compartimentele de depozitare	53
Compartimentul de încărcare	26
Componentele electronice	149
Computerul de bord	64
Resetarea	66
Conducerea economică	98
Conducerea în afara țării	79
Contactul	9, 14
Contorul de parcurs	64
Copertina pentru compartimentul de încărcare	53
Corectarea orei	71
Cotiera	31
Cricul și trusa de scule a autovehiculului	126
Cuplul de strângere	169
Curățarea	150

D

Date	162
Date despre motor	164
Date tehnice	162
Deplasarea inercială	97, 99
Deteriorarea stratului de vopsea	151
Dezaburirea	85
Dimensiuni de gabarit	171
Dimensiunile spațiului de încărcare	172
Dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor	17
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	37
Dispozitivele de spălare sub presiune	152, 153
Distribuția aerului	83
Duplicatele de chei	17

E

Echipamentul radio (CB)	81
Economisirea combustibilului	98
Economisirea energiei	98
ESP (Programul electronic de stabilitate)	107

F

Fantele de ventilație	82
Farurile	75
Reglarea	134
Reglarea fasciculului farurilor	78, 134
Semnalizarea cu farurile	76
Faza lungă	76
Lampa de control	58, 76
Faza scurtă	76
Filtrul de combustibil	142
Filtrul de motorină	142
Filtrul de particule diesel	105
Frâna de mână	15, 111
Frâna de serviciu	110
Frânele	110
Funcția Kickdown (acelerare la maximum)	93
Funcționarea cu detonații	100
Funcționarea pe timp de iarnă Încuietorile	153
Sistemul de spălare a parbrizului, protecția împotriva înghețului	147

G

Geamurile	28
Acționate electric	28
Geamurile acționate electric	28
Geamurile din spate încălzite	88
Geamurile laterale glisante	29
Generatorul, consultați Alternatorul	60

H

Hayonul	26
---------------	----

I

Iluminarea perimetrului	78
Iluminarea pe timp de zi	75
Indicatoarele, consultați Lămpile de semnalizare	77
Inelele de amarare	54
Instrumentele de bord	58
Iluminarea	79
Intervalele de service	154, 155, 157
Intrarea auxiliară	81
ISOFIX	42

Î

Împingerea, tractarea	122
Înainte de a porni la drum	13
Încălzirea	83, 85
Încălzirea în zona picioarelor	85
Încărcarea autovehiculului	55
Închiderea centralizată	21
Încuietorile	153
Încuietorile blocabile la închidere	23
Încuietorile portierelor	153
Îngrijirea	150
Îngrijirea autovehiculului	150
Înlocuirea bateriei Telecomanda	20

Înlocuirea becurilor	134
A treia lampă de frână	137
Farurile	134
Iluminarea instrumentelor de bord ..	137
Lampa de ceață spate	136
Lampa plăcuței de înmatriculare	136
Lămpile de frână și de poziție spate	135
Lămpile de parcare	134
Lămpile de semnalizare din față	135
Lămpile de semnalizare laterale	135
Lămpile interioare	137
Lămpile marșarier	136
Proiectoarele de ceață	137
Înlocuirea filtrului de ulei	142
Înlocuirea filtrului de ulei al motorului	142
Înlocuirea roților	127
Înteruperea alimentării cu tensiune	66
Întreținerea Anvelopele	114
Bateria	148
Catalizatorul	103
Consumul de combustibil	99
Eșapamentul	107
Frânele	110
Lichidul de frână	145
Lichidul pentru servodirecție	148
Presiunea în anvelope	113
Protecția împotriva înghețului	143
Sistemul de aer condiționat	86
Ștergătoarele de parbriz	146
Uleiul de motor	139

J

Jantele	113
---------------	-----

K

Kilometrajul	64
--------------------	----

L

Lampa de ceață spate	77
Lampa de control a motorului	104
Lampa de control pentru emisiile de noxe	104
Lampa plăcuței de înmatriculare	55, 75
Lămpile de control	58
Lămpile de semnalizare	77
Lămpile din compartimentul de încărcare	79
Lămpile marșarier	77
Lichidul de frână	145, 161
Lichidul de răcire	62, 143, 161, 163
Lichidul pentru servodirecție	148
Logica de contact	72
Lubrifianții	139, 163
Luminile de avarie	77
Luminile exterioare	75
Luminile interioare	78, 79

M

Maneta de lumini	75
Maneta selectorului de viteze	13, 91
Masa totală maximă autorizată a autovehiculului	162
Masele	166
Masele autovehiculului	166, 167
Modificarea orei	67
Modul de afișare	72
Monitorizarea uzurii uleiului	67, 106
Resetarea	106
Monitorizarea uzurii uleiului de motor	67, 106
Resetarea	106
Motorina	100

N

Nivelul lichidului de răcire	144
Nivelul și consumul de ulei	139
Nivelul și consumul de ulei de motor ...	139

O

Oglinda retrovizoare interioară	27
Oglinzile retrovizoare	27
Oglinzile retrovizoare acționate electric	27
Oglinzile retrovizoare exterioare	27
Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite	88
Opel Service	154
Ora	67, 71

P

Panoul de bord	6
Panoul de siguranțe	132
Parasolarele	29
Pedalele	97
Piese de schimb și accesorii originale Opel	138
Plafoniera	78
Planșa de bord, consultați Panoul de bord	6
Plasa pentru compartimentul de încărcare	53
Plăcuța de identificare	162
Plăcuța de înmatriculare	136
Pornirea în rampă	119
Pornirea la rece	97, 103
Pornirea motorului	9, 14
Cablurile pentru pornirea asistată a motorului	122
Tractarea sau împingerea	122
Portbagajul de acoperiș	99
Portierele	17
Poziția neutră	13
Poziția scaunului	32
Preîncălzirea	14, 59
Presiunea uleiului	60
Presiunea uleiului de motor	60
Primii 1.000 km	96
Priza pentru accesorii	57
Prizele de curent	57
Programul de iarnă	92
Programul de încărcare	93
Proiectoarele de ceață	77
Protecția componentelor electronice ...	149

Protecția împotriva coroziunii	161
Protecția împotriva înghețului	147
Protecția împotriva utilizării neautorizate	9, 28
Protecția mediului	98, 150
Protecția mediului înconjurător	142

R

Radioul	80
Răcirea	86
Recepția programelor radio	80
Recircularea aerului	86
Reglarea pe înălțime Centurile de siguranță	39
Reglarea temperaturii	84
Rezervorul Indicatorul nivelului de combustibil ...	62
Rezistența combustibilului la detonație	100
Cifra octanică	164
Roata de rezervă	126
Rodajul	96
Frânele	110
Roțile Înlocuirea	127

S

Sarcina pe acoperiș96, 166	Sfaturi practice	Sistemul electric 132
Sarcina pe axa spate în timpul tractării 118	Afișajul pentru informații 67, 71	Sistemul electronic antidemaraj 18
Sarcina pe cupla de tractare 118	Telecomanda 20	Sistemul Infotainment 80
Sarcina utilă93, 166	Transmisia Easytronic 95	Sistemul mecanic de blocare antifurt 23
Sarcina utilă a rulotei/ remorcii 117	Siguranța 138	Sistemul pentru repararea penelor de cauciuc 129
Scaunele 30	Sistemele airbag 36	Spălarea autovehiculului 150
Detașabile 35	Airbagul frontal 46	Spălarea motorului 153
Rabatarea 34	Airbagul lateral 47	Starea jantelor 114
Reglarea pe înălțime 31	Airbagurile perdea 48	Stația de alimentare
Reglarea spătarului 30, 31	Sisteme de asistență la conducere ... 107	Capacități 170
Scaunele din spate 33	Sistemele de ștergere și spălare a geamurilor din spate 74	Cheia de contact 9
Scaunele din spate detașabile 35	Sistemele de ștergere și spălare a lunetei 74	Combustibilii 100, 164
Scaunele față încălzite 89	Sistemul antidemaraj 18	Datele autovehiculului 162
Schimbarea tipului de anvelopă/ jantă 113	Sistemul de aer condiționat 86	Deschiderea capotei 121
Schimbul de ulei 142	Spate 87	Nivelul uleiului de motor 139
Schimbul uleiului de motor 142	Sistemul de alarmă 24	Presiunea în anvelope 99, 169
Scrumierele 56	Sistemul de alarmă antifurt 24	Sistemul de spălare a parbrizului 147
Sculele 126	Sistemul de alimentare, motorina 100	Suportul lombar 31
Selectarea limbii 71	Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea 120	Suporturile pentru pahare 56
Senzorul de ploaie 146	Sistemul de aprindere 9	
Seria de identificare a autovehiculului (VIN) 162	Sistemul de asistență la parcare 109	Ș
Seria de șasiu, consultați Seria de identificare a autovehiculului (VIN) 162	Sistemul de blocare antifurt 23	Șinele de ancorare din compartimentul de încărcare 54
Service 154	Sistemul de climatizare 82	Ștergătoarele de parbriz 73
Setările sistemului 70	Sistemul de evacuare	
Setul pentru depanarea anvelopelor 129	Emisiile de noxe 104	
	Gazele 106	
	Sistemul de iluminare 75	
	Sistemul de navigație 81	
	Sistemul de reținere pentru copii 41	
	Sistemul de spălare a parbrizului 74	
	Protecția împotriva înghețului 147	

T

Tapiteria din piele	152
Telecomanda	
Defecțiuni	20
Înlocuirea bateriei	20
Sistemul de închidere centralizată	21
Telecomanda radio	19
Telefoanele mobile și echipamentul	
radio (CB)	81
Telefonul, consultați Telefoanele	
mobile	81
Temperatura de regim	97
Temperatura exterioară	68
Temperatura lichidului de răcire	62, 144
Tetierele	32
Toba de echipament, consultați	
Sistemul de evacuare	106
Torpedoul cu funcție de răcire	87
Torpedoul răcit	87
Tractarea	119, 125
Echipamentul	117, 173
Service	125
Tractarea unei remorci/ rulote	117
Transmisia Easytronic	13, 90
Transmisia manuală	13
Treptele de viteze	13
Triunghiul reflectorizant	57, 126
Trusa de prim-ajutor	57, 126
Trusa de scule a autovehiculului	126
Turația motorului	61
Turometrul	61

U

Uleiul de motor	139, 159, 163
Aditivii	159
Completarea	159
Vâscozitatea	160
Uleiul de motor uzat	142
Unitățile de măsură	72
Ușa laterală glisantă	25
Ușile	61
Ușile din spate	25
Utilizarea ambreiajului	97

V

Ventilatorul	84, 138
Ventilația	82, 83, 84
Verificările tehnice periodice	154
Viteza	
Consumul de combustibil	98
Vitezometrul	61
Volanul	
Comanda la distanță	80
Reglarea	4